

PLQ-30/PLQ-30M

**Ръководство на
потребителя**

Авторски права и търговски марки

Никаква част от това ръководство не може да бъде възпроизвеждана, съхранена в система за набиране на информация или прехвърляна под каквато и да било форма и чрез каквито и да били средства, механични, фотокопиране, запис или по друг начин, без предварителното писмено разрешение на Seiko Epson Corporation. Тази информация, която се съдържа тук, е предназначена само за работа с този Epson принтер. Epson не поема отговорност за използването на тази информация за други принтери.

Seiko Epson Corporation и свързаните с него компании не носят отговорност пред купувача на този продукт или пред трети лица за щети, загуби или разходи, понесени от купувача или трети лица в резултат на: злоупотреба, неправилна употреба или злоупотреба с този продукт, или неразрешени промени, поправки или изменения, направени на продукта, или (с изключение на САЩ) нарушаване на стриктното спазване на инструкциите на Seiko Epson Corporation за експлоатация и поддръжка.

Seiko Epson Corporation не носи отговорност за никакви щети или проблеми, произтичащи от използването на опции или консумативи, различни от обозначените като оригинални Epson продукти или Epson продукти, одобрени от Seiko Epson Corporation.

EPSON® и ESC/P® са регистрирани търговски марки, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION и ESC/P2 са търговски марки на Seiko Epson Corporation.

Microsoft®, Windows® и Windows Vista® са регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и/или в други страни.

IBM® е регистрирана търговска марка на International Business Machines Corporation.

Обща забележка: Използваните тук други имена на продукти са само за идентификационни цели и е възможно да бъдат търговски марки на съответните им собственици. Epson се отказва от всяко отделно право и от всички права като цяло над тези марки.

Информацията в това ръководство може да бъде променяна без предизвестие.

Авторски права © 2015 г. Seiko Epson Corporation. Всички права запазени.

Версии на операционната система

В това ръководство се използват следните съкращения.

Windows се отнася до **Microsoft Windows 8, 7, Vista, XP и 2000**.

- Windows 8 се отнася до Windows 8, Windows 8 Pro, Windows 8 Enterprise, и Windows 8.1.
- Windows 7 се отнася до Windows 7 Home Basic, Windows 7 Home Premium, Windows 7 Professional, Windows 7 Enterprise и Windows 7 Ultimate.
- Windows Vista се отнася до Windows Vista Home Basic Edition, Windows Vista Home Premium Edition, Windows Vista Business Edition, Windows Vista Enterprise Edition и Windows Vista Ultimate Edition.
- Windows XP се отнася до Windows XP Home Edition, Windows XP Professional x64 Edition и Windows XP Professional.
- Windows 2000 се отнася до Windows 2000 Professional.

Съдържание

Запознаване с принтера

Възможности.	8
----------------------	---

Инструкции за безопасност

Инструкции за безопасност.	9
Предупреждение, внимание и забележки.	9
Символ "Внимание, нагорещени части".	9
Важни инструкции за безопасност.	9

Глава 1 Работа с хартията

Приемливо състояние на хартията.	16
Зареждане на спестовни книжки.	17
Зареждане на отделни листа.	18
Настройване на положението "начало на страница".	19
Регулиране на началното положение за печат.	21

Глава 2 Софтуер за принтера

За софтуера на принтера.	23
Използване на драйвера за принтера.	23
Достъп до драйвера за принтер от Windows приложения.	24
Достъп до драйвера за принтер от менюто Старт.	26
Промяна на настройките на драйвера за принтера.	29
Преглед на настройките на драйвера за принтера.	30
Настройки на принтера.	31
Настройки на програмата за наблюдение.	34
Помощна програма за настройка.	34
Използване на EPSON Status Monitor 3.	34
Настройка на EPSON Status Monitor 3.	35
Достъп до EPSON Status Monitor 3.	38
Инсталиране на EPSON Status Monitor 3.	39
Използване на Bi-D Adjustment.	39

Настройки с Bi-D Adjustment.	39
Използване на Printer Setting (Настройки на принтера).	40
Промяна на настройката на принтера.	40
Настройване на принтера за работа в мрежа.	41
Споделяне на принтера.	41
Настройване на принтера като споделен.	42
Настройване на клиентите.	46
Отказ от печат.	50
Деинсталиране на софтуера за принтера.	51
Деинсталиране на драйвера за принтер и EPSON Status Monitor 3.	51

Глава 3 Панел за управление

Използване на панела за управление.	54
Бутони и светлинни индикатори на панела за управление.	54
Режим на компресиран печат.	57
За настройките по подразбиране на Вашия принтер.	58
Запознаване с настройките по подразбиране.	58
Режим за настройки по подразбиране.	59
Промяна на настройките по подразбиране.	74
Подравняване на вертикални линии в разпечатката.	75

Глава 4 Отстраняване на неизправности

Диагностика на проблема.	77
Използване на светлинните индикатори за грешки.	77
PR2 режим.	78
WNI4915 режим.	79
IBM4722, ESC/P2, IBM PPDS и ESC/P2+ESC/МС режими.	80
Проблеми и решения.	80
Електрическо захранване.	81
Печат.	81
Работа с хартията.	85
Проблеми с компютърната мрежа.	86
Отстраняване на проблеми, свързани с USB.	87
Уверете се, че Вашият компютър е модел с предварително инсталирана операционна система Windows 8, 7, Vista, XP или 2000.	87
Принтерът не работи правилно с USB кабела.	87

Отстраняване на заседнала хартия.	87
Отпечатване на самодиагностика.	89
Печат на данни в шестнадесетичен вид.	90

Глава 5 **Къде да намерите помощ**

Уебсайт за техническа поддръжка.	92
Връзка с отдела за поддръжка на клиентите.	92
Преди да се свържете с Epson.	92
Помощ за потребители в Австралия.	93
Помощ за потребители в Сингапур.	94
Помощ за потребители в Тайланд.	94
Помощ за потребители в Индонезия.	94
Помощ за потребители в Хонг Конг.	95
Помощ за потребители в Малайзия.	95
Помощ за потребители в Индия.	95
Помощ за потребители във Филипините.	96
Помощ за потребители в Европа.	96
Помощ за потребители в Латинска Америка.	96

Глава 6 **Допълнителни опции и консумативи**

Монтиране и използване на опциите.	98
Държател на рулонна хартия.	98
Смяна на касетата с лента.	103
Оригинална касета с лента от Epson.	103
Замяна на касетата с лента.	103

Глава 7 **Информация за продукта**

Части на принтера.	109
Технически характеристики на принтера.	110
Механични характеристики.	110
Електронни характеристики.	113
Електрически характеристики.	117
Работна среда.	118
Хартия/носител.	118
Четец/записвачка на магнитни ленти (само хоризонтално инсталирани).	126

Стандарти и норми.	137
Норми по безопасността.	137
СЕ маркировка.	137
Почистване на принтера.	138
Транспортиране на принтера.	138

Речник на термините

Индекс

Запознаване с принтера

Възможности

Вашият настолен 24-иглен матричен принтер EPSON® PLQ-30/PLQ-30M осигурява висококачествен печат и отлични работни характеристики, съчетани с компактен дизайн. Възможностите му включват:

- PLQ-30M може да чете и пише магнитни ленти.
- Възможност да обработва разнообразни видове хартия, включително спестовни книжки, отделни листа, непрекъснатата хартия, многопластови формуляри (оригинал и до шест копия) и рулонна хартия.

Инструкции за безопасност

Инструкции за безопасност

Предупреждение, внимание и забележки



Предупреждение

трябва да бъде спазвано грижливо, за да се избегнат телесни наранявания.



Внимание

трябва да се спазва, за да се избегне повреждане на оборудването.

Забележките

съдържат важна информация и полезни съвети относно работата на принтера.

Символ "Внимание, нагорещени части"



Този символ е поставен върху печатащата глава и други части, за да покаже, че те могат да бъдат горещи. Никога не докосвайте тези части веднага след използване на принтера. Оставете ги да изстинат няколко минути преди да ги докоснете.

Важни инструкции за безопасност

Преди да използвате принтера, прочетете всички инструкции за безопасност. Освен това следвайте всички предупреждения и инструкции, нанесени върху самия принтер.

Някои от символите, използвани на вашия продукт, са предназначени за осигуряване на безопасната и правилна употреба на продукта. Посетете следната уебстраница, за да научите значението на символите.

<http://support.epson.net/symbols>

Когато определяте мястото на принтера

- Не поставяйте принтера върху нестабилна повърхност, нито близо до радиатор или източник на топлина.

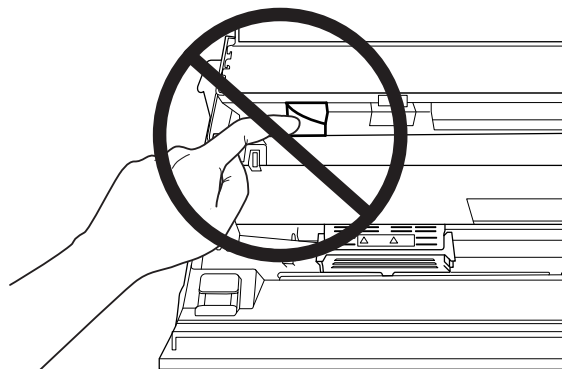
- Поставете принтера върху плоска стабилна повърхност. Принтерът няма да работи правилно, ако е наклонен или поставен под ъгъл.
- Не поставяйте този продукт върху мека нестабилна повърхност като легло, диван или в малко затворено пространство, тъй като това ограничава вентилацията.
- Не запушвайте и не закривайте прорезите и отворите в корпуса на принтера, не пъхайте предмети през прорезите.
- Оставете достатъчно място около принтера за улесняване на работата и обслужването.
- При свързване с кабел към компютър или друго устройство се уверете, че конекторите са ориентирани правилно. Всеки конектор има само една правилна ориентация. Грешното включване на конектора може да повреди и двете устройства, свързани с кабела.
- Използвайте само захранващото устройство от типа, указан върху етикета на принтера. Ако не сте сигурни какви са характеристиките на електрическото захранване във вашия район, се свържете с местната компания за електроснабдяване или се консултирайте с вашия доставчик.
- Свържете цялото оборудване към правилно заземени електрически контакти. Избягвайте използването на контакти, намиращи се в една и съща електрическа верига с фотокопирни машини или климатици, които редовно се включват и изключват.
- Не използвайте повреден или протрит захранващ кабел.
- Захранващият кабел трябва да бъде поставен така, че да се избегне механичното му повреждане, срязване, протриване, прегъване, оплитане и други повреди.
- При използване на разклонител за принтера се уверете, че общият номинален ток на всички устройства, включени в разклонителя, не надвишава номиналния ток на разклонителя. Уверете се също, че общият ток на всички устройства, включени в контакта, не надвишава номиналния ток на контакта.
- Използвайте само захранващия кабел, който пристига заедно с продукта. Използването на друг кабел може да доведе до пожар или електрически удар.
- Захранващият кабел на продукта трябва да се използва само за този продукт. Използването му с друг продукт може да доведе до пожар или електрически удар.
- Уверете се, че захранващият кабел отговаря на съответните местни стандарти за безопасност.
- Избягвайте да използвате или съхранявате принтера на места с резки промени на температурата и влажността. Пазете принтера от пряка слънчева светлина, силна светлина, източници на топлина, прекомерна влажност или прах.

- Избягвайте места, изложени на удари и вибрации.
- Поставете принтера близо до контакта в стената, където лесно можете да извадите щепсела.
- Дръжте цялата компютърна система далеч от потенциални източници на електромагнитни смущения, като високоговорители или базови станции на безжични телефони.
- Избягвайте контакти, управлявани от превключватели или автоматични таймери. Прекъсването на захранването може да причини изтриване на информацията, запаметена във вашия принтер или компютър. Избягвайте контакти, включени в контурите на мощни мотори или други уреди, които могат да причинят колебания на напрежението.
- Използвайте заземени контакти - не използвайте адаптери за щепсела.
- Ако искате да използвате стойка за принтера, следвайте тези указания:
 - Използвайте стойка, която може да поддържа два пъти теглото на принтера.
 - Никога не използвайте стойка, която накланя принтера. Принтерът винаги трябва да бъде в хоризонтално положение.
 - Поставете захранващия кабел и интерфейсия кабел, така че да не пречат на подаването на хартия. Ако е възможно, закрепете кабелите към краката на стойката.
- Да не се поставя в близост до CRT дисплей, който излъчва силни електромагнитни вълни.

Когато осъществявате поддръжка на принтера

- Изключете принтера от контакта преди да го почистите и винаги го почиствайте само с влажна кърпа.
- Не разливайте течности върху принтера.
- Не се опитвайте да ремонтирате принтера сами, освен ако това не е изрично посочено в настоящето ръководство.
- Изключете принтера от контакта и за извършване на ремонт се обърнете към квалифициран сервизен персонал в следните случаи:
 - i. при повреда на захранващия кабел или щепсела;
 - ii. при попадане на течност в принтера;
 - iii. при изпускане на принтера или повреда на корпуса;
 - iv. ако принтерът не работи нормално или показва забележима промяна в техническите си характеристики.
- Да не се използват аерозолни флакони с възпламеним газ в близост до или във вътрешността на този продукт. Това може да предизвика пожар.
- Правете настройки само на функциите, описани в инструкциите за работа.

- Не докосвайте белия кабел в принтера.



При зареждане на хартия

- Използвайте спестовни книжки и хартия с коефициент на отражение повече от 60%.
- Когато използвате спестовна книжка, задайте за режим **Passbook On** и за режим **Binding** метод за съединяване на спестовна книжка в режима за настройки по подразбиране.
- Не зареждайте книжки, които са набръчкани или с разпран шев.
- Не използвайте книжки с метални части, като телчета или кламери.
- Не използвайте книжки с лепливи части, като марки и печати.
- Не използвайте книжки, чиито страници са с по-малък размер от корицата.
- Да не се печата върху предната или задната корица на книжката. Печатът може да се извършва само при отворена книжка.
- Когато използвате хартия, по-къса от 110,0 мм, задайте посока на изваждане на хартията отпред. Настройката по подразбиране е предно изваждане. Отидете в <http://www.epson.com> за повече информация.
- Не поставяйте набръчкана хартия или хартия, която е огъната в отвора при зареждане.
- Не правете дупки в областта от 25,0 до 40,0 мм от левия ръб на хартията.
- Винаги използвайте принтер с инсталирана касета с мастилена лента. В противен случай хартията може да заседне.

Когато работите с принтера

- Избягвайте да използвате или съхранявате принтера на места с резки промени на температурата и влажността. Пазете принтера от пряка слънчева светлина, силна светлина, източници на топлина, прекомерна влажност или прах.
- Правете настройки само на командите, които са описани в документацията за потребителя. Неправилното настройване на други функции и команди може да доведе до повреди, изискващи продължителен ремонт от квалифициран техник.
- След изключване на принтера винаги изчакайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.
- Не изключвайте принтера по време на отпечатване на резултати от самодиагностика. Винаги натискайте бутона **Offline**, за да спрете отпечатването, след това изключете принтера.
- Не изключвайте принтера по време на печат на данни в шестнадесетичен вид. Винаги натискайте бутона **Offline** за пауза на печата. След това изключете принтера.
- Не включвайте захранващия щепсел в електрически контакт с неподходящо напрежение за принтера.
- Никога не сменяйте сами печатащата глава, защото можете да повредите принтера. Освен това при смяна на печатащата глава трябва да се проверят и други части на принтера.
- Трябва да придвижите ръчно печатащата глава, за да замените касетата с лента. Ако току-що сте използвали принтера, печатащата глава може да е нагорещена; оставете я да изстине за няколко минути преди да я докоснете.
- Ако върху кожата Ви попадне мастило, измийте го със сапун и вода. Ако попадне в очите Ви, изплакнете ги незабавно с вода.
- Ако възнамерявате да използвате принтера в Германия, спазвайте следното:
За да осигурите подходяща защита от късо съединение и свръхнапрежение, сградната инсталация трябва да бъде защитена с 16-амперов предпазител.
Beim Anschluss des Druckers an die Stromversorgung muss sichergestellt werden, dass die Gebäudeinstallation mit einer 16-A-Sicherung abgesichert ist.

Ограничения при употреба

Когато този продукт се използва за приложения, които изискват голяма надеждност/безопасност като транспортиращи устройства в авиацията, железопътния, морския и автомобилния транспорт; устройства за предотвратяване на бедствия; различни устройства за безопасност и др.; или функционални устройства и устройства с висока прецизност и др., трябва да използвате този продукт само след като обмислите включването на предпазители и допълнителни устройства за Вашия дизайн, за да поддържате безопасността и надеждността на цялата система. Този продукт не е предназначен за приложения, които изискват висока надеждност/безопасност като например космическо оборудване, основно комуникационно оборудване, оборудване за управление на ядрена енергия или медицинско оборудване, свързано с преки медицински грижи и др., вземете сами решение за това до колко е подходящ продуктът след пълна оценка.

Глава 1

Работа с хартията

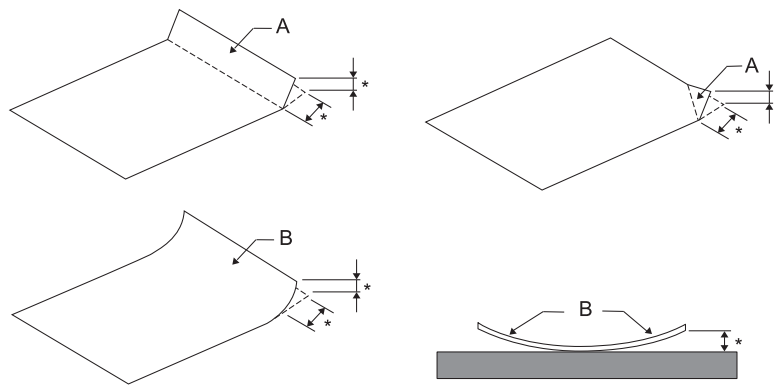
Приемливо състояние на хартията



Внимание:

- ❑ Да не се използва прегъната, навита, набръчкана, скъсана, зацапана или подпечатвана хартия. Използвайте само хартия, съответстваща на характеристиките си. За по-подробна информация вижте “Хартия/носител” на страница 118.
- ❑ Илюстрациите по-долу описват каква хартия може и каква не може да се използва в принтера. Уверете се, че използваната хартия е подходяща за принтера.

Приемливо



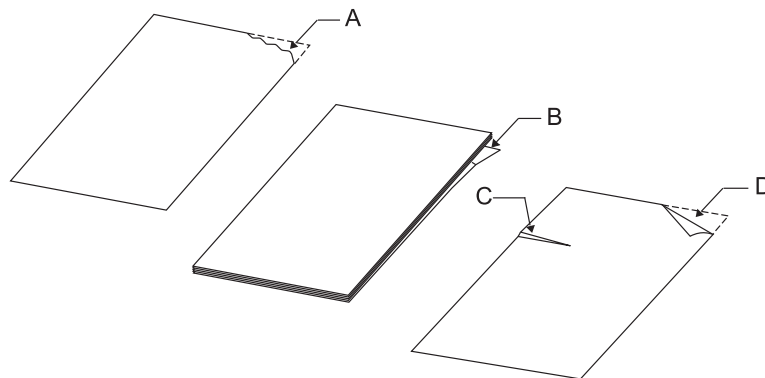
A: Нагъната хартия

B: Набръчкана хартия

*: 3 mm или по-малко

Поставете хартията след като пригладите сгънатото или накъдреното.

Неприемливо



A: Разкъсана хартия

B: Набръчкана хартия

С: Набрана хартия
Г: Нагъната хартия

Зареждане на спестовни книжки



Внимание:

Винаги използвайте принтер с инсталирана касета с мастилена лента. В противен случай хартията може да заседне.

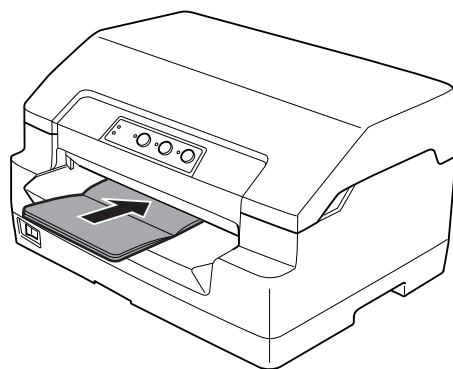
Можете да зареждате спестовни книжки с вертикално или хоризонтално сгъване. За зареждане на спестовни книжки изпълнете следните стъпки.

1. Включете принтера.
2. Отворете спестовната книжка на страницата, където ще печатате.

Забележка:

Уверете се, че след притискане изпъкналите части на сгънатата книжка са под 0,6 мм, преди да я поставите в предния процеп. За информация относно дебелината на спестовните книжки, които можете да отпечатате, вижте “Хартия/носител” на страница 118.

3. Поставете книжката в предния процеп със страната за печат нагоре, магнитната лента насочена по посока обратна на принтера, докато горната ѝ част стигне до вътрешната ролка. Принтерът зарежда автоматично книжката да точното положение и е готов за печат.



**Внимание:**

- Когато използвате спестовна книжка, задайте за режим *Спестовна книжка Вкл.* и за режим *Съединяване* да бъде метод за *съединяване* на спестовна книжка в режим *настройки по подразбиране*.
- Използвайте само книжки с коефициент на отражение по-голям от 60%.
- Не зареждайте книжки, които са набръчкани или с разпран шев.
- Не използвайте книжки с метални части, като телчета или кламери.
- Не използвайте книжки с лепливи части, като марки и печати.
- Не използвайте книжки, чиито страници са с по-малък размер от корицата.
- Да не се печата върху предната или задната корица на книжката. Печатът може да се извършва само при отворена книжка.
- Винаги затваряйте капака на принтера преди започване на печат. Принтерът няма да печата, ако капакът му е отворен.
- При печат на вертикална спестовна книжка в режим *USD* и *HSD*, разликата в дебелината между дясната и лявата страница трябва да е до 1 мм. Ако разликата в дебелината е повече от 1 мм, резултатите при печат могат да са размазани.

Зареждане на отделни листа

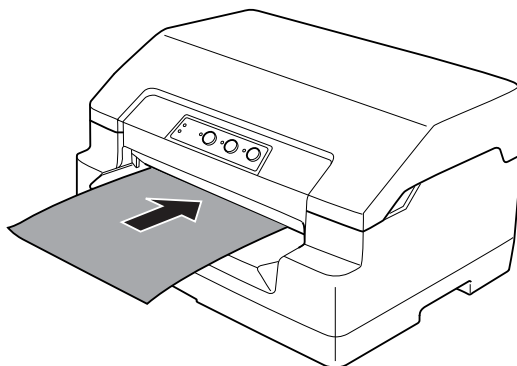
**Внимание:**

Винаги използвайте принтер с инсталирана касета с мастилена лента. В противен случай хартията може да заседне.

Можете да заредите единични листове и еднолистови, химизирани многопластови формуляри от до 7 слоя (един оригинал и шест копия). За да заредите единични листове, изпълнете тези стъпки:

1. Включете принтера.

2. Поставете единичен лист в предния отвор със страната за печат нагоре докато горната част на хартията опре във вътрешната ролка. Принтерът зарежда автоматично хартията да точното положение и хартията е готова за печат.



Забележка:

- Използвайте само хартия с коефициент на отражение по-голям от 60%.
- Не зареждайте извита или сгъната хартия.
- Не правете дупки в областта от 25,0 до 40,0 мм от левия ръб на хартията.
- Когато използвате хартия, по-къса от 110,0 мм, задайте посока на изваждане на хартията отпред. Настройката по подразбиране е предно изваждане. Отидете в <http://www.epson.com> за повече информация.
- Когато печатате многопластов формуляр, залепен в горната част, заредете първо залепената част.
- Дебелината на многопластовите формуляри не трябва да бъде повече от 0,53 мм (0,021 инча).
- Винаги затваряйте капака на принтера преди започване на печат. Принтерът няма да печата, ако капакът му е отворен.

Настройване на положението "начало на страница"

Положението "начало на страница" е вертикално положение на страницата, при което принтерът започва да печата. Ако отпечатването започва прекалено високо или прекалено ниско спрямо страницата, можете да използвате тази функция, за да настроите положението „начало на страница“.

Положението за начало на страницата може да бъде зададено за всяка емуляция.

Target Printer Mode	Емулация
Olivetti Mode	PR2
Wincor Nixdorf Mode	WNI4915
IBM Mode	IBM4722
EPSON Mode	ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC

За да регулирате положението за начало на страница, изпълнете тези стъпки:

Забележка:

- Фабричната настройка за положение за начало на страница е зададено, както е показано по-долу.
PR2: 4,2 мм
EPSON Mode, IBM4722: 8,5 мм
WNI4915: 9,8 мм*
 - Този режим може да се използва дори и когато капакът на принтера е отворен.*
 - Ако искате да промените положението за начало на страница в PR40+, уверете се, че сте задали положение за начало на страница за PR40+ да бъде Изкл.*
 - Настройката на положението "начало на страница" остава в сила, докато не я промените отново, тя се запазва дори при изключване на принтера.*
 - Настройката на полето от горната страна на страницата в някои приложни програми има по-голям приоритет от настройката с тази функция. Ако е необходимо, настройте положението "начало на страница" във вашия софтуер.*
 - Подгответе лист хартия размер А4 преди да използвате тази функция.*
1. Изберете Target Printer Mode, който отговаря на емулацията, която искате да промените. Вижте "За настройките по подразбиране на Вашия принтер" на страница 58.

2. Изключете принтера.

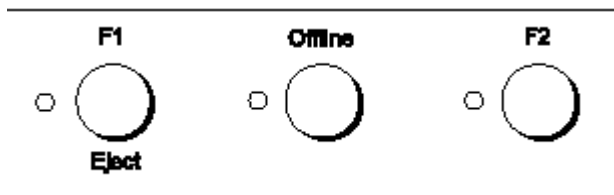


Внимание:

След изключване на принтера винаги изчакавайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.

3. Включете принтера като държите натиснати бутоните **Offline** и **F2**.
4. Натиснете бутона **F1/Eject**, докато мига индикаторът **Offline**.

- Когато индикаторът **Ready** светне, поставете лист хартия А4 в предния отвор. Принтерът отпечатва три главни букви Н (ННН) в текущото положение за начало на страница и изважда листа.
- Натиснете бутона **F1/Eject**, за да преместите "начало на страница" по-нагоре на страницата или натиснете бутона **F2**, за да преместите "начало на страница" по-надолу на страницата. Всеки път, когато натиснете бутона **F1/Eject** или **F2** принтерът издава кратък звук. При натискане на тези бутони се извършва микро подаване в стъпки от 0,282 мм (1/90 инча).



Забележка:

Положението за начало на страницата може да бъде зададено от 1,0 мм до 33,8 мм.

- Поставете лист хартия А4 в предното гнездо. Принтерът отпечатва три главни букви Н (ННН) в текущото положение за начало на страница и изважда листа. Можете да продължите да регулирате положението като натискате бутони **F1/Eject** и **F2** и проверявате положението като поставяте друг лист.
- Изключете принтера след като завършите настройката. Настройката не се променя, дори и принтерът да е изключен.

Регулиране на началното положение за печат

Началното положение за печат е хоризонталното положение на страницата, където принтерът започва да печата. Ако отпечатването започва прекалено вляво или прекалено вдясно спрямо страницата, можете да използвате тази функция, за да настроите началното положение за печат.

Началното положение за печат може да бъде зададено за всяка емуляция.

Target Printer Mode	Емуляция
Olivetti Mode	PR2
Wincor Nixdorf Mode	WNI4915

IBM Mode	IBM4722
EPSON Mode	ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC

За да настроите началното положение за печат, изпълнете тези стъпки:

Забележка:

- Настройката за началното положение за печат остава в сила, докато не я промените отново и се запазва дори при изключване на принтера.*
- Подгответе лист хартия размер А4 преди да използвате тази функция.*
- Винаги затваряйте капака на принтера преди започване на печат. Принтерът няма да печата, ако капакът му е отворен.*

1. Изберете Target Printer Mode, който отговаря на емуляцията, която искате да промените. Вижте “За настройките по подразбиране на Вашия принтер” на страница 58.
2. Изключете принтера.



Внимание:

След изключване на принтера винаги изчакайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.

3. Включете принтера като държите натиснати бутоните **Offline** и **F2**.
4. Натиснете бутона **F2**, докато мига индикаторът **Offline**.
5. Когато индикаторът **Ready** светне, поставете лист хартия А4 в предния отвор. Принтерът печата ориентир за регулиране началното положение за печат и положението на шаблоните.
6. Натиснете бутона **F1/Eject** за следващ шаблон или бутона **F2** за предишен шаблон и изберете начално положение за печат. Всеки път, когато натиснете бутона **F1/Eject** или **F2** принтерът издава кратък звук. Индикаторите **F1/Eject**, **Offline** и **F2** показват шаблона, който е избран в съответния случай.
7. След като изберете начално положение за печат, изключете принтера. Настройката не се променя, дори и принтерът да е изключен.

Глава 2

Софтуер за принтера

За софтуера на принтера

Софтуерът Epson включва драйвери за принтера и EPSON Status Monitor 3.

Драйверът за принтер представлява програма, която позволява на компютъра да управлява принтера. Инсталирането на драйвера за принтер е необходимо, за да могат софтуерните приложения на Windows да използват всички възможности на принтера.

Програмата EPSON Status Monitor 3 Ви позволява да наблюдавате състоянието на принтера, предупреждава Ви, когато възникнат грешки и Ви предлага съвети за откриване на неизправностите. EPSON Status Monitor 3 се инсталира автоматично заедно с драйвера за принтер. Ако желаете да инсталирате EPSON Status Monitor 3 по-късно, ще намерите инструкции в “Инсталиране на EPSON Status Monitor 3” на страница 39.

Забележка:

- Преди да продължите, уверете се, че сте инсталирали драйвера за принтера на Вашия компютър.*
- Когато използвате драйвера за принтера, трябва да зададете следните настройки на принтера. За инструкции относно промяната на настройките по подразбиране вижте “Промяна на настройките по подразбиране” на страница 74.
Target Printer Mode: EPSON Mode
Софтуер: ESC/P2*
- Когато желаете да преинсталирате или да обновите драйвера за принтера, деинсталирайте драйвера, който вече е инсталиран.*
- Екранните изображения на следващите страници могат да се различават в зависимост от версията на операционната система Windows.*

Използване на драйвера за принтера

Можете да получите достъп до драйвера на принтера си от Windows приложения или от менюто Start (Старт).

- ❑ При достъп до драйвера за принтера от Windows приложение, всички направени от Вас настройки ще са в сила само за приложението, което използвате. За повече информация вижте “Достъп до драйвера за принтер от Windows приложения” на страница 24.
- ❑ При достъп до драйвера за принтера от менюто Старт, направените от вас настройки са в сила за всички приложения. За повече информация вижте “Достъп до драйвера за принтер от менюто Старт” на страница 26.

За да проверите и промените настройките на драйвера за принтер, вижте “Промяна на настройките на драйвера за принтера” на страница 29.

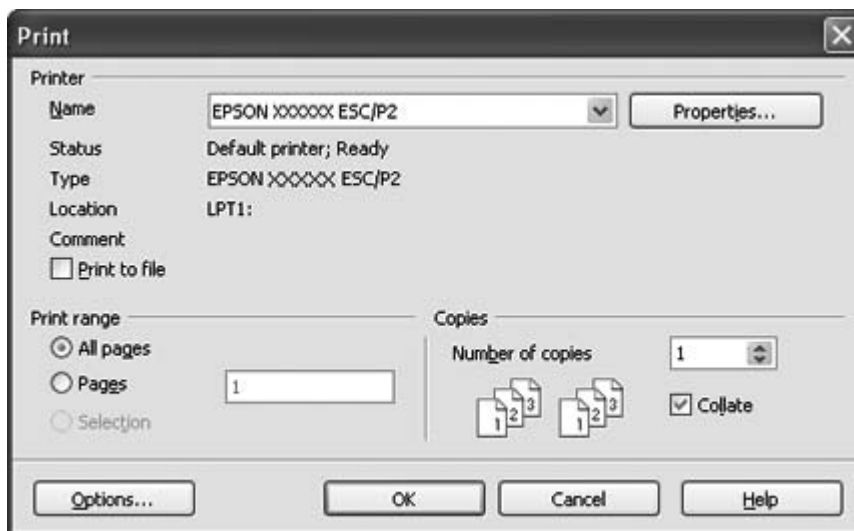
Забележка:

Повечето Windows приложения заместват настройките, направени с драйвера за принтера, но някои не го правят, така че трябва да проверите дали настройките на драйвера за принтер съответстват на Вашите изисквания.

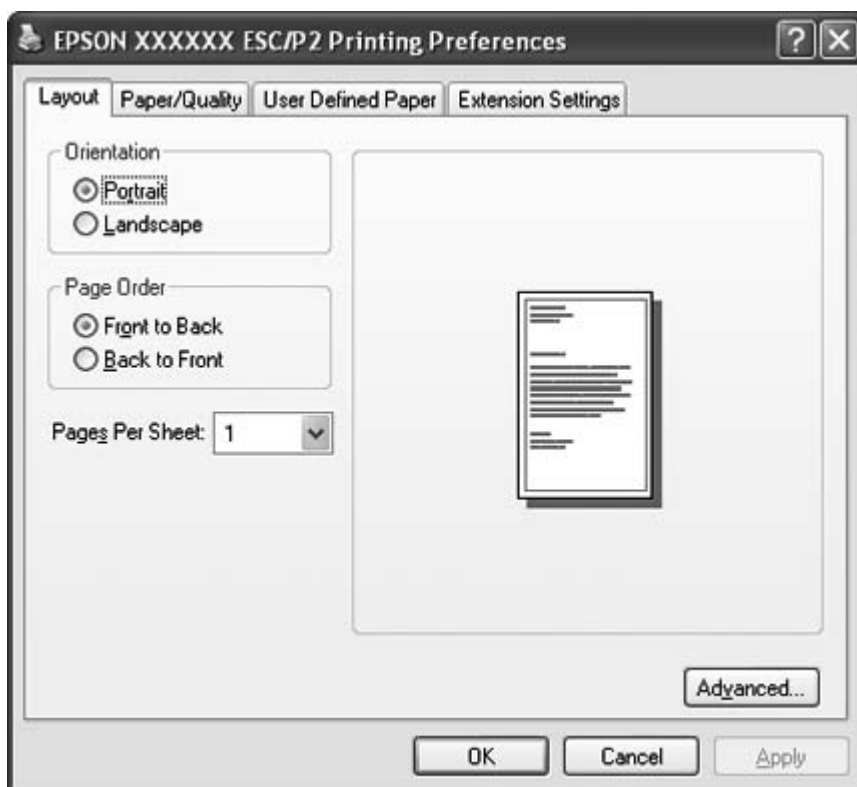
Достъп до драйвера за принтер от Windows приложения

За да получите достъп до драйвера за принтер от Windows приложение, изпълнете следните стъпки:

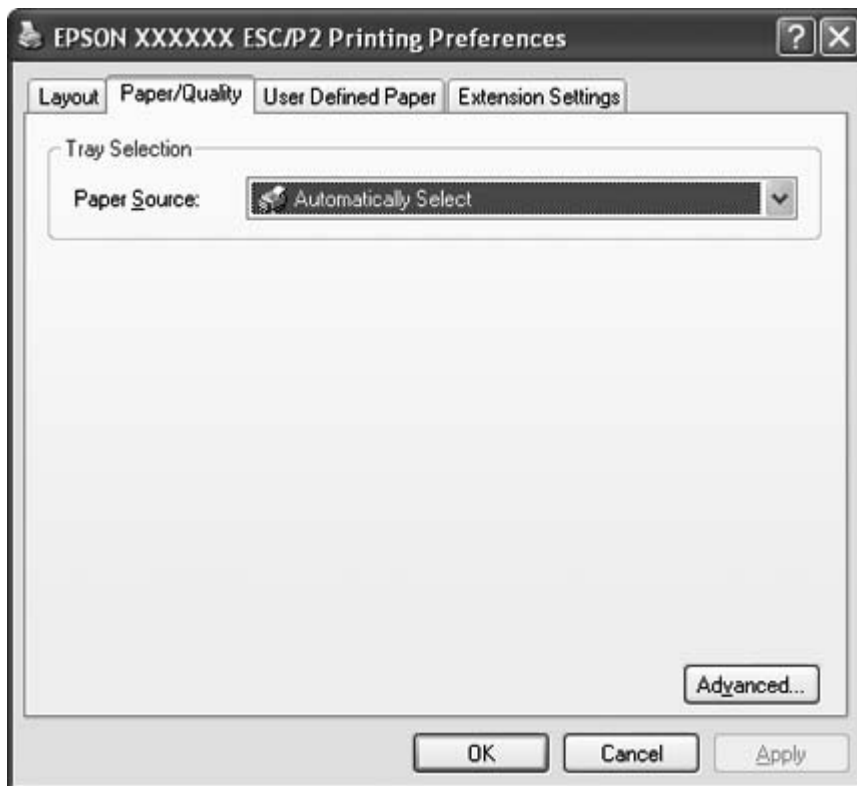
1. Изберете **Настройка за печат** или **Печат** от менюто Файл на Вашия приложен софтуер. В появилия се диалогов прозорец на Печат или Настройка за печат проверете дали вашият принтер е избран в падащия списък Име.



- Щракнете върху **Printer (Принтер), Setup (Настройка), Properties (Свойства)** или **Options (Опции)**. (Бутонът, върху който ще щракнете, зависи от приложението и може да се наложи да щракнете върху комбинация от тези бутони.) Появява се прозорецът Document Properties (Свойства на документа), където ще видите менютата Layout (Оформление), Paper/Quality (Хартия/Качество), User Defined Paper (Хартия, дефинирана от потребителя) и Extension Settings (Разширени настройки). Тези менюта съдържат настройките на драйвера за принтера.



3. За да видите дадено меню, щракнете върху съответния етикет в горната част на прозореца. За промяна на настройките вижте “Промяна на настройките на драйвера за принтера” на страница 29.



Достъп до драйвера за принтер от менюто Старт

За достъп до драйвера за принтер от менюто Старт, изпълнете следните стъпки:

1. За Windows 8:

Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** на екрана Start (Старт) и преместете курсора в горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)**, а след това върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това кликнете върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** от категорията **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 7:

Щракнете върху **Start (Старт)** и върху **Devices and Printers (Устройства и принтери)**.

За Windows Vista:

Щракнете върху **Start (Старт)**, щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**, върху **Hardware and Sound (Хардуер и звук)** и след това щракнете върху **Printers (Принтери)**.

За Windows XP Professional edition:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

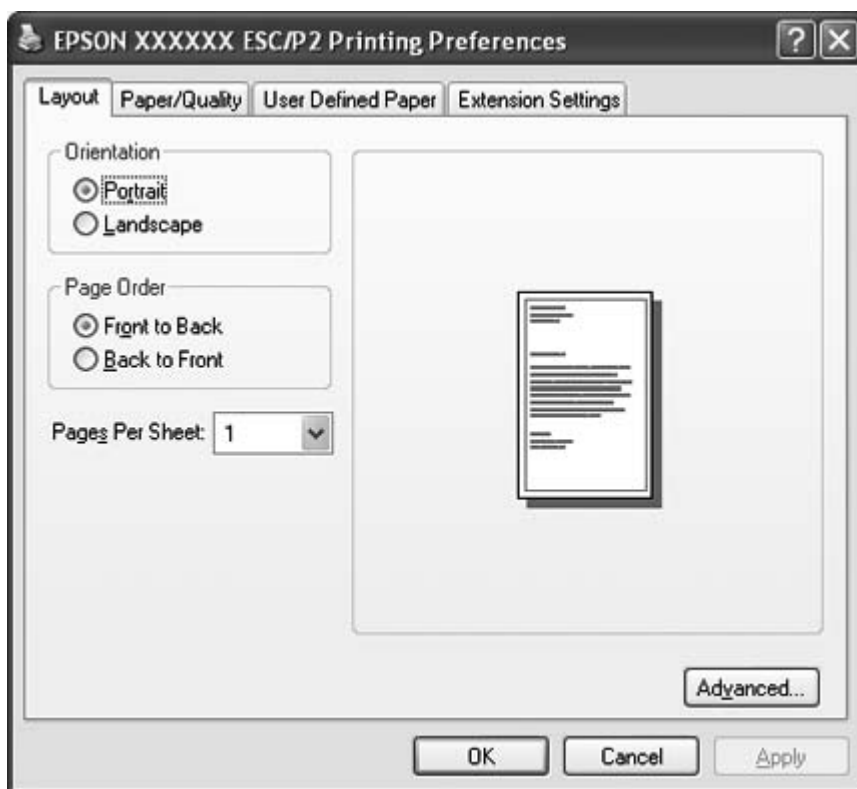
За Windows XP Home edition:

Щракнете първо върху **Start (Старт)**, **Control Panel (Контролен панел)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

За Windows 2000:

Щракнете върху **Start (Старт)**, посочете **Settings (Настройки)** и изберете **Printers (Принтери и факсове)**.

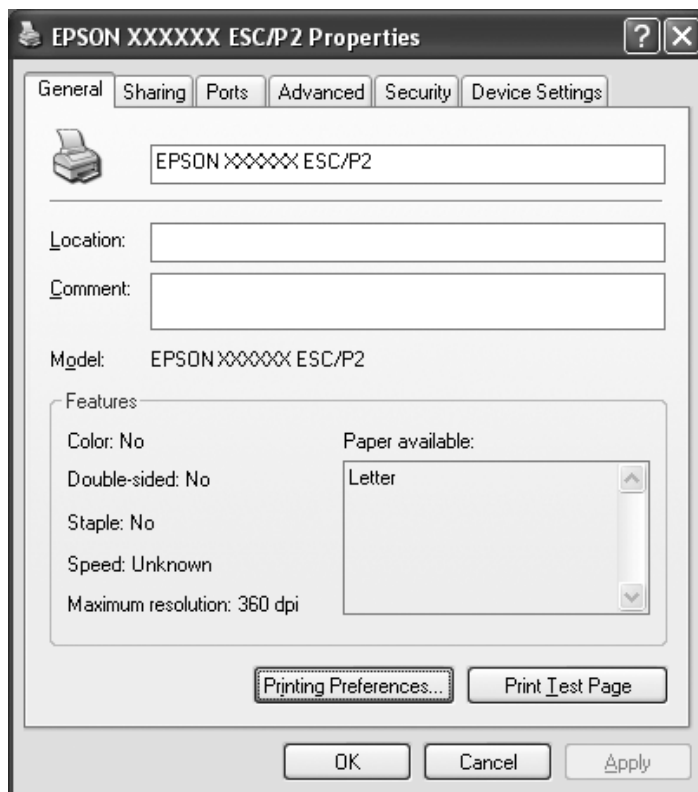
- Щракнете с десния бутон върху иконата на принтера и изберете **Printing Preferences (Предпочитания за печат)**. На екрана се появява прозорецът Document Properties (Свойства на документа), където ще видите менютата Layout (Оформление), Paper/Quality (Хартия/Качество), User Defined Paper (Хартия, дефинирана от потребителя) и Extension Settings (Разширени настройки). Тези менюта показват настройките на драйвера за принтера.



Когато щракнете върху **Properties (Свойства)** (Windows Vista, XP и 2000) или **Printer properties (Свойства на принтера)** (Windows 8 и 7) в менюто, което се появява след щракване върху иконата на принтера, ще видите прозореца Properties (Свойства), който съдържа менюта, необходими за конфигуриране на настройките на драйвера за принтер.

Забележка:

Не щраквайте върху **Properties (Свойства)**, въпреки че и **Properties (Свойства)** и **Printer properties (Свойства на принтера)** са показани в менюто на Windows 7.

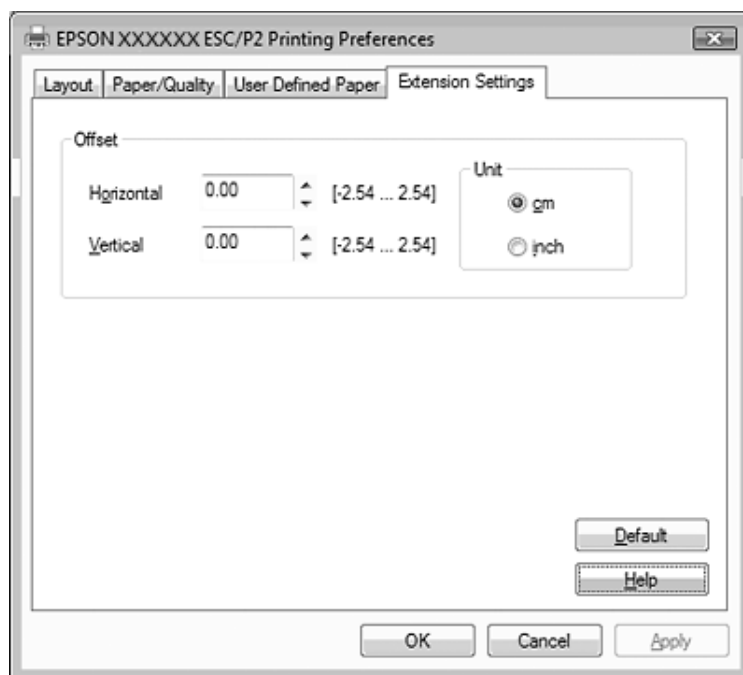


3. За да видите дадено меню, щракнете върху съответния етикет в горната част на прозореца. Вижте “Преглед на настройките на драйвера за принтера” на страница 30 за информация относно начина за промяна на настройките.

Промяна на настройките на драйвера за принтера

Вашият драйвер за принтер има четири менюта, от които можете да промените настройките на драйвера Layout (Оформление), Paper/Quality (Хартия/качество), User Defined Paper и Extension Settings. Можете да промените настройките и от меню Utility (Помощна програма) в софтуера на принтера. Възможните настройки можете да видите в “Преглед на настройките на драйвера за принтера” на страница 30. Ако използвате Windows XP или 2000 можете да извикате и помощ онлайн, като щракнете с десен бутон на мишката върху компонентите на драйвера и изберете **What’s this? (Какво е това?)**.

Щракнете върху бутона **Help (Помощ)** на екрана на драйвера за принтера.



Когато приключите със задаването на настройките на принтера, щракнете върху **OK**, за да ги приложите, или върху **Cancel (Отмяна)**, за да откажете направените промени.

След като проверите настройките на драйвера за принтера и ги промените, ако е необходимо, вече сте готови за отпечатване.

Преглед на настройките на драйвера за принтера

Таблиците по-долу показват настройките на Windows за драйвер на принтер. Имайте предвид, че не всички настройки са достъпни при всички версии на Windows. За повече подробности относно драйвера за принтер вижте **Help (Помощ)**.

Настройки на принтера

Настройки	Обяснения
Paper Size	Изберете размера на хартията, която желаете да използвате. Ако не виждате на екрана размера на хартията, която ще използвате, използвайте лентата за превъртане, за да прегледате списъка. Ако размерът на желаната хартия не е включен в списъка, вижте инструкциите в "Определяне на потребителски размер на хартията" на страница 32.
Orientation (Ориентация)	Изберете Portrait (Портретно) или Landscape (Пейзажно) .
Paper Source (Източник на хартията)	Изберете източника за подаване на хартия, който желаете да използвате.
Graphic - Print Quality (Графика - Качество на печата)	Изберете желаната разделителна способност за печат. Колкото по-висока разделителна способност изберете, толкова повече детайли ще има в разпечатката; увеличаването на разделителната способност обаче забавя отпечатването.
Halftoning (Полутонове)	Изберете вида на полутоновете, който да се използва при отпечатването на графичните изображения. Ако искате принтерът да избере най-доброто качество на полутоновете, използвайте Auto Select (Автоматично избиране) .
Printer Font Setting	Изберете групата таблици на символите, която да се използва. Можете да изберете една от трите групи таблици на символите, Standard, Expanded и None (печат на растерни изображения). При избор на Standard или Expanded принтерът използва шрифтовете на устройството. Expanded включва повече шрифтове от Standard. При избор на None , вместо шрифтовете на устройството принтерът използва растерни изображения. За подробни сведения относно шрифтовете, включени във всяка таблица, вижте "Електронни характеристики" на страница 113.
Page Order (Поредност на страниците)*	Изберете дали да печатате отпред назад или отзад напред.
Pages Per Sheet (Страници на един лист)*	Изберете броя страници, които желаете да отпечатате на един лист.
Copy Count*	Когато в прозореца Number of copies (Брой копия) изберете повече от 1, се появява това квадратче за поставяне на отметка и вие можете да изберете дали страниците на копията да се сортират.
Advanced Printing Features (Разширени функции за печат)*	Изберете Enable (Разреша) или Disable (Забрани) за спулинга на метафайловете.
Print Optimizations (Оптимизации на печата)*	Изберете Disable (Забрани) , когато принтерът не използва шрифтовете на устройството и Enable (Разреша) , когато ги използва.

Настройки	Обяснения
Top Margin Priority	Изберете коя настройка да се използва за начално положение за печат - настройката от драйвера или тази от принтера. За повече подробности относно драйвера за принтер вижте Help (Помощ).
Packet Mode	Обикновено не е необходимо да се променя тази настройка. Ако промените настройките на Packet Mode в принтера, променете и тази настройка, за да има съответствие. Ако настройките на принтера и драйвера за принтера са различни, може да се окаже невъзможно да печатате правилно. За повече подробности относно драйвера за принтер вижте Help (Помощ).
User Defined Paper	Ако хартията, която ще използвате, не е включена в падащия списък Paper Size, можете да добавите в списъка нейния размер. За повече подробности относно драйвера за принтер вижте Help (Помощ).
Offset	Тази настройка ви позволява да измествате изображението върху страницата. Това означава, че можете да регулирате разположението на отпечатаното изображение. Ако изместването, което изберете, премества част от изображението извън зоната за печат на принтера, тази част няма да бъде отпечатана.
Print Speed	Тази настройка Ви позволява да изберете скорост на печат. Изберете Printer Setting (Настройки на принтера) , когато искате да започнете да използвате настройките, записани в принтера. Когато е избрана настройка Standard отпечатването става в стандартен режим на печат. Когато е избрана настройка High Speed отпечатването става във високоскоротен режим на печат.
Print Direction	Тази настройка позволява да изберете двупосочен печат. Ако изберете Printer Setting (Настройки на принтера) , ще се използва запазената в принтера настройка. Ако изберете Bidirectional , отпечатването ще се извърши в режим на двупосочен печат. Ако изберете Unidirectional , отпечатването ще става само в енда посока в режим на еднопосочен печат.

* За подробности вижте Windows помощ.

Определяне на потребителски размер на хартията

Ако хартията, която ще използвате, не е включена в падащия списък Paper Size, можете да добавите в списъка нейния размер.

1. За Windows 8:

Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** на екрана Start (Старт) и преместете курсора в горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)**, а след това върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това кликнете върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** от категорията **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 7:

Щракнете върху **Start (Старт)** и върху **Devices and Printers (Устройства и принтери)**.

За Windows Vista:

Щракнете върху **Start (Старт)**, щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**, върху **Hardware and Sound (Хардуер и звук)** и след това щракнете върху **Printers (Принтери)**.

За Windows XP Professional x64 Edition:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

За Windows XP Professional:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

За Windows XP Home Edition:

Щракнете върху **Start (Старт)**, **Control Panel (Контролен панел)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

За Windows 2000:

Щракнете върху **Start (Старт)**, посочете **Settings (Настройки)** и щракнете върху **Printers (Принтери)**.

- Щракнете с десния бутон (на мишката) върху иконата на принтера и изберете **Printing Preferences (Предпочитания за печат)**.
- Изберете менюто **User Defined Paper (Дефинирана от потребителя хартия)**.
- Въведете размера на хартията в полетата Paper Size (Размер на хартията).
- Щракнете върху **Apply (Приложи)**, а след това върху **OK**.

Забележка:

За повече подробности относно драйвера за принтер вижте Help (Помощ).

Настройки на програмата за наблюдение

Настройки	Обяснения
EPSON Status Monitor 3	При щракване върху този бутон можете да получите достъп до EPSON Status Monitor 3. За да наблюдавате принтера, трябва да се уверите, че в квадратчето Monitor the printing status (Наблюдение на статуса на принтера) е поставена отметка.
Monitoring Preferences (Предпочитания на програмата за наблюдение)	Щракнете върху този бутон, за да отворите диалоговия прозорец Monitoring Preferences (Предпочитания на програмата за наблюдение), откъдето можете да конфигурирате настройките на EPSON Status Monitor 3. За повече информация вижте "Настройка на EPSON Status Monitor 3" на страница 35.

Помощна програма за настройка

Настройки	Обяснения
Bi-D Adjustment	Щракнете върху този бутон, за да отворите диалоговия прозорец Bi-D Adjustment, където можете да настроите неподравнени вертикални линии.
Printer Setting (Настройки на принтера)	Щракнете върху този бутон, за да отворите диалоговия прозорец на помощната програма Printer Setting (Настройки на принтера), където можете да промените настройките на своя принтер.

Използване на EPSON Status Monitor 3

EPSON Status Monitor 3 Ви позволява да наблюдавате състоянието на принтера, предупреждава Ви, когато възникнат грешки и Ви предлага инструкции за откриване на неизправностите, когато е необходимо.

EPSON Status Monitor 3 може да се използва, когато:

- Принтерът е директно свързан към компютъра чрез паралелния порт [LPT1] или USB порта.
- Вашата система е конфигурирана да поддържа двупосочна комуникация.

EPSON Status Monitor 3 се инсталира, когато принтерът е свързан директно и сте инсталирали драйвера за принтер. Когато принтерът е споделен, се уверете, че сте настроили EPSON Status Monitor 3, така че споделият принтер да може да бъде наблюдаван от сървъра на принтера и от клиентите. Вижте “Настройка на EPSON Status Monitor 3” на страница 35 и “Настройване на принтера за работа в мрежа” на страница 41.



Внимание:

Въпреки че можете да печатате направо на директно свързан с компютъра принтер дистанционно с помощта на функцията Remote Desktop (Отдалечен работен плот) на Windows 8, 7, Vista или XP, възможно е възникването на комуникационна грешка.*

**Функция за отдалечен работен плот: Функция, която дава на потребителя достъп до приложения или файлове, намиращи се на компютър, свързан с офис мрежа, чрез преносим компютър на отдалечено място.*

Забележка:

- Ако използвате компютър под Windows 8, 7, Vista или XP с няколко активни потребителя, възможно е показването на съобщение за комуникационна грешка, когато принтерите се следят едновременно.
- Ако EPSON Status Monitor 3 е инсталиран при включена функция Windows Firewall (Защитна стена на Windows), наблюдаването на споделия принтер може да се окаже невъзможно. Проблемът може да бъде решен чрез добавяне на EEBAgent.exe към списъка Exceptions (Изключения) на защитната стена.

Настройка на EPSON Status Monitor 3

Изпълнете тези стъпки, за да настроите EPSON Status Monitor 3:

1. За Windows 8:

Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** на екрана Start (Старт) и преместете курсора в горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)**, а след това върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това кликнете върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** от категорията **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 7:

Щракнете върху **Start (Старт)** и върху **Devices and Printers (Устройства и принтери)**.

За Windows Vista:

Щракнете върху **Start (Старт)**, щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**, върху **Hardware and Sound (Хардуер и звук)** и след това щракнете върху **Printers (Принтери)**.

За Windows XP Professional edition:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

За Windows XP Home edition:

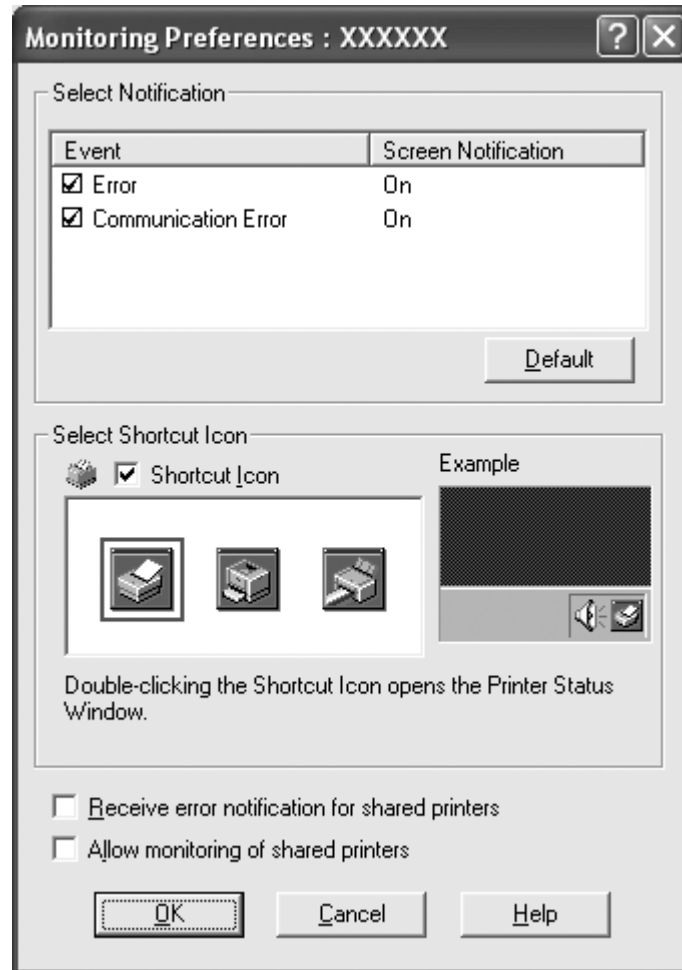
Щракнете първо върху **Start (Старт)**, **Control Panel (Контролен панел)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

За Windows 2000:

Щракнете върху **Start (Старт)**, посочете **Settings (Настройки)** и изберете **Printers (Принтери и факсове)**.

- Щракнете с десния бутон върху иконата на принтера, щракнете върху **Printer properties (Свойства на принтера)** (Windows 8 и 7) или **Properties (Свойства)** (Windows Vista, XP и 2000), след което щракнете върху раздел **Utility (Помощна програма)**.

3. Щракнете върху бутона **Monitoring Preferences (Предпочитания на програмата за наблюдение)**. Появява се диалоговият прозорец Monitoring Preferences (Предпочитания на програмата за наблюдение).



4. Можете да използвате следните настройки:

Select Notification	Извежда състоянието On/Off (Вкл./Изкл.) на квадратчето за отметка за грешки в компонентите. Поставете отметка в това квадратче, ако желаете да получавате уведомяване за определен тип грешка.
Select Shortcut Icon	Избраната икона се показва в лентата на задачите. Примерът за настройка е показан в десния прозорец. Чрез щракване върху иконата за пряк път можете лесно да получите достъп до диалоговия прозорец Monitoring Preferences (Предпочитания на програмата за наблюдение).

Receive error notification for shared printers	Когато в това квадратче е поставена отметка, можете да получавате уведомления за грешки на споделен принтер.
Allow monitoring of shared printers (Разреши наблюдение на споделени принтери)	Когато в това квадратче е поставена отметка, споделеният принтер може да бъде наблюдаван от други компютри. Забележка: Трябва да получите достъп до Windows като администратор.

Забележка:

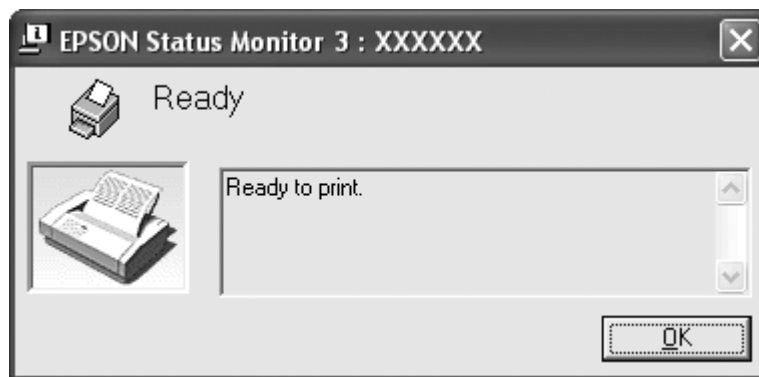
За да върнете всички компоненти към началните настройки, щракнете върху бутона **Default (По подразбиране)**.

Достъп до EPSON Status Monitor 3

Извършете една от следните стъпки, за да получите достъп до EPSON Status Monitor 3:

- Щракнете двукратно върху иконата за пряк път с формата на принтер в лентата със задачи. За да добавите икона за пряк път в лентата със задачите, отидете в меню Utility и следвайте инструкциите.
- Отворете менюто Utility, след това щракнете върху иконата **EPSON Status Monitor 3**. За да откриете как се отваря менюто Utility, прегледайте “Използване на драйвера за принтера” на страница 23.

При достъп до EPSON Status Monitor 3 по описания тук начин се появява следният прозорец за състоянието на принтера.



Той съдържа информация за състоянието на принтера.

Забележка:

Възможно е по време на отпечатване да не успеете да видите състоянието на принтера. В този случай щракнете върху бутона **EPSON Status Monitor 3** в раздел *Utility* (Помощна програма) и използвайте принтера с отворен прозорец за състоянието.

Инсталиране на EPSON Status Monitor 3

Изтеглете EPSON Status Monitor 3 от веб сайта Epson и го инсталирайте на компютъра.

<http://www.epson.com>

Използване на Bi-D Adjustment

Тази помощна програма Ви дава възможност да правите настройки, когато откриете неподравнена вертикална линия.

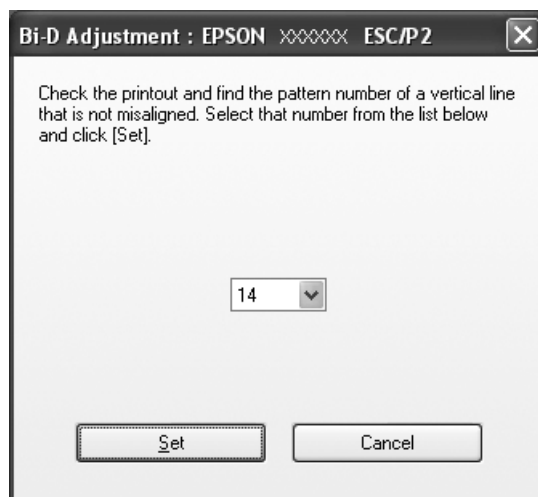
Настройки с Bi-D Adjustment

За да направите двупосочната настройка, изпълнете стъпките по-долу.

**Внимание:**

- Не изключвайте принтера по време на печат на шаблон за настройка. Ако направите това, принтерът може да запише грешни настройки. Ако сте изключили принтера по време на процеса на настройка, рестартирайте *Bi-D Adjustment* отново.
 - Не изключвайте настройката *Packet Mode*.
 - Мрежова връзка не се поддържа.
 - Уверете се, че състоянието на принтера е "в готовност" преди да извършите *Bi-D Adjustment*.
 - Ако *Bi-D Adjustment* не се отпечата както трябва, задайте настройката по подразбиране за шрифт на принтера и опитайте отново.
1. Отворете меню **Utility (Помощна програма)**, след което щракнете върху иконата **Bi-D Adjustment**. За да разберете как да отворите меню **Utility (Помощна програма)**, вижте "Използване на драйвера за принтера" на страница 23. Появява се прозорецът *Bi-D Adjustment*.

2. Щракнете върху **Next**.
3. Щракнете върху **Print**. Принтерът отпечатва три шаблона за настройка.
4. Вижте шаблоните за настройка и открийте коя вертикална линия е най-добре подравнена. След това изберете номера на съответната линия в прозореца Bi-D Adjustment.
5. Щракнете върху **Set**. Шаблонът за настройка ще бъде записан в принтера.



Използване на Printer Setting (Настройки на принтера)

Тази помощна програма Ви дава възможност да показвате текущите настройки, записани в принтера, да промените настройките на принтера, да четете настройките, записани във файл или да записвате настройки във файл.



Внимание:

- Не изключвайте настройката Packet Mode.
- Мрежова връзка не се поддържа.
- Уверете се, че статусът на принтера е Ready (Готов) преди да получите настройка от принтера или да актуализирате настройките на принтера.

Промяна на настройката на принтера

Изпълнете стъпките по-долу, за да промените настройките на принтера.

1. Отворете меню **Utility (Помощна програма)**, след което щракнете върху иконата **Printer Setting (Настройки на принтера)**. За да разберете как да отворите меню Utility, вижте “Използване на драйвера за принтера” на страница 23. Появява се прозорецът Printer Setting.
2. Променете желаните настройки на принтера. За повече информация относно използването на този инструмент, вижте Help за драйвера на принтера.

Забележка:

За принтер, свързан чрез USB в Windows 2000, след като се появи съобщението "Updated printer settings. (Updated printer settings)", изключете захранването и включете отново принтера.

Настройване на принтера за работа в мрежа

Споделяне на принтера

Този раздел описва как да споделите принтера в стандартна мрежа под Windows.

Компютрите в дадена мрежа могат да споделят принтер, който е директно свързан към един от тях. Компютърът, който е директно свързан към принтера, се явява сървър на принтера, а останалите компютри са клиенти, които за да получат достъп до принтера, се нуждаят от разрешение на сървъра на принтера. Клиентите споделят принтера през сървъра на принтера.

В зависимост от версиите на операционната система Windows и правата Ви за достъп в мрежата, извършете съответните настройки на сървъра на принтера и клиентите.

Вижте “Настройване на принтера за работа в мрежа” на страница 41.

Вижте “Настройване на клиентите” на страница 46.

Забележка:

- Когато принтерът е споделен, се уверете, че сте настроили EPSON Status Monitor 3, така че споделяният принтер да може да бъде наблюдаван от сървъра на принтера и от клиентите. Вижте “Настройка на EPSON Status Monitor 3” на страница 35.*
- При свързване към принтер, споделен под Windows XP, съобщенията за грешки и предупрежденията не се появяват по време на печат. Инсталирането на Windows XP Service Pack 1 или следваща версия ще реши този проблем.*

- ❑ При свързване към споделен принтер, намиращ се зад рутер, в някои случаи предупрежденията и съобщенията за грешки на споделените принтери не са достъпни по време на печат поради настройките на рутера.
- ❑ Сървърът на принтера и клиентите трябва да бъдат предварително настроени, така че да са в една и съща мрежа и да се намират под едно и също мрежово управление.

Настройване на принтера като споделен

Изпълнете тези стъпки, за да зададете сървър на принтера.

Забележка:

Трябва да получите достъп като Администратори на локалната машина.

1. За Windows 8 принтер сървър:

Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** на екрана Start (Старт) и преместете курсора в горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)**, а след това върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това кликнете върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** от категорията **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 7 сървър на принтер:

Щракнете върху **Start (Старт)** и върху **Devices and Printers (Устройства и принтери)**.

За Windows Vista сървър на принтер:

Щракнете върху **Start (Старт)**, щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**, върху **Hardware and Sound (Хардуер и звук)** и след това щракнете върху **Printers (Принтери)**.

За Windows XP Professional сървър на принтер:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

За Windows XP Home Edition сървър на принтер;

Щракнете върху **Start (Старт)**, **Control panel (Контролен панел)**, след което върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

За Windows 2000 сървър на принтер:

Щракнете върху **Start (Старт)**, посочете **Settings (Настройки)** и щракнете върху **Printers (Принтери)**.

2. За Windows 8 или 7:

Щракнете с десния бутон на мишката върху иконата на принтера, щракнете върху **Printer Properties (Свойства на принтера)**, след което щракнете върху раздел **Sharing (Споделяне)** в екрана, който се появява.

За Windows Vista, XP или 2000:

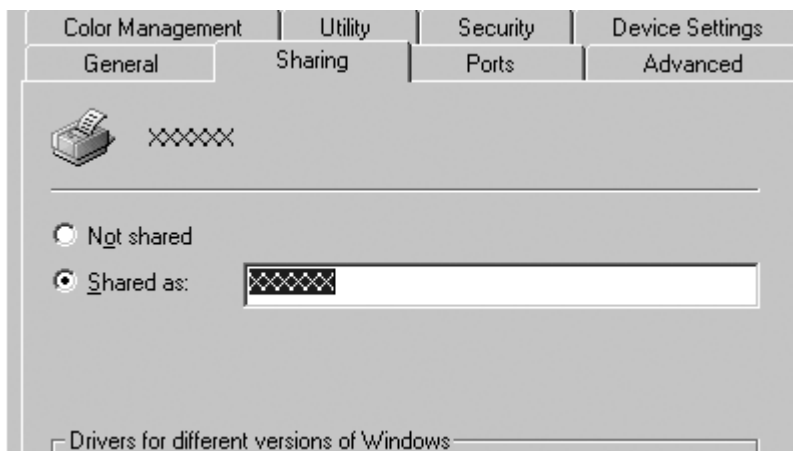
Щракнете с десния бутон на мишката върху иконата на принтера, в появилото се меню щракнете върху **Sharing (Споделяне)**.

За Windows XP, ако се появи следното меню, щракнете или върху **Network Setup Wizard (Помощник за инсталиране на мрежа)** или върху **If you understand the security risks but want to share printers without running the wizard, click here.** (Ако разбирате рисковете за сигурността, но искате да споделяте принтери, без да следвате помощника, щракнете тук.)

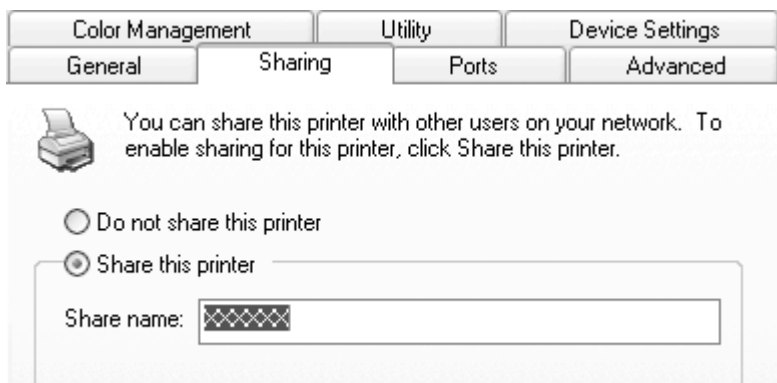
И в двата случая следвайте инструкциите на екрана.



3. При сървър за Windows 2000 принтери изберете **Shared as (Споделен като)** (за Windows 2000), след това въведете името в полето Share name (Име за споделяне) и щракнете върху **ОК**.



За Windows 8, 7, Vista или XP принтер сървър изберете **Share this printer (Споделяне на този принтер)**, след което напишете името в полето Share name и щракнете върху **ОК**.



Забележка:

- Не използвайте интервали и тирета в името за споделяне, в противен случай може да се получи грешка.
- Под Windows 8, 7 или Vista не можете да изберете **share this printer (Споделяне на този принтер)** докато не натиснете бутона **Change sharing options (Промяна на опциите за споделяне)**.

Трябва да настроите компютрите-клиенти така, че да могат да използват принтера през мрежата. Прегледайте следващите страници за подробности:

Вижте “Настройване на клиентите” на страница 46.

Споделяне на принтера, когато защитната стена е включена

Забележка:

За споделяне на файлове и принтери, докато *Windows Firewall* (Защитна стена на *Windows*) е включена, извършете следните стъпки:

Windows 8

1. Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** на екрана **Start (Старт)** и преместете курсора в горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)**, а след това върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това щракнете върху **System and Security (Система и защита)**, след което щракнете върху **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**.
2. Щракнете върху **Turn Windows Firewall on or off (Включване и изключване на защитната стена на Windows)** в прозореца вляво. Уверете се, че опцията **Block all incoming connections, including those in the list of allowed apps (Блокиране на всички входящи връзки, включително на тези от списъка с разрешени приложения)** не е избрана, след което натиснете **OK**.
3. Щракнете върху **Allow an app or feature through Windows Firewall (Пропускане на приложение или функция през защитната стена на Windows)** в прозореца вляво.
4. Изберете **File and Printer Sharing (Споделяне на файлове и принтери)**, след което щракнете върху **OK**.

Windows 7

1. Щракнете върху **Start (Старт)**, след което **Control Panel (Контролен панел)**, **System and Security (Система и защита)**, после щракнете върху **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**.
2. Щракнете върху **Turn Windows Firewall on or off (Включване и изключване на защитната стена на Windows)** в прозореца вляво. Уверете се, че опцията **Block all incoming connections, including those in the list of allowed programs (Блокиране на всички входящи връзки, включително на тези от списъка с разрешени програми)** не е избрана, след което натиснете **OK**.
3. Щракнете върху **Allow a program or feature through Windows Firewall (Пропускане на програма или функция през защитната стена на Windows)** в прозореца вляво.

4. Изберете **Share file and printer (Споделяне на файл и принтер)**, след което щракнете върху **ОК**.

Windows Vista

1. Щракнете върху **Start (Старт)**, след което върху **Control Panel (Контролен панел)**.
2. Щракнете върху **Security (Защита)**, после върху **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**, за да отворите прозореца **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**.
3. Щракнете върху **Turn Windows Firewall on or off (Включване и изключване на защитната стена на Windows)** в прозореца вляво. Когато се появи екранът **User Account Control (Управление на потребителските акаунти)**, щракнете върху **Continue (Продължи)**.
4. Уверете се, че опцията **Block all incoming connections (Блокирай всички входящи връзки)** не е избрана в раздел **General (Общи)**.
5. Отворете раздел **Exceptions (Изключения)**, изберете **File and Printer Sharing (Споделяне на файлове и принтери)**, след което щракнете върху **ОК**.

Windows XP

1. Щракнете върху **Start (Старт)**, след което върху **Control Panel (Контролен панел)**.
2. Щракнете върху **Security Center (Център за защита)**.
3. Щракнете върху **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**, за да отворите прозореца **Windows Firewall (Защитна стена на Windows)**.
4. Уверете се, че опцията **Don't allow exceptions (Без изключения)** не е избрана в раздел **General (Общи)**.
5. Отворете раздел **Exceptions (Изключения)**, изберете **File and Printer Sharing (Споделяне на файлове и принтери)**, след което щракнете върху **ОК**.

Настройване на клиентите

Този раздел описва как да инсталирате драйвера за принтера чрез достъп до споделения принтер по мрежата.

Забележка:

- ❑ За да споделите принтера в мрежа под Windows, трябва да настроите сървъра на принтера. За повече подробности вижте “Настройване на принтера като споделен” на страница 42.
 - ❑ Този раздел описва как да получите достъп до споделения принтер през стандартна мрежа чрез използване на сървъра (работна група Microsoft). Ако не можете да получите достъп до споделения принтер поради проблем в мрежата, помолете за помощ администратора на мрежата.
 - ❑ Когато искате да използвате EPSON Status Monitor 3 на клиентски компютър, трябва да изтеглите драйвера на принтера и EPSON Status Monitor 3 от уеб сайта Epson и да ги инсталирате на всеки клиентски компютър.
 - ❑ Ако драйверите за принтер не са инсталирани на клиента, трябва да направите това преди да пристъпите към настройките.
1. В меню Windows **Start (Старт)** отворете **Devices and Printers (Устройства и принтери)**, **Printers (Принтери)** или **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

За Windows 8 клиенти:

Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** на екрана Start (Старт) и преместете курсора в горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)**, а след това върху **Control Panel (Контролен панел)**. След това кликнете върху **View devices and printers (Преглед на устройства и принтери)** от категорията **Hardware and Sound (Хардуер и звук)**.

За Windows 7 клиенти:

Щракнете върху **Start (Старт)** и върху **Devices and Printers (Устройства и принтери)**.

За Windows Vista клиенти:

Щракнете върху **Start (Старт)**, щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**, върху **Hardware and Sound (Хардуер и звук)** и след това щракнете върху **Printers (Принтери)**.

Windows XP Professional клиенти:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

Windows XP Home Edition клиенти:

Щракнете върху **Start (Старт)**, **Control Panel (Контролен панел)**, след което щракнете върху **Printers and Faxes (Принтери и факсове)**.

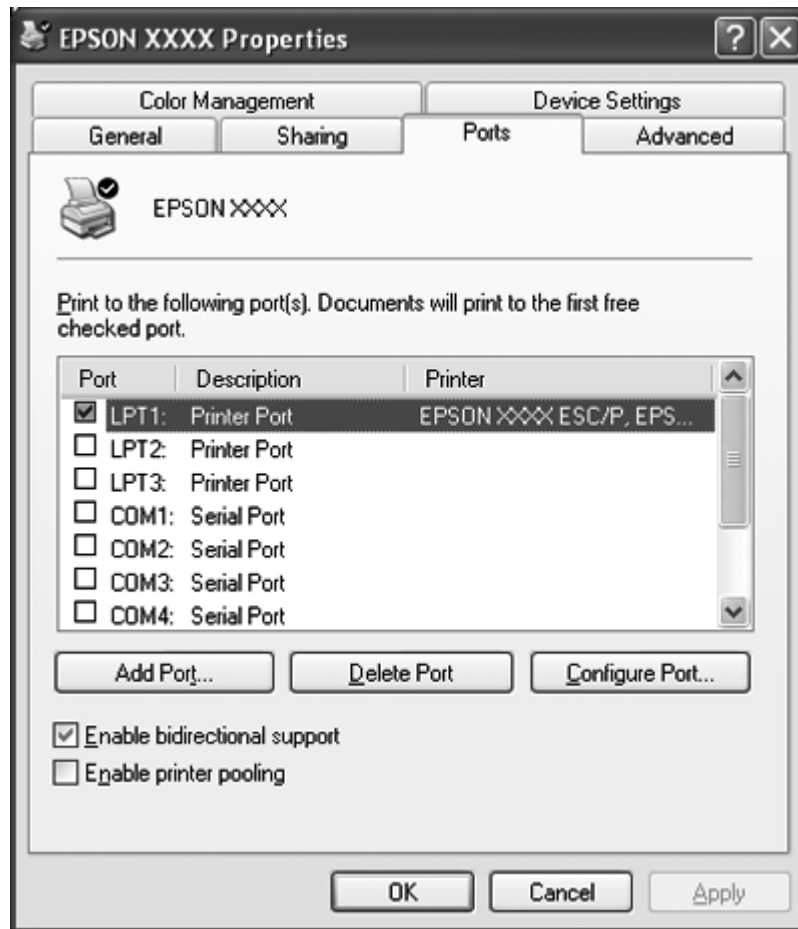
За Windows 2000 клиенти:

Щракнете върху **Start (Старт)**, отидете на **Settings (Настройки)**, след което щракнете върху **Printers (Принтери)**.

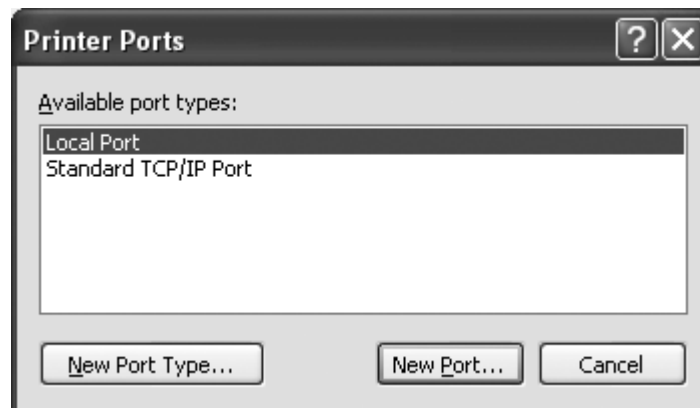
- Щракнете с десния бутон на мишката върху иконата на принтера, чиято настройка искате да промените, след което щракнете върху **Properties (Свойства)** (Windows Vista, XP и 2000) или **Printer properties (Свойства на принтера)** (Windows 8 и 7).



- Щракнете върху раздела **Ports (Портове)** и след това върху **Add Port (Добавяне на порт)**.

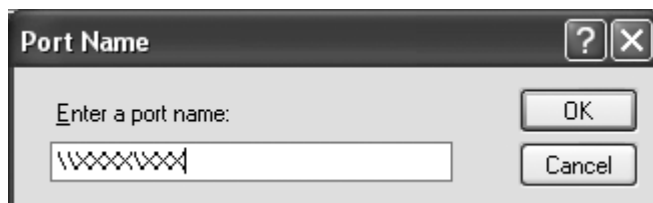


- Когато се появи прозорец **Printer Ports (Портове за принтер)**, изберете **Local Port (Локален порт)**, после щракнете върху **New Port (Нов порт)**.



- Въведете информацията по-долу за име на порта и щракнете върху **OK**.

\\Name of computer connected to the target printer\name of shared printer (\\Име на компютър, свързан с целевия принтер\име на споделен принтер)



- След като се върнете към прозореца **Printer Ports (Портове за принтер)**, щракнете върху **Close (Затвори)**.
- Проверете дали въведеното за порта име е добавено и избрано, след което щракнете върху **Close (Затвори)**.

Отказ от печат

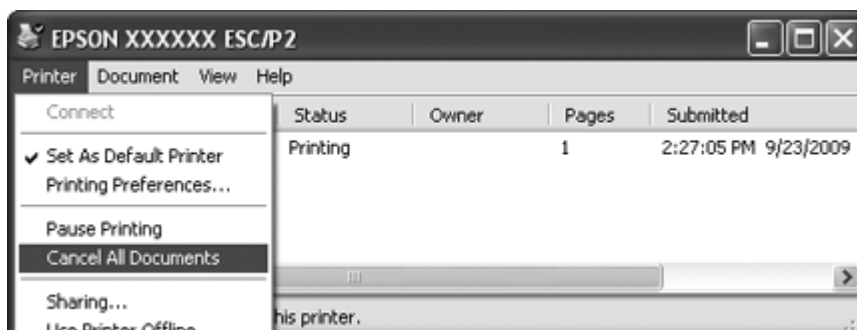
Ако разпечатките не са това, което очаквате, и на тях има неправилни или изкривени знаци или изображения може да се окаже необходимо да отмените отпечатването. Когато иконата на принтера се вижда в лентата със задачи, следвайте инструкциите по-долу, за да откажете отпечатването.

- Щракнете два пъти върху иконата на принтера в лентата за задачи.



- При отказ на всички документи за печат изберете **Cancel All Documents (Отмени всички документи)** в менюто Printer.

При отказ на определен документ го изберете и после от менюто Document изберете **Cancel (Отказ)**.



3. Изключете принтера.

Неотпечатаните данни, които останат в принтера, ще бъдат изтрити.

Деинсталиране на софтуера за принтера

Когато желаете да преинсталирате или да надградите драйвера за принтера, деинсталирайте драйвера, който вече е инсталиран.

Забележка:

При деинсталиране на EPSON Status Monitor 3 от Windows XP среда с много потребители или от 2000 среда, преди деинсталирането премахнете иконата за пряк достъп от всички клиенти. Можете да премахнете иконата чрез изтриване на отметката в квадратчето *Shortcut Icon* в диалоговия прозорец *Monitoring Preferences*.

Деинсталиране на драйвера за принтер и EPSON Status Monitor 3

1. Затворете всички приложения.
2. За Windows 8:
Щракнете върху **Desktop (Работен плот)** на екрана Start (Старт) и преместете курсора в горния десен ъгъл на екрана, щракнете върху **Settings (Настройки)**, а след това върху **Control Panel (Контролен панел)**.

За Windows 7, Vista или XP:

Щракнете върху **Start (Старт)**, след което изберете **Control Panel (Контролен панел)**.

За Windows 2000:

Щракнете върху **Start (Старт)**, посочете **Settings (Настройки)** и щракнете върху **Control Panel (Контролен панел)**.

- Щракнете върху **Uninstall a program (Деинсталиране на програма)** (Windows 8, 7 или Vista) или щракнете двукратно върху иконата **Add or Remove Programs (Добавяне или премахване на програми)** (Windows XP или 2000).

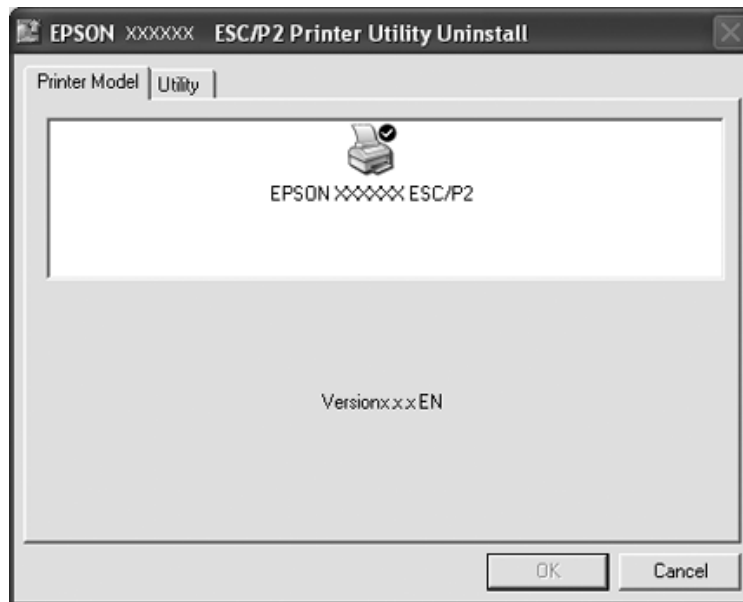


Add or Remove Programs

- Щракнете върху **Change or Remove Programs (Промяна или премахване на програми)** (само за Windows XP или 2000), изберете **EPSON XXXXXX ESC/P2 Printer Utility Uninstall**, след което щракнете върху **Uninstall/Change (Деинсталиране/промяна)** (Windows 8 или 7) или **Change/Remove (Промяна/Премахни)** (Windows Vista, XP или 2000).



- Щракнете върху **Printer Model (Модел на принтера)**, изберете иконата на принтера, който желаете да деинсталирате, след това щракнете върху **OK**.



Забележка:

Уверете се, че нищо не е избрано в раздел *Printer Model (Модел на принтера)*. Кликнете върху раздел **Utility (Помощна програма)** и изберете **EPSON Status Monitor 3 (for EPSON XXXXXX ESC/P2)**, след което щракнете върху **OK**. Можете да деинсталирате само EPSON Status Monitor 3.

- Следвайте инструкциите на екрана.

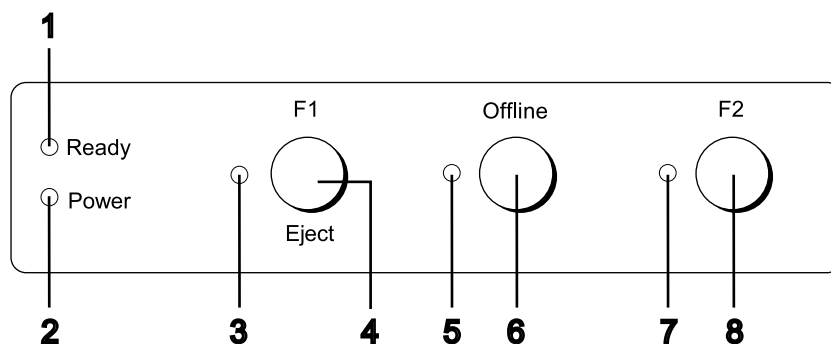
Глава 3

Панел за управление

Използване на панела за управление

Можете да управлявате базовите операции на принтера—като например преминаване на нов ред, преминаване на нова страница, зареждане и изваждане на хартия. Индикатори на контролния панел показват състоянието на принтера.

Бутони и светлинни индикатори на панела за управление



1. Ready индикатор (жълто)

- Свети, когато изходните данни са в буфера или се печатат.
- Мига при възникване на грешка по време на операция за печат.

2. Power индикатор (зелено)

Свети, когато захранването е включено.

3. F1/Eject индикатор (жълто)

Свети според програмирането, когато принтерът е в режим PR2, WNI4915 или IBM4722. Можете да го програмирате да е включен, изключен или да мига в режим PR2, WNI4915 или IBM4722.

4. F1/Eject бутон

- Извършва функции, които са зададени на бутона **F1/Eject**, когато принтерът е в режим PR2 или WNI4915. Можете да зададете допълнителни функции като ги програмирате в режим PR2 или WNI4915.
- Когато принтерът е в режим IBM4722:
Извършва функциите, които са зададени на бутона **F1/Eject**. Можете да зададете допълнителни функции като ги програмирате в режим IBM4722.
Изважда хартията, когато принтерът е в изключено състояние.
- Изважда хартията, когато принтерът е в EPSON Mode.
- Когато принтерът е в режим за настройки по подразбиране, бутонът функционира като бутон за избор на менюто. Можете да изберете следващото меню като натиснете този бутон. Вижте “Промяна на настройките по подразбиране” на страница 74.

5. **Offline** индикатор (жълто)

Свети, когато принтерът е изключен.

6. **Offline** бутон

- Превключване между офлайн и онлайн състояние.
- Когато принтерът е в режим за настройки по подразбиране, бутонът функционира като бутон за избор на менюто. Можете да изберете предишното меню като натиснете този бутон. Вижте “Промяна на настройките по подразбиране” на страница 74.

7. **F2** индикатор (жълто)

Свети според програмирането, когато принтерът е в режим PR2, WNI4915 или IBM4722. Можете да го програмирате да е включен, изключен или да мига в режим PR2, WNI4915 или IBM4722.

8. **F2** бутон

- Извършва функции, които са зададени на бутона **F2**, когато принтерът е в режим PR2, WNI4915 или IBM4722. Можете да зададете допълнителни функции като ги програмирате в режим PR2, WNI4915 или IBM4722.
- Когато принтерът е в режим на настройка по подразбиране, можете да промените настройката като натиснете този бутон. Вижте “Промяна на настройките по подразбиране” на страница 74.

Допълнителни функции

Този раздел описва функциите, които се извършват при включване на принтера със задържане на един или повече бутони. Тези функции са показани в следващата таблица и са обяснени подробно след нея.

Превключване	Функция
F2 *1	Самодиагностика
F1/Eject & F2	Настройка по подразбиране
F1/Eject & Offline	Режим на компресиран печат
Offline	Печат на данните в паметта
Отворете капака & F1/Eject	Изваждане на хартията
F2 *2	Двупосочна настройка
F2 & Offline *3	Настройка на "начало на страница"
F2 & Offline *4	Настройка за началното положение за печат

*1 За да влезете в режима, натиснете бутона **F1/Eject** и **F2**, докато мигат индикатори **F1/Eject**, **Offline** и **F2**.

*2 За да влезете в режима, натиснете бутона **F1/Eject**, докато мигат индикаторите **F1/Eject**, **Offline** и **F2**.

*3 За да влезете в този режим, натиснете бутона **F1/Eject**, докато мига индикаторът **Offline**.

*4 За да влезете в този режим, натиснете бутона **F2**, докато мига индикаторът **Offline**.

Самодиагностика

Отпечатва самодиагностичен тест. За повече информация вижте "Отпечатване на самодиагностика" на страница 89.

Настройка по подразбиране

Стартира режима на настройка по подразбиране. За повече информация вижте "Промяна на настройките по подразбиране" на страница 74.

Режим на компресиран печат

Стартира режима на компресиран печат. За повече информация вижте "Режим на компресиран печат" на страница 57.

Печат на данните в паметта

Стартира режим за печат на данните в паметта, при който всички входни данни се отпечатват като шестнадесетични цифри и съответните им букви. За повече информация вижте “Печат на данни в шестнадесетичен вид” на страница 90.

Изваждане на хартията

Стартира режим за изваждане на хартията. Вижте “Отстраняване на заседнала хартия” на страница 87 за инструкции относно зареждането на хартия.

Двупосочна настройка

Стартира режим за двупосочна настройка. За повече информация вижте “Подравняване на вертикални линии в разпечатката” на страница 75.

Настройка на "начало на страница"

Стартира режим за настройка на положението "начало на страница" За повече информация вижте “Настройване на положението "начало на страница"” на страница 19.

Настройка за началното положение за печат

Стартира режим за настройка на началното положение за печат. За повече информация вижте “Регулиране на началното положение за печат” на страница 21.

Режим на компресиран печат

Можете да компресирате данните за печат до 75% като следвате стъпките по-долу.

Забележка:

Режимът на компресиран печат е ефективен, само когато принтерът е в режим ESC/P2 или ESC/P2+ESC/MS.

1. Изключете принтера.



Внимание:

След изключване на принтера винаги изчакавайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.

2. Включете принтера като държите натиснати бутоните **F1/Eject** и **Offline**. Принтерът издава кратък звук два пъти и влиза в режим на компресиран печат.

За настройките по подразбиране на Вашия принтер

Настройките по подразбиране управляват много функции на принтера. Въпреки че можете често да настройвате тези функции чрез софтуера или драйвера за принтера, понякога може да се наложи да промените някоя стандартна настройка от контролния панел на принтера като използвате режима за настройка по подразбиране.

За подробно описание на настройките, които можете да промените в режима за настройки по подразбиране, вижте “Запознаване с настройките по подразбиране” на страница 58. За инструкции относно промяна на настройките вижте “Промяна на настройките по подразбиране” на страница 74.

Запознаване с настройките по подразбиране

Този раздел описва настройките и опциите, достъпни в режима за настройки по подразбиране.

- В режима за настройки по подразбиране можете да изберете елементите, които искате да зададете, от главното меню.
- От менюто **Common settings** можете да промените настройките за общите елементи, които са ефективни във всички режими на емуляция.
- От менюто **Target Printer Mode settings** можете да изберете целевия принтер и да промените настройките на всеки елемент от **Olivetti Mode**, **Wincor Nixdorf Mode**, **IBM Mode** или **EPSON Mode**.
- От менюто **Olivetti Mode** можете да изберете режим на емуляция PR2.
- От менюто **Wincor Nixdorf Mode** можете да изберете режим на емуляция WNI4915.
- От менюто **IBM Mode** можете да изберете режим на емуляция IBM4722.
- От менюто **EPSON Mode** можете да изберете режимите на емуляция ESC/P2, IBM PPDS или ESC/P2+ESC/MS.

Тези настройки са показани в следващите таблици и са обяснени подробно след всяка таблица.

За достъп до настройка и нейната промяна вижте “Промяна на настройките по подразбиране” на страница 74.

Режим за настройки по подразбиране

Таблицата по-долу съдържа списък с настройките по подразбиране и опциите, които можете да избирате в режим за настройка по подразбиране. Настройките са обяснени подробно след таблицата. За инструкции относно промяната на настройките по подразбиране вижте “Промяна на настройките по подразбиране” на страница 74.

Main Menu

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Main Menu	Common settings , Target Printer Mode settings

Common Settings

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Draft speed	Draft, HSD , USD
Parallel I/F bidirectional mode	Off, On
Packet mode *1	Auto , Off
Baud rate (bps)	19200, 9600 , 4800, 2400, 1200, 600, 300
Data length (битов)	8 , 7
Parity	None , Odd, Even
Passbook *2	Off, On
Binding	Horizontal , Vertical
Thin paper	Off , On
Buzzer	Off, On
Paper width measurement	After loading , Before printing
Right paper edge detection	Off, On
Low-noise mode	Off , On
Broken pin compensation	Off , On
Broken pin number	1 , 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Roll paper *2	Off , On
Rear Paper Guide *2	Off , On
Copy mode	Off , On
Magnetic standard *3	DIN/ISO, ANSI*5, IBM3604 , IBM4746*5, ISO7811, HT2751CIZ*5, ISO8484*5
End sentinel *3*4	C, F
Displacement *3	Standard , +10, +20
Duplicate *3	Off , On
Retry *3	1, 3

*1 Когато принтерът се включи в режим PR2, WNI4915 или IBM4722, Packet mode е зададен да бъде OFF.

*2 Когато принтерът се включи в режим Passbook или Rear Paper Guide, режим Roll paper не е достъпен.

*3 Тези настройки са достъпни само при инсталиран четец/записвачка на магнитни ленти.

*4 Тази настройка е ефективна, когато е избран форматът IBM3604 или IBM4746.

*5 Тези настройки не са достъпни, когато принтерът се включи в режим WNI4915.

Draft speed

Тази настройка Ви позволява да зададете скорост на печат.

Parallel I/F bidirectional mode

Двупосочният режим на прехвърляне при паралелен интерфейс се използва, когато тази функция е **On**. Ако двупосочното предаване не е необходимо, изберете **Off**.

Packet mode

Уверете се, че сте избрали **Auto**, когато печатате от Windows приложения с помощта на драйвера за принтер, който сте изтеглили от уеб сайта. Задайте тази функция да бъде **Off**, ако имате проблеми с връзката докато печатате от приложения, базирани на други операционни системи. Когато принтерът се включи в режим PR2, WNI4915 или IBM4722, този режим е зададен да бъде **Off**.

Baud rate (bps)

Използвайте тази опция, за да настроите скоростта на предаване на данните (в бодове) за серийния интерфейс. Скоростта в бодове се измерва в битове за секунда (bps).

Data length (битов)

За дължината на данните при серийния интерфейс задайте стойност **7** или **8**.

Parity

Когато за тази опция е зададена стойност **None**, проверката по четност е изключена. Ако се използва бит за четност, той осигурява начално откриване на грешките.

Passbook

Когато използвате единичен лист или книжка, задайте тази опция да бъде **On**. Когато използвате многопластови формуляри, задайте тази опция да бъде **Off**.

Binding

Трябва да зададете метод за съединяване, когато използвате книжка. Изберете **Horizontal** за книжка с хоризонтално сгъване или **Vertical** за книжка с вертикално сгъване.

Thin paper

Когато използвате тънка хартия, задайте тази опция да бъде **On**. Този режим се активира, когато изберете **On** и за режим **Passbook** е зададено **Off**.

Buzzer

Ако изберете тази функция да бъде **On**, принтерът ще издаде звуков сигнал при възникване на грешка. За повече информация относно грешките на принтера вижте “Използване на светлинните индикатори за грешки” на страница 77. Ако не желаете принтерът да издава звуков сигнал, изберете **Off**.

Paper width measurement

Можете да зададете тайминга, когато принтерът измерва ширината на хартията. Когато изберете **After loading**, принтерът измерва ширината, точно след като зареди хартията. Когато изберете **Before printing**, принтерът прави измерването точно преди отпечатването на първия ред.

Right paper edge detection

Тази настройка Ви дава възможност да определите дали принтерът да печата излишните данни, когато данните са по-дълги от ширината на хартията. Когато изберете **On**, излишните данни не се печатат. Когато изберете **Off**, принтерът печата излишните данни на следващия ред.

Low-noise mode

Когато този режим е **On**, принтерът работи по-тихо, но скоростта на печат е по-ниска.

Broken pin compensation

Когато тази функция е **On**, печатането се извършва при нормално качество, ако една от 24-те игли се счупи. Трябва да зададете номера на счупената игла в настройката **Broken pin number**.

Broken pin number

Изберете номера на счупената игла. Номерът на счупената игла е показан на листа с текущите настройки по подразбиране, който може да се отпечата в режима за настройки по подразбиране. Празното място по наклонената линия над реда с иглите показва номера на счупената игла.

Roll Paper

Когато използвате рулонна хартия с допълнителния държател на рулонна хартия, задайте тази опция да бъде **On**. Този режим се активира, когато изберете **On** и режим **Passbook** и **Rear Paper Guide** е **Off**.

Когато тази опция е **Off** и в принтера има оставена хартия, принтерът изважда хартията, когато го включите или отворите капака. Когато тази опция е **On**, принтерът не изважда хартията.

Rear Paper Guide

Когато използвате допълнителния заден водач за хартия, задайте тази опция да бъде **On**.

Copy mode

Тази настройка Ви позволява да зададете възможностите за копиране. Когато сте избрали **On**, можете да използвате многопластови формуляри, състоящи се от един оригинал и до шест копия. Когато сте избрали **Off**, можете да използвате многопластови формуляри, състоящи се от един оригинал и до две копия. Скоростта на печат намалява, когато сте избрали **On**.

Magnetic standard

В тази настройка можете да изберете магнитен стандарт.

Тази функция е достъпна само за PLQ-30M.

End sentinel

Можете да изберете **C** или **F** като буквата, която ще бъде прикачена към края на данните, записани върху магнитни ленти.

Тази настройка е ефективна, само когато форматът за **IBM3604** или **IBM4746** е избран в настройка **Magnetic standard**.

Тази функция е достъпна само за PLQ-30M.

Displacement

Тази опция Ви позволява да изберете стойност на отместване за магнитната лента.

Тази функция е достъпна само за PLQ-30M.

Duplicate

Когато за тази функция сте задали **On**, магнитните ленти записват данни двойно.

Тази функция е достъпна само за PLQ-30M.

Retry

Тази настройка Ви дава възможност да зададете броя пъти, които принтерът ще се опита да получи данни преди да обяви неуспех.

Тази функция е достъпна само за PLQ-30M.

Target Printer Mode Настройки

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Target Printer Mode	Olivetti Mode , Wincor Nixdorf Mode, IBM Mode, EPSON Mode

Olivetti Mode Настройка

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Interface	Parallel, Serial , USB
Software	PR2

PR2 Настройки на режима

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
PR2 Emulation	PR2 , PR40+, PR54+
Font	Draft, NLQ1 , NLQ2, LQ2, OCR-A, OCR-B
Pitch (dpi)	10, 12 , 15, 16.6, 13, 17.1
Character table	Olivetti , PC, ISO
Olivetti character table	ST15INT (International) , ST15ITA (Italy), ST15P (Portugal), ST15USSR (USSR), ST15SDC (SDC), ST15E (Spain 1), ST15E2 (Spain 2), ST15S/SF (Sweden/Finland), ST15CH (Switzerland), ST31 (Olivetti TCV 370), ST15TR (Turkey), ST15USA (U.S.A.), ST15YU (Yugoslavia), ST15ARABIC (Arabic), ST15CND (Canada), ST15CIBC (CIBC), ST15DK/N (Denmark/Norway), ST15IL (Israel), ST15F (France), ST15UK (Great Britain), ST15D (Germany), ST15GR (Greece)
PC character table	PC437 (INT) , PC210 (GR), PC220 (E), PC850 (LATIN 1), PC851 (GREEK), PC852 (LATIN 2), PC855 (CYRILLIC), PC857 (LATIN 5), PC858 (LATIN EURO), PC860 (P), PC862 (IL), PC863 (CANADIAN FRENCH), PC864 (ARABIC), PC865 (NORDIC), PC866 (CYRILLIC), DK/N (Denmark/Norway), DK (Denmark), PC1252 (PC-WIN LATIN1), PC1250 (PC-WIN LATIN2)
ISO character table	CPOLUNIX , ISO 8859/15, ISO 8859/1, ISO 8859/2, ISO 8859/5, ISO 8859/6, ISO 8859/7, ISO 8859/8, ISO 8859/9
8-pin bit image resolution	72, 96
Serial I/F DSR	Off , On
Serial I/F DCD	Off , On
Status Request	No Wait , Wait
Condensed pitch (dpi)	16.6 , 17.1
Vertical resolution	1/216", 1/240"

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Auto CR	Off , On
Columns	90, 94
Side	Left , Right
TOF position for PR40+	Off , On (7,4 мм)

PR2 Emulation

Можете да изберете емуляция на **PR2**, **PR40+** или **PR54+**.

Font

Тази настройка Ви позволява да зададете един от 6 шрифта.

Pitch (cpi)

Тази настройка Ви позволява да зададете една от 6 стъпки на печат.

Character table

Можете да зададете една от три таблици със символи; **Olivetti**, **PC**, **ISO**.

Olivetti character table

Можете да изберете шрифт. Настройката, която изберете в тази таблица е ефективна, само когато сте избрали **Olivetti** в настройката **Character table**.

PC character table

Можете да изберете шрифт. Настройката, която изберете в тази таблица е ефективна, само когато сте избрали **PC** в настройката **Character table**.

ISO character table

Можете да изберете шрифт. Настройката, която изберете в тази таблица е ефективна, само когато сте избрали **ISO** в настройката **Character table**.

8-pin bit image resolution

Можете да изберете **72** или **96** като стойност по подразбиране за 8-битова разделителна способност на изображението.

Serial I/F DSR

Когато изберете **On**, се активира DSR (Data Set Ready).

Тази настройка е достъпна само в режим PR2.

Serial I/F DCD

Когато изберете **On**, се активира DCD (Data Carrier Detector).

Тази настройка е достъпна само в режим PR2.

Status Request

Тази настройка Ви позволява да зададете тайминг за отговор за командата за състояние на реакция. Когато изберете **No Wait** командата се обработва без да изчаква операцията за печат. Когато изберете **Wait**, командата се обработва след като операцията за печат приключи напълно.

Condensed pitch (cpi)

Можете да зададете стъпка на печат, която се използва в състен режим.

Vertical resolution

Тази настройка Ви позволява да изберете вертикалната разделителна способност.

Auto CR

Когато автоматичното връщане на каретата е **On**, всеки код за преместване на нов ред (LF) се придружава от код за връщане на каретата (CR), така че принтерът придвижва следващото начално положение за печат към лявото поле. Когато тази настройка е **Off**, трябва да изпратите код за връщане на каретката (CR) след кода за преместване на нов ред, за да придвижите началното положение за печат към лявото поле.

Columns

Можете да изберете броя колони на един ред.

Side

Тази настройка Ви дава възможност да превключите справката за начално положение за печат вляво или вдясно на хартията. Когато изберете **Left**, печатът е нормален и започва от първата буква с левия ръб на хартията. Когато изберете **Right**, печатът започва от последната колона от броя колони, зададен в Columns като десният ръб на хартията се използва за справка.

TOF position for PR40+

Когато изберете **On** в тази опция **PR40+** в **PR2 Emulation**, положението "начало на страница" е 7,4 мм, което е уникално за режим PR40+. Когато изберете **Off** и **PR40+**, за положението "начало на страницата" е зададено същото положение като в режимите PR2 and PR54+ (фабричната настройка по подразбиране е 4.2 mm).

Wincor Nixdorf Настройки на режима

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Interface	Serial , Parallel, USB
Software	WNI4915

WNI4915 Настройки на режима

В зависимост от стойността по подразбиране, режим WNI4915 може да не е достъпен. В такъв случай вместо него се прилага режим PR2. Вижте “PR2 Настройки на режима” на страница 64.

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Font	Draft, Roman , Sans Serif
Pitch (cpi)	10 , 12, 15, 17.1, 20, Proportional
Character table	Italic, PC437 , PC850, ISO 8859/2, ISO 8859/5, ISO 8859/7, ISO 8859/8, ISO8859/9, ISO 8859/15
Serial I/F Protocol	DTR , XON/XOFF, XON/XOFF2
Auto line feed	Off , On
Columns	90, 94
Side	Left , Right

Font

Тази настройка Ви позволява да зададете един от 3 шрифта.

Pitch (cpi)

Тази настройка Ви позволява да зададете една от 6 стъпки на печат.

Character table

Можете да избирате между различни таблици на символите. Тази настройка се използва, когато печатате, без да използвате драйвера за принтер.

Когато използвате драйвера за принтера, променете тази настройка в драйвера за принтера. За повече подробности вижте “Преглед на настройките на драйвера за принтера” на страница 30.

Serial I/F Protocol

Тази настройка Ви позволява да зададете управление на потока на серийния интерфейс, специализиран в WNI4915.

Настройката е само за WNI4915.

Auto line feed

Когато автоматичното преместване на нов ред е **On**, принтерът добавя към всеки получен код за връщане на каретата (CR) код за преместване на нов ред (LF).

Columns

Можете да изберете броя колони на един ред.

Side

Тази настройка Ви дава възможност да превключите справката за начално положение за печат вляво или вдясно на хартията. Когато изберете **Left**, печатът е нормален и започва от първата буква с левия ръб на хартията. Когато изберете **Right**, печатът започва от последната колона от броя колони, зададен в Columns като десният ръб на хартията се използва за справка.

IBM Mode Настройки

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Interface	Serial , COMUSB
Software	IBM4722

IBM4722 Настройки на режим

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
0 slash	0 , ∅
Pitch (dpi)	10 , 12, 15, 17.1, 20
Character table	CP437 , CP808, CP813, CP850, CP851, CP852, CP855, CP857, CP859, CP860, CP862, CP863, CP864, CP865, CP866, CP867, CP869, CP872, CP874, CP876, CP877, CP1161, CP1250, CP1251, CP1252, CP1253, CP1254, CP1257, CP819, CP912, CP913, CP915, CP916, CP920, CP923
Thai compose mode (само CP874) *	Non-compose , Auto-compose, 3SP-align, EOF-align, 3SP/EOF-align

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Thai 1 pass mode (CP874 only) *	1-pass print, Multi pass
Auto line feed	Off , On
Auto CR	Off , On
Columns	82 , 94
Serial communication interface	With Finance Device Driver (Honor CTS) , With Finance Device Driver (Ignore CTS), Without Finance Device Driver

* Тези настройки могат да варират в зависимост от страната.

0 slash

Нулата има наклонена черта (ø), когато тази функция е **On**; няма черта (0), когато функцията е **Off**. Наклонената черта Ви позволява лесно да различавате главната буква "O" от нула.

Pitch (cpi)

Тази настройка Ви позволява да зададете един от пет стъпки на печат.

Character table

Можете да избирате между различни таблици на символите. Тази настройка се използва, когато печатате, без да използвате драйвера за принтер.

Когато използвате драйвера за принтера, променете тази настройка в драйвера за принтера. За повече подробности вижте "Преглед на настройките на драйвера за принтера" на страница 30.

Thai compose mode (CP874 only)

Тази настройка Ви позволява как да се обработват символи на тайландски. Настройката по подразбиране е **Non-compose**.

Thai 1 pass mode (CP874 only)

Тази настройка Ви позволява да изберете как да се обработват символи на тайландски. Настройката по подразбиране е **Multi-pass**.

Auto line feed

Когато автоматичното преместване на нов ред е **On**, принтерът добавя към всеки получен код за връщане на каретата (CR) код за преместване на нов ред (LF).

Auto CR

Когато автоматичното връщане на каретката е **On**, всеки код за преместване на нов ред (LF) или ESC J код се придружава от код за връщане на каретката (CR), така че принтерът придвижва следващото начално положение за печат към лявото поле. Когато тази настройка е **Off**, трябва да изпратите код за връщане на каретката (CR) след кода за преместване на нов ред, за да придвижите началното положение за печат към лявото поле.

Columns

Можете да изберете броя колони на един ред.

Serial communication interface

Тази настройка Ви позволява да разрешите или забраните функция Financial Protocol, както и да изберете метод за управление на отговорите, когато Financial Protocol е разрешен. С избирането на метод за управление се разрешава диалог, който отговаря на компютърната среда на хоста.

Избирането на **Without Finance Device Driver** забранява функцията Financial Protocol. Избирането на други настройки разрешава настройката Financial Protocol и Ви позволява да изберете метод за управление на отговорите.

EPSON Mode Settings (Настройка)

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Software	ESC/P2 , IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC
Interface	Auto , Serial, Parallel, USB
Auto I/F wait time (секунди)	10 , 30
Print direction	Bi-D , Uni-D, Auto
0 slash	0 , ∅
Font	Draft, Roman , Sans Serif, Courier, Prestige, Script, OCR-B, Orator, Orator-S, Script C, Roman T(PS), Sans serif H(PS)
Pitch (dpi)	10 , 12, 15, 17.1, 20, Proportional

Меню	Стойности (стойностите по подразбиране са дадени с удебелен шрифт)
Character table	При стандартния модел: Italic, PC437 , PC850, PC860, PC863, PC865, PC861, BRASCII, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC858, ISO 8859-15 Модел за Европа: Italic, PC437 , PC850, PC437 Greek, PC853, PC855, PC852, PC857, PC866, PC869, MAZOWIA, Code MJK, ISO 8859-7, ISO Latin IT, Bulgaria, PC774, Estonia, ISO 8859-2, PC 866 LAT., PC 866 UKR, PC860, PC861, PC865, PC864, PC APTEC, PC708, PC720, PC AR864, PC863, BRASCII, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC858, ISO 8859-15, PC 771, PC437 Slovenia, PC MC, PC 1250, PC 1251
International character set for Italic table	Italic U.S.A. , Italic France, Italic Germany, Italic U.K., Italic Denmark 1, Italic Sweden, Italic Italy, Italic Spain 1
Auto line feed	Off , On
Auto CR (IBM PPDS)* ¹	Off , On
A.G.M. (IBM PPDS)* ¹	Off , On
IBM character table (IBM PPDS)* ¹	Table2 , Table1
Columns	80, 90, 94
Paper loading	Auto Load , Data Exists

*¹ Тази настройка е ефективна, когато е избрана емуляция IBM PPDS.

Software

Тази настройка Ви позволява да изберете формата на софтуера.

Interface

Принтерът предоставя вградени гнезда за три вида интерфейси: паралелен, сериен и USB. Можете да изберете **Auto** (автомат.), **Parallel**, **Serial** или **USB** за режима на интерфейса. При избор на **Auto** принтерът автоматично избира интерфейса за получаване на данни и използва този интерфейс до края на заданието за печат. Настройката **Auto** позволява споделянето на принтера с няколко компютри, без да се налага смяна на режима на интерфейса.

Ако Вашият принтер е свързан само към един компютър, можете да изберете **Parallel**, **Serial** или **USB** в зависимост от интерфейса, който използва Вашият компютър.

Auto I/F wait time (секунди)

Когато принтерът е в режим на автоматичен интерфейс и за интервала от време, указан с тази настройка не получи данни от текущо избрания интерфейс, принтерът определя през кой интерфейс се получават данни и превключва към този интерфейс. За времето на изчакване в режим автоматичен интерфейс можете да зададете **10** или **30**. Когато принтерът се включи в режим PR2, този режим не е активен.

Print direction

Можете да изберете автоматична посока на печат (**Auto**), двупосочен печат (**Bi-D**) или еднопосочен печат (**Uni-D**). По принцип отпечатването е двупосочно; но еднопосочното отпечатване позволява прецизно вертикално подравняване.

При избор на **Auto** принтерът анализира данните и използва еднопосочен печат за редовете, които изискват прецизно вертикално подравняване.

0 slash

Нулата има наклонена черта (\emptyset), когато тази функция е **On**; няма черта (0), когато функцията е **Off**. Наклонената черта Ви позволява лесно да различавате главната буква "O" от нула.

Font

Можете да изберете от различни шрифтове.

Pitch (cpi)

Тази настройка Ви позволява да зададете една от 6 стъпки на печат.

Character table

Можете да избирате между различни таблици на символите. Тази настройка се използва, когато печатате, без да използвате драйвера за принтер.

Когато използвате драйвера за принтера, променете тази настройка в драйвера за принтера. За повече подробности вижте "Преглед на настройките на драйвера за принтера" на страница 30.

International character set for italic table

Можете да избирате измежду няколко международни набори символи за таблицата на символите в курсив. Всеки набор символи съдържа осем символа, които са различни в зависимост от страната или езика, така че Вие можете да персонализирате таблицата на символите в курсив, за да съответства на Вашите потребности при печат.

Auto line feed

Когато автоматичното преместване на нов ред е **On**, принтерът добавя към всеки получен код за връщане на каретата (CR) код за преместване на нов ред (LF).

Auto CR (IBM PPDS)

Когато автоматичното връщане на каретката е **On**, всеки код за преместване на нов ред (LF) или ESC J код се придружава от код за връщане на каретката (CR), така че принтерът придвижва следващото начално положение за печат към лявото поле. Когато тази настройка е **Off**, трябва да изпратите код за връщане на каретката (CR) след кода за преместване на нов ред, за да придвижите началното положение за печат към лявото поле.

Тази функция е достъпна само в режим на емуляция IBM PPDS.

A.G.M. (IBM PPDS)

Когато алтернативният графичен режим (A.G.M.) е **On**, командите ESC 3, ESC A, ESC J, ESC K, ESC L, ESC Y, ESC Z и ESC * в режим на емуляция IBM PPDS функционират по същия начин като режим ESC/P2 или ESC/P2+ESC/MS.

Тази функция е достъпна само в режим на емуляция IBM PPDS.

IBM character table (IBM PPDS)

Изберете **Table2** или **Table1** за таблицата със символи IBM.

Тази функция е достъпна само в режим на емуляция IBM PPDS.

Columns

Можете да изберете броя колони на един ред.

Paper loading

Когато зададете **Auto Load**, принтерът зарежда хартия веднага след поставянето ѝ. Когато зададете **Data Exists**, принтерът не зарежда хартия докато не получи данни.

Промяна на настройките по подразбиране

Следващата таблица показва основната функция на всеки бутон в режима за настройки по подразбиране.

Бутон	Основна функция
F1/Eject	Избира следващия параметър от менюто.
Offline	Избира предишния параметър от менюто.
F2	Променя стойността в избраното меню.

За да влезете в режима за настройки по подразбиране и да промените настройките по подразбиране на принтера, изпълнете следните стъпки:

Забележка:

- Подгответе лист хартия с размер А4 преди да влезете в режима за настройки по подразбиране.*
- Трябва да зареждате нов лист хартия всеки път, когато принтерът изважда отпечатан лист от предния отвор.*
- Винаги затваряйте капака на принтера преди започване на печат. Принтерът няма да печата, ако капакът му е отворен.*

1. Изключете принтера.



Внимание:

След изключване на принтера винаги изчакавайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.

2. Включете принтера като държите натиснати бутоните **F1/Eject** и **F2**.
3. Когато индикаторът **Ready** светне, поставете лист хартия А4 в предния отвор. Принтерът отпечатва номера на версията и избрания език за менюто с настройки по подразбиране. Подчертаното показва избрания език. Изберете езика като натиснете бутона **F1/Eject**.
4. Натиснете бутона **F2**, за да изберете езика. Принтерът отпечатва съобщение с въпрос дали желаете да отпечатате текущите настройки. Ако желаете да отпечатате текущите настройки, натиснете бутона **F2**. Принтерът отпечатва текущите настройки. Подчертаното показва стойността на настройката, избрана в момента за всеки елемент. Можете също да заобиколите печата на текущата настройка като натиснете бутона **F1/Eject**.

5. Принтерът отпечатва метода на настройка и първата избрана опция в основното меню за настройка.

Common settings

Target Printer Mode settings

Можете да изберете основното меню за настройка като натиснете **F2**. После натиснете **F1/Eject**, за да зададете.

6. Изберете параметри на менюто, което искате да промените, като натиснете бутона **F1/Eject** (за следващия елемент) или бутона **Offline** (за предишния елемент). Принтерът отпечатва елемента и стойността на елемента, който е подчертан.
7. Натиснете бутона **F2**, за да промените стойността и принтерът отпечатва следващата стойност.
8. Можете да продължите да променят параметрите като натискате **F1/Eject** или бутона **Offline**. Изборът в менюто се връща на трите основни менюта с настройки след избиране на последния параметър във всяко от менютата.

Забележка:

*Когато натиснете бутона **Offline** при първия елемент на всяко меню, изборът също ще се върне на основното меню с настройки.*

9. След като приключите с настройката по подразбиране, изключете принтера, за да излезете от режима с настройки по подразбиране.

Подравняване на вертикални линии в разпечатката

Ако забележите, че вертикалните линии в разпечатката не са подравнени правилно, можете да използвате режима на принтера за настройка на двупосочния печат, за да коригирате този проблем.

По време на настройката на двупосочния печат принтерът отпечатва три листа с шаблони за подравняване: Draft, Bit image (ESC * 26H) и LQ (letter quality). Както е описано по-долу, изберете най-добре подравнения шаблон от всеки лист.

Забележка:

Подгответе лист хартия с размер А4 преди да влезете в режима за настройка на двупосочния печат.

За да извършите настройката за двупосочен печат, изпълнете следните стъпки:

1. Изключете принтера.

**Внимание:**

След изключване на принтера винаги изчакайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.

2. Включете принтера докато държите бутона **F2**.
3. Натиснете бутона **F1/Eject** докато индикаторите **F1/Eject**, **Offline** и **F2** мигат.
4. Когато индикаторът **Ready** светне, поставете лист хартия А4 в предния отвор. Принтерът отпечатва водач за настройка на двупосочното подравняване и първия набор от шаблони за подравняване.
5. Съгласно инструкциите сравнете шаблоните за подравняване и изберете шаблона с най-доброто подравняване. Можете да изберете шаблон за подравняване като натиснете бутона **F1/Eject** (за следващия шаблон) и бутона **F2** (за предишния шаблон). Индикаторите **F1/Eject**, **Offline** и **F2** показват шаблона, който е избран в съответния случай. Всеки път, когато натиснете бутона **F1/Eject** или **F2** принтерът издава кратък звук.
6. Задайте шаблон като натиснете бутона **Offline**. Принтерът отпечатва следващия набор от шаблони по подразбиране.
7. След избор на най-добрия шаблон в последния набор от шаблони и задаването му чрез натискане на бутона **Offline**, изключете принтера. Настройката не се променя, дори и принтерът да е изключен.

Глава 4

Отстраняване на неизправности

Диагностика на проблема

За проблеми, които се отнасят до USB свързване, вижте “Отстраняване на проблеми, свързани с USB” на страница 87 за повече подробности.

Ако проблемът няма връзка с USB, най-добрият подход за откриване и отстраняване на неизправности при проблеми с принтера се състои от две лесни стъпки; първо диагностицирайте проблема, а след това приложете възможните решения докато се справите с него.

Необходимата информация за диагностиката и разрешаването на най-често срещаните проблеми се предоставя от панела за управление на принтера, чрез отпечатване на самодиагностика, или чрез печат на данни в шестнадесетичен вид. За справка вижте съответния раздел по-долу.

При възникване на специфичен проблем, свързан с качеството на печат, проблем при отпечатването, който не е свързан с качеството на печат, проблем със зареждането на хартия или когато принтерът въобще не печата, направете справка със съответния раздел в тази глава.

За разрешаването на някои проблеми може да се окаже необходимо да отмените текущото задание за печат. За повече подробности вижте “Отказ от печат” на страница 50.

Използване на светлинните индикатори за грешки

Можете да установите повечето често срещани при принтера проблеми като използвате индикаторите на контролния панел. Ако принтерът престане да работи и един или повече светлинни индикатори на панела за управление светят или мигат, или принтерът издава звуков сигнал, използвайте следващата таблица за диагностика и отстраняване на проблема. Ако не успеете да разрешите проблема с помощта на таблицата, вижте “Проблеми и решения” на страница 80.

Забележка:

Ако натиснете бутон от панела за управление и съответната функция не е достъпна, принтерът издава еднократен звуков сигнал.

PR2 режим

Състояние на светлинните индикатори от панела	Вид на звуковия сигнал	Проблем
		Решение
○ Power ● Ready	—	В отвора няма заредена хартия.
		Заредете хартия в предния отвор.
	—	Хартията не е заредена правилно.
		Извадете хартията и я заредете отново правилно. Вижте “Зареждане на спестовни книжки” на страница 17 или “Зареждане на отделни листа” на страница 18.
	—	Хартията не е извадена напълно.
Вижте “Отстраняване на заседнала хартия” на страница 87 за инструкции относно изваждането на хартия.		
—	В принтера е заседнала хартия.	
	За да извадите заседналата хартия, вижте “Отстраняване на заседнала хартия” на страница 87.	
○ Power ○ Offline	—	Капакът на принтера е отворен.
		Спрете работа и затворете капака на принтера.
○ Power ● Offline	—	Печатащата глава е прегряла.
		Изчакайте няколко минути; след като печатащата глава изстине, принтерът автоматично ще продължи отпечатването.
○ Power ● Ready ● F1/Eject ● Offline ● F2	●●●●●	Появила се е неразпозната грешка на принтера.
		Изключете принтера и го оставете така за няколко минути; след това го включете отново. Ако грешката се появи повторно, се свържете с вашия доставчик.

○ = включено, ● = мига

●●●●● = дълга серия от звукови сигнали (пет сигнала)

WNI4915 режим

Състояние на светлинните индикатори от панела	Вид на звуковия сигнал	Проблем
		Решение
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> Offline	•••	<p>В отвора няма заредена хартия.</p> <p>Заредете хартия в предния отвор.</p>
	•••	<p>Хартията не е заредена правилно.</p> <p>Извадете хартията и я заредете отново правилно. Вижте “Зареждане на спестовни книжки” на страница 17 или “Зареждане на отделни листа” на страница 18.</p>
	•••	<p>Хартията не е извадена напълно.</p> <p>Натиснете бутона F1/Eject, за да извадите хартия.</p>
	•••	<p>В принтера е заседнала хартия.</p> <p>За да извадите заседналата хартия, вижте “Отстраняване на заседнала хартия” на страница 87.</p>
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	•••	<p>Капакът на принтера е отворен.</p> <p>Спрете работа и затворете капака на принтера.</p>
	—	<p>Печатащата глава е прегряла.</p> <p>Изчакайте няколко минути; след като печатащата глава изстине, принтерът автоматично ще продължи отпечатването.</p>
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> F1/Eject <input type="radio"/> Offline <input type="radio"/> F2	•••••	<p>Появила се е неразпозната грешка на принтера.</p> <p>Изключете принтера и го оставете така за няколко минути; след това го включете отново. Ако грешката се появи повторно, се свържете с вашия доставчик.</p>

= включено, = мига

••• = кратка серия от звукови сигнали (три сигнала)

••••• = дълга серия от звукови сигнали (пет сигнала)

IBM4722, ESC/P2, IBM PPDS и ESC/P2+ESC/МС режими

Състояние на светлинните индикатори от панела	Вид на звуковия сигнал	Проблем
		Решение
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> Offline	•••	В отвора няма заредена хартия.
		Заредете хартия в предния отвор.
	•••	Хартията не е заредена правилно.
		Извадете хартията и я заредете отново правилно. Вижте "Зареждане на спестовни книжки" на страница 17 или "Зареждане на отделни листа" на страница 18.
	•••	Хартията не е извадена напълно.
		Натиснете бутона F1/Eject , за да извадите хартия.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	•••	Капакът на принтера е отворен.
		Спрете работа и затворете капака на принтера.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Offline	—	Печатащата глава е прегряла.
		Изчакайте няколко минути; след като печатащата глава изстине, принтерът автоматично ще продължи отпечатването.
<input type="radio"/> Power <input type="radio"/> Ready <input type="radio"/> F1/Eject <input type="radio"/> Offline <input type="radio"/> F2	•••••	Появила се е неразпозната грешка на принтера.
		Изключете принтера и го оставете така за няколко минути; след това го включете отново. Ако грешката се появи повторно, се свържете с вашия доставчик.

= включено, = мига

••• = кратка серия от звукови сигнали (три сигнала)

••••• = дълга серия от звукови сигнали (пет сигнала)

Проблеми и решения

Повечето проблеми, с които можете да се сблъскате при работа с принтера, имат прости решения.

Можете да проверите работата на вашия принтер, като използвате самодиагностиката. Вижте “Отпечатване на самодиагностика” на страница 89. Ако самодиагностиката даде добри резултати, проблемът вероятно е в компютъра, приложния софтуер или интерфейсния кабел. Ако самодиагностиката не работи, свържете се с вашия доставчик или с квалифициран сервизен специалист, за да получите помощ.

Електрическо захранване

Не се подава захранване

Светлинните индикатори светват за кратко и след това угасват. Светлинните индикатори не светват дори при повторно включване на захранването.	
Причина	Какво трябва да се направи
Възможно е номиналните стойности за напрежението на принтера и на електрическия контакт да не съвпадат.	Проверете дали номиналната стойност за напрежението на принтера съответства на напрежението на електрическия контакт. Ако напреженията не съвпадат, изключете принтера и незабавно се свържете с вашия доставчик. Не включвайте повторно захранващия кабел в електрически контакт.
Принтерът не работи и светлинните индикатори на панела за управление не светят дори и след включване на принтера.	
Причина	Какво трябва да се направи
Захранващият кабел не е включен правилно в електрическия контакт или в принтера.	Изключете принтера и се уверете, че щепсела на захранващия кабел е натиснат докрай в електрическия контакт, а ако е необходимо и в принтера. След това включете принтера.
Електрическият контакт не работи.	Използвайте друг контакт.

Печат

Проблеми при печат или свързани с качеството на печат

Принтерът е включен, но не печата.	
Причина	Какво трябва да се направи
Интерфейсният кабел е прекъснат или усукан.	Проверете дали интерфейсният кабел не е прекъснат или усукан. Ако разполагате с друг интерфейсен кабел, сменете кабела и проверете дали принтерът ще работи правилно.

Принтерът не е директно свързан с Вашия компютър.	Когато използвате превключвател за принтер, буфер за принтер или удължител, принтерът не печата правилно вследствие комбинацията от тези устройства. Уверете се, че принтерът работи правилно, когато е свързан към компютъра без тези устройства.
Драйверът за принтера не е инсталиран правилно.	Уверете се, че драйверът за принтера е инсталиран правилно. Ако е необходимо, преинсталирайте драйвера за принтера.
Заседнала е хартия; или е заклещена печатащата лента или предпазният механизъм.	Изключете принтера, отворете капака му и извадете заседналата хартия или заклещените предмети. За изваждане на заседнала хартия вижте "Отстраняване на заседнала хартия" на страница 87.
Настройката на USB не е правилна.	Потвърдете, че настройката на USB е правилна. За подробности вижте "Отстраняване на проблеми, свързани с USB" на страница 87.
Принтерът е блокирал (спиране в аварийни ситуации).	Изключете принтера и изчакайте за няколко минути. След това включете принтера отново и започнете да печатате.
Кабелът, използван в режим WNI 4915, не е кабелът, включен в комплекта на принтера.	Уверете се, че винаги се използва правилния кабел.
Принтерът не печата, когато компютърът изпраща данни.	
Причина	Какво трябва да се направи
Принтерът е в режим на пауза.	Натиснете бутона Offline , за изключите индикатора Power .
Интерфейсният кабел не е плътно поставен.	Уверете се, че двата края на кабела между принтера и компютъра са плътно поставени. Ако кабелът е свързан правилно, стартирайте самодиагностика, както е описано в "Отпечатване на самодиагностика" на страница 89.
Вашият интерфейсен кабел не отговаря на спецификациите на принтера и/или на компютъра.	Използвайте интерфейсен кабел, който отговаря на изискванията както на принтера, така и на компютъра. Вижте "Електронни характеристики" на страница 113 и документацията на Вашия компютър.
Софтуерът не е настроен правилно за Вашия принтер.	Изберете Вашия принтер от работния плот на Windows или от Вашето приложение. Ако е необходимо, преинсталирайте драйвера за софтуера на принтера.
Принтерът издава шум, но нищо не се отпечатва или отпечатването спира внезапно.	
Причина	Какво трябва да се направи
Лентата е прекалено провиснала, лентата се е разхлабила или касетата с лента не е поставена правилно.	Премахнете евентуалното провисване на лентата като завъртите ръкохватката за натягане на лентата или поставете отново касетата с лента, както е описано в раздела за "Замяна на касетата с лента" на страница 103.

Отпечатъците не са достатъчно наситени.	
Причина	Какво трябва да се направи
Лентата е износена.	Сменете касетата с лента, както е описано в "Замяна на касетата с лента" на страница 103.
Разпечатката е бледа.	
Причина	Какво трябва да се направи
Лентата е износена.	Сменете касетата с лента, както е описано в "Замяна на касетата с лента" на страница 103.
Липсва част от отпечатъка или липсват точки на произволни места.	
Причина	Какво трябва да се направи
Лентата е прекалено провиснала, лентата се е разхлабила или касетата с лента не е поставена правилно.	Премахнете всяко провисване на лентата като завъртите ръкохватката за натягане на лентата или поставете отново касетата с лента, както е описано в "Замяна на касетата с лента" на страница 103.
Лентата е износена.	Сменете касетата с лента, както е описано в "Замяна на касетата с лента" на страница 103.
В отпечатъка липсват редове от точки.	
Причина	Какво трябва да се направи
Печатащата глава е повредена.	Отпечатайте текущите настройки в режим за настройки по подразбиране и проверете състоянието на иглите. Вижте "Промяна на настройките по подразбиране" на страница 74, за да откриете как да ги отпечатате. Ако само една игла е счупена, останалите могат да я компенсират. За подробности вижте "Broken pin compensation" на страница 62. Ако повече от две игли са счупени, спрете печата и се свържете със своя търговски представител, за да бъде сменена печатащата глава.
Внимание: Никога не сменяйте сами печатащата глава, защото можете да повредите принтера. Освен това при смяна на печатащата глава трябва да се проверят и други части на принтера.	
Целият текст е отпечатан на един ред.	
Причина	Какво трябва да се направи

Не се изпраща команда за преместване на нов ред в края на всеки ред.	Задайте настройка Auto line feed да бъде On в режима по подразбиране, така че принтерът автоматично да добавя код за преместване на нов ред при всяко връщане на каретата. Вижте “Промяна на настройките по подразбиране” на страница 74.
В отпечатъка има допълнителни празни редове между редовете с текст.	
Причина	Какво трябва да се направи
Изпращат се две команди за преместване на нов ред в края на всеки ред, защото е включена и настройката на принтера за автоматично преместване на нов ред.	Задайте Auto line feed да бъде Off в режим за настройки по подразбиране. Вижте “Промяна на настройките по подразбиране” на страница 74.
Настройката за разстоянието между редовете в приложния софтуер не е правилна.	Регулирайте настройката за разстоянието между редовете в приложния софтуер.
Принтерът отпечатва странни символи, печата в неправилен шрифт или отпечатва други несъответстващи знаци.	
Причина	Какво трябва да се направи
Принтерът и компютърът не комуникират правилно.	Уверете се, че използвате правилния интерфейс кабел и комуникационният протокол е правилен. Вижте “Електронни характеристики” на страница 113 и документацията на Вашия компютър.
В софтуера е избрана грешна таблица на символите.	Изберете правилната таблица на символите, използвайки Вашия софтуер или режима за настройки по подразбиране. Настройката за таблица на символите във Вашия софтуер е с по-голям приоритет спрямо настройките направени в режима за настройки по подразбиране.
Принтерът, който искате да използвате, не е избран във Вашия софтуер.	Изберете правилния принтер от работния плот на Windows или Вашето приложение преди печат.
Приложният софтуер не е конфигуриран правилно за Вашия принтер.	Уверете се, че приложният софтуер е конфигуриран правилно за Вашия принтер. Вижте документацията за Вашата приложна програма. Ако е необходимо, преинсталирайте драйвера за софтуера на принтера.
Настройките от софтуера са с по-голям приоритет спрямо тези, които извършвате в режим за настройки по подразбиране или използвайте бутона на панела за управление.	Използвайте приложния софтуер, за да изберете шрифта.
Отпечатаните вертикални линии не са подравнени.	
Причина	Какво трябва да се направи

При двупосочно отпечатване, което е стандартният режим на печат за този принтер, отпечатката изглежда разместена.	Използвайте режима на принтера за настройка на двупосочния печат, за да коригирате този проблем. Вижте "Подравняване на вертикални линии в разпечатката" на страница 75
---	---

Проблеми с позицията за печат

Отпечатването започва прекалено високо или прекалено ниско спрямо страницата.	
Причина	Какво трябва да се направи
Настройката за размера на хартията в приложния софтуер или в драйвера за принтера не съответства на размера на хартията, която използвате.	Проверете настройката за размера на хартията в приложната програма или драйвера за принтера.
Полето отгоре или положението „начало на страница“ не са правилни.	Проверете и регулирайте настройките за полето или положението „начало на страница“ в приложния софтуер. За повече информация относно препоръчителната област за печат вижте "Хартия/носител" на страница 118. Можете да настроите положението „начало на страница“ и чрез функцията Micro Adjust. Имайте предвид, че направените в приложенията на Windows настройки имат по-голям приоритет спрямо тези, които извършвате в режим Micro Adjust. За повече информация вижте "Настройване на положението "начало на страница"" на страница 19.
Настройките на драйвера за принтера, които искате да използвате, не са избрани във Вашия софтуер.	Изберете правилната настройка на драйвер за принтера от работния плот на Windows или във Вашето приложение преди печат.

Работа с хартията

Проблеми със зареждането или подаването на хартия

Принтерът не зарежда единични листа хартия или не ги подава правилно.	
Причина	Какво трябва да се направи
Единичните листа хартия не се зареждат правилно.	Вижте "Зареждане на отделни листа" на страница 18 за инструкции относно зареждането на единични листа хартия.
Хартията е набръчкана, стара, прекалено тънка или прекалено дебела.	Вижте "Хартия/носител" на страница 118 за информация относно хартията за печат и използването на нови, чисти листове хартия.
Принтерът не изважда напълно отделен лист хартия.	

Причина	Какво трябва да се направи
Хартията е прекалено дълга.	Когато принтерът е в режим PR2, вижте "Отстраняване на заседнала хартия" на страница 87 за повече инструкции относно изваждането на хартия. Когато сте в режим WNI4915 или EPSON Mode, натиснете бутона F1/Eject . Когато сте в режим IBM4722, натиснете бутона Offline , след което натиснете бутона F1/Eject . Уверете се, че дължината на страницата на хартията е в рамките на указаната за единични листа в "Хартия/носител" на страница 118. Проверете също така и регулирайте настройката за размера на хартията в приложената програма или драйвера за принтера.
Принтерът не зарежда спестовна книжка или не я подава правилно.	
Причина	Какво трябва да се направи
Спестовната книжка не е заредена както трябва.	Вижте "Зареждане на спестовни книжки" на страница 17 за инструкции относно зареждането на спестовни книжки.

Проблеми с компютърната мрежа

Принтерът не печата, когато се използва компютърна мрежа.	
Причина	Какво трябва да се направи
Настройката за компютърна мрежа е погрешна.	<p>Проверете дали се отпечатват задания за печат от други компютри в мрежата.</p> <p>Когато се изпълнява заданието за печат, е възможно да възникне проблем с принтера или с компютъра. Проверете връзката между принтера и Вашия компютър, настройките в драйвера за принтера и настройките на Вашия компютър.</p> <p>Ако не се изпълни заданието за печат, е възможно настройките за мрежата да не са правилни. Помолете за помощ администратора на мрежата.</p>
Появява се комуникационна грешка	
Причина	Какво трябва да се направи
Дали няколко потребители не са се регистрирали едновременно на един и същ компютър?	<p>При многопотребителските системи Windows 7/Vista/XP може да се появи комуникационна грешка при превключване към нов потребител или при стартиране на ново задание за печат, докато печатането за предишния потребител продължава.</p> <p>Уверете се, че заявката за печат на първия потребител е приключила и че този потребител е излязъл от системата, преди да превключите към нов потребител и да стартирате ново задание за печат.</p>

Отстраняване на проблеми, свързани с USB

Ако изпитвате затруднения при използване на принтера с USB връзка, прочетете информацията в този раздел.

Уверете се, че Вашият компютър е модел с предварително инсталирана операционна система Windows 8, 7, Vista, XP или 2000

Компютърът Ви трябва да бъде с предварително инсталирана операционна система Windows 8, 7, Vista, XP или 2000. Няма да можете да инсталирате или да стартирате USB драйвер за принтера на компютър, който няма USB порт или който е бил надграден от Windows 95 до Windows Vista, XP или 2000.

За подробни сведения относно вашия компютър се свържете с доставчика си.

Принтерът не работи правилно с USB кабела

Ако принтерът не работи правилно с USB кабела, изпробвайте едно или повече от следните решения:

- Уверете се, че използваният кабел е стандартен екраниран USB кабел.
- Ако използвате USB хъб, свържете принтера към първото ниво на хъба или директно към USB порта на компютъра.

Отстраняване на заседнала хартия

Ако хартията не се изважда автоматично в ситуациите, описани по-долу, възможно е в принтера да е заседнала хартия.

- Принтерът е включен.
- Натиснете бутона **F1/Eject** в EPSON Mode.
- Натиснете бутона **Offline**, след което бутона **F1/Eject** в режим IBM4722.

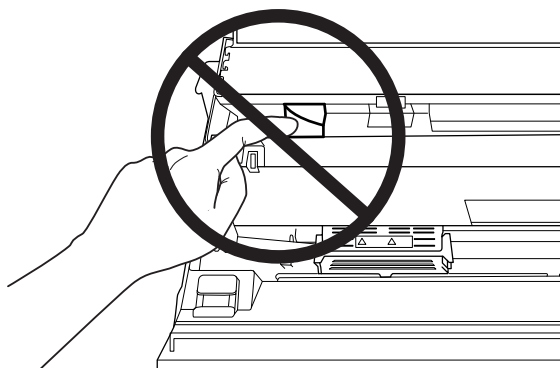
Следвайте стъпките по-долу, за да изчистите заседналата хартия.

**Предупреждение:**

Ако току-що сте използвали принтера, печатащата глава може да е нагорещена; оставете я да изстине за няколко минути преди да я докоснете.

**Внимание:**

Не докосвайте белия кабел в принтера.



1. Изключете принтера.

**Внимание:**

След изключване на принтера винаги изчакайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.

2. Отворете капака и натиснете лоста за освобождаване, за да преместите горния механизъм. След това хванете заседналата хартия с две ръце и я издърпайте от принтера. Ако успеете да изчистите заседналата хартия, преместете горния механизъм в първоначалното му положение като издърпате лоста за освобождаване, след което затворете капака на принтера. Ако това става трудно, отидете на следващата стъпка.

**Внимание:**

Уверете се, че сте преместили горния механизъм като издърпате лоста за освобождаване. Не издърпвайте механизма с ръка. Ако го направите, може да повредите принтера.

3. Включете принтера докато натискате бутона **F1/Eject**. Принтерът е в режим за отстраняване на хартия и е готов да започне подаване на хартия. Вижте таблицата по-долу за информация относно това как работят бутоните **F1/Eject** и **F2** в този режим и как да извършите подходящото действие.

Бутон	Натиснете	Задръжете в продължение на няколко секунди
F1/Eject	Подава хартия няколко реда напред при всяко натискане.	Изважда хартията напред.
F2	Подава хартия няколко реда назад при всяко натискане.	Изважда хартията назад.

Ако успеете да изчистите заседналата хартия, изключете принтера, преместете горния механизъм в първоначалното му положение като издърпате лоста за освобождаване, след което затворете капака на принтера, за да завършите операцията. Ако не можете да изчистите заседналата хартия с тази функция, преустановете работа и се свържете със своя търговец.



Внимание:

Уверете се, че сте преместили горния механизъм като издърпате лоста за освобождаване. Не издърпвайте механизма с ръка. Ако го направите, може да повредите принтера.

Отпечатване на самодиагностика

Стартирането на самодиагностиката на принтера Ви помага да определите дали причината за проблема се крие в принтера или в компютъра:

- Ако резултатите от самодиагностиката са удовлетворителни, принтерът работи правилно и проблемът вероятно е причинен от настройките на драйвера за принтера, от настройките на приложението, от компютъра или от интерфейсия кабел. (Уверете се, че използвате екраниран интерфейс кабел.)
- Ако самодиагностиката не се отпечата правилно, има проблем с принтера. Вижте в “Проблеми и решения” на страница 80 възможните причини и решения на проблема.

Забележка:

- Подгответе лист хартия с размер A4 преди да влезете в режима за самодиагностика.*
- Винаги затваряйте капака на принтера преди започване на печат. Принтерът няма да печата, ако капакът му е отворен.*

За да направите самодиагностика, изпълнете следните стъпки:

1. Изключете принтера.

**Внимание:**

След изключване на принтера винаги изчакавайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.

2. Включете принтера докато държите бутона **F2**. После натиснете бутона **F1/Eject** and **F2** докато индикаторите **F1/Eject**, **Offline** и **F2** мигат.
3. Когато индикаторът **Ready** светне, поставете лист хартия А4 в предния отвор.
4. Принтерът отпечатва шаблон за самодиагностика с избрания шрифт в режима за настройки по подразбиране.

```

Копиел
! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~ "
! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~ "
! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | } ~ "
:
:
:

```

Забележка:

За да спрете временно самодиагностиката, натиснете бутона **Offline**. За да продължите самодиагностиката, натиснете отново бутона **Offline**.

**Внимание:**

Не изключвайте принтера по време на отпечатване на резултати от самодиагностика. Винаги натискайте бутона **Offline** за пауза на печата. След това изключете принтера.

Печат на данни в шестнадесетичен вид

Ако сте опитен потребител или програмист, можете да отпечатате данните от паметта в шестнадесетичен вид, за да изолирате комуникационните проблеми между принтера и Вашата софтуерна програма. В режим за печат на данни в шестнадесетичен вид принтерът отпечатва всички получени данни от компютъра като стойности в шестнадесетичен формат.

Забележка:

- Преди да използвате режим за печат на данни в шестнадесетичен формат, забранете настройката за поддръжка на двупосочен печат в драйвера на принтера.
- Подгответе лист хартия с размер А4 преди да влезете в режим за печат на данни в шестнадесетичен формат.

- ❑ *Винаги затваряйте капака на принтера преди започване на печат. Принтерът няма да печата, ако капакът му е отворен.*

За да отпечатате данните в паметта в шестнадесетичен вид, следвайте стъпките по-долу.

1. Изключете принтера.



Внимание:

След изключване на принтера винаги изчакавайте поне пет секунди, преди да го включите отново - в противен случай можете да го повредите.

2. Включете принтера като държите натиснат бутона **Offline**, за да влезете в режим за печат на данни в шестнадесетичен формат.
3. Отворете софтуерна програма и изпратете задание за печат до принтера. Принтерът отпечатва всички получени кодове в шестнадесетичен формат.

```

10 40 20 50 100 07 73 20 09 70 20 01 0E 20 00 70  .@ This is an ex
01 00 70 0C 00 20 07 00 20 00 00 20 00 00 70 20 04  ample of a text d
70 00 70 70 70 70 00 00 70 00 70 70 00 00 00  amp printed...

```

Чрез сравнение на символите, отпечатани в дясната колона, с отпечатъка на шестнадесетичните кодове можете да проверите кодовете, които получава принтерът. Ако символите могат да се отпечатат, те се появяват в дясната колона като ASCII-символи. Кодовете, които не могат да се отпечатат, например управляващи кодове, се представят чрез точки.



Внимание:

*Не изключвайте принтера по време на печат на данни в шестнадесетичен вид. Винаги натискайте бутона **Offline** за пауза на печата. След това изключете принтера.*

Глава 5

Къде да намерите помощ

Уебсайт за техническа поддръжка

Уебсайтът за техническа поддръжка на Epson предлага помощ за проблеми, които не могат да бъдат решени с помощта на информацията за откриване и отстраняване на неизправности в документацията на принтера. Ако имате уеб браузър и връзка с интернет, посетете сайта на адрес:

<http://support.epson.net/>

Ако търсите най-новите драйвери, често задавани въпроси, наръчници или други материали за изтегляне, посетете сайта на:

<http://www.epson.com>

След това изберете раздела за поддръжка на местния уебсайт на Epson.

Връзка с отдела за поддръжка на клиентите

Преди да се свържете с Epson

Ако Вашият продукт от Epson не работи както трябва и не можете да решите проблема с помощта на информацията за откриване и отстраняване на неизправности, която се съдържа в документацията на продукта, свържете се с отдела за обслужване на клиентите, за да получите помощ. Ако отделът за обслужване на клиенти във Вашия регион не е посочен по-долу, свържете се с търговеца, от който сте купили продукта.

Отдел "Обслужване на клиенти" ще може да Ви помогне много по-бързо, ако им предоставите следната информация:

- Сериен номер на продукта
(Етикетът със серийния номер обикновено са намира на задната страна на продукта.)
- Модел на продукта

- Версия на софтуера на продукта
(Щракнете върху **За, Информация за версията** или върху подобен бутон в софтуера на продукта.)
- Марка и модел на вашия компютър
- Име и версия на операционната система на вашия компютър
- Имена и версии на софтуерните приложения, с които обикновено използвате продукта

Помощ за потребители в Австралия

Epson Australia се стреми да предостави висококачествено обслужване на клиентите. В допълнение към документацията на продукта ние предоставяме следните източници за получаване на информация:

Вашия търговец

Не забравяйте, че много често Вашият търговец може да Ви помогне да откриете и решите проблемите. Вашият търговец трябва да е първият, към който се обръщате за съвет относно проблеми; често той може да ги разреши бързо и лесно, както и да Ви посъветва какво да предприемете.

URL адрес в интернет <http://www.epson.com.au>

Посетете уеб сайтовете в интернет на Epson Australia. Струва си да си вземете модема, за да сърфирате, когато е възможно! Сайтът предлага зона за изтегляне на драйвери, точки за контакт с Epson, информация за нови продукти и техническа поддръжка (имейл).

Epson Помощен център

Помощният център на Epson представлява крайното звено в усилията ни нашите клиенти да имат достъп до съвети. Операторите от помощния център ще Ви помогнат да инсталирате, конфигурирате и работите с Вашия продукт на Epson. Нашият център за предварителни продажби може да осигури материали за новите продукти на Epson и да Ви насочи към най-близкия доставчик или сервизен агент. Тук е мястото, където много запитвания получават отговор.

Телефонните номера на помощния център са:

Телефон: 1300 361 054

Факс: (02) 8899 3789

Препоръчваме Ви да имате под ръка цялата необходима информация, когато се обаждате. Колкото по-пълна информация подготвите, толкова по-бързо ще можем да Ви помогнем да решите проблема. Тази информация включва документацията за Вашия продукт на Epson, типа компютър, операционна система, приложни програми, както и всякаква друга информация, която сметнете за необходима.

Помощ за потребители в Сингапур

Предлагани от Epson Singapore източници на информация, поддръжка и услуги:

Интернет (<http://www.epson.com.sg>)

По имейл се предлагат информация за спецификации на продукти, драйвери за изтегляне, често задавани въпроси (FAQ), справки за продажби и техническа поддръжка.

Помощ за потребители в Тайланд

Контакти за информация, поддръжка и услуги:

Интернет (<http://www.epson.co.th>)

По имейл се предлагат информация за спецификации на продукти, драйвери за изтегляне, често задавани въпроси (FAQ).

Помощ за потребители в Индонезия

Контакти за информация, поддръжка и услуги:

Интернет (<http://www.epson.co.id>)

- Информация за спецификации на продукти, драйвери за изтегляне
- Често задавани въпроси (FAQ), справки за продажби, въпроси по имейл

Помощ за потребители в Хонг Конг

За получаване на техническа поддръжка и други услуги след продажба потребителите могат да се обърнат към Epson Hong Kong Limited.

Начална страница в интернет

Epson Hong Kong поддържа в интернет местна начална страница на китайски и английски за осигуряване на следната информация за потребителите:

- Информация за продукта
- Отговори на често задавани въпроси (FAQ)
- Последни версии на драйверите за продукти на Epson

Потребителите могат да посетят нашата начална страница на адрес:

<http://www.epson.com.hk>

Помощ за потребители в Малайзия

Контакти за информация, поддръжка и услуги:

Интернет (<http://www.epson.com.my>)

- Информация за спецификации на продукти, драйвери за изтегляне
- Често задавани въпроси (FAQ), справки за продажби, въпроси по имейл

Помощ за потребители в Индия

Контакти за информация, поддръжка и услуги:

Интернет (<http://www.epson.co.in>)

Предлагат се информация за спецификации на продукти, драйвери за изтегляне и справки за продукти.

Помощ за потребители във Филипините

За получаване на техническа поддръжка и други услуги след продажба потребителите могат да се обърнат към Epson Philippines Corporation.

Интернет (<http://www.epson.com.ph>)

По имейл се предлагат информация за спецификации на продукти, драйвери за изтегляне, често задавани въпроси (FAQ) и справки.

Помощ за потребители в Европа

Потърсете в **документа за паневропейска гаранция** информация относно осъществяването на контакт с отдела за обслужване на клиенти на Epson.

Помощ за потребители в Латинска Америка

Epson предоставя техническото обслужване, посочено по-долу.

Интернет поддръжка

Посетете уеб сайта на Epson за Вашия принтер на адрес <http://global.latin.epson.com/Soporte> за решения на често срещани проблеми. Можете да изтеглите драйвери и документация, да прочетете отговори на често задавани въпроси и да получите съвет за отстраняване на неизправности, или можете да изпратите имейл на Epson с Вашите въпроси. (уеб сайтът е достъпен само на испански и португалски.)

Говорете с представител по техническата поддръжка

Преди да се обадите на Epson за помощ, подгответе следната информация:

- Име на продукт
- Сериен номер на продукта (намира се отзад на продукта)
- Доказателство за покупка (като касова бележка) и дата на закупуване
- Компютърна конфигурация
- Описание на проблема

След това се обадете на:

Държава	Телефон
Чили	(56 2) 2484-3400
Уругвай	00040-5210067

Ако Вашата държава не е включена в списъка, свържете се с търговското представителство в най-близката до Вас държава. Възможно е да бъдат наложени такси или такси за разговори на големи разстояния.

Закупуване на консумативи и аксесоари

Можете да закупите оригинално мастило и оригинална хартия Epson от оторизиран представител на Epson. За да откриете най-близкия търговец, посетете <http://global.latin.epson.com> или позвънете в най-близкото търговско представителство на Epson. (уеб сайтът е достъпен само на испански и португалски.)

Родителска тема: Разрешаване на проблеми

Глава 6

Допълнителни опции и консумативи

Монтиране и използване на опциите

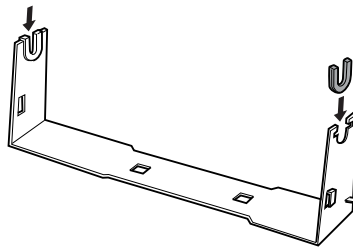
Държател на рулонна хартия

Допълнителния държател на рулонна хартия (С81114*) Ви дава възможност да използвате 8,5-инчова рулонна хартия, подобна на тази, използвана в телефакс машините. Това предоставя алтернатива за приложения, които изискват различни дължини на хартията. Преди да монтирате и използвате държателя на рулонна хартия, трябва да го сглобите.

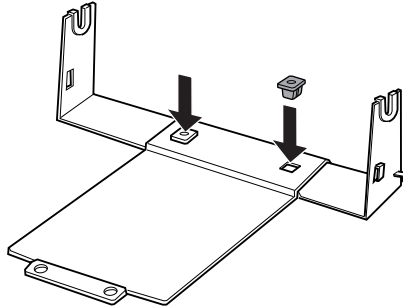
Сглобяване на държателя на рулонна хартия

Следвайте тези стъпки, за да монтирате държателя на рулонна хартия:

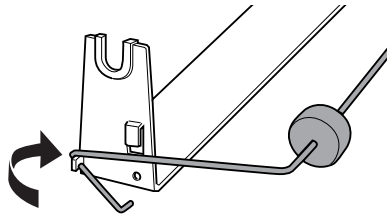
1. Нагласете дъговите втулки в държателя, както е показано.



2. Поставете пластината на основата върху държателя и я затегнете с пластмасовите дистанционни скоби. Уверете се, че сте позиционирали държателя и пластината на основата, както е показано по-долу.



3. Закачете притискателния лост в двата края на държателя, както е показано по-долу. Издърпвайки нагоре притискателния лост, нагласете краищата му в отворите на държателя. Държателят за ролонна хартия е сглобен.

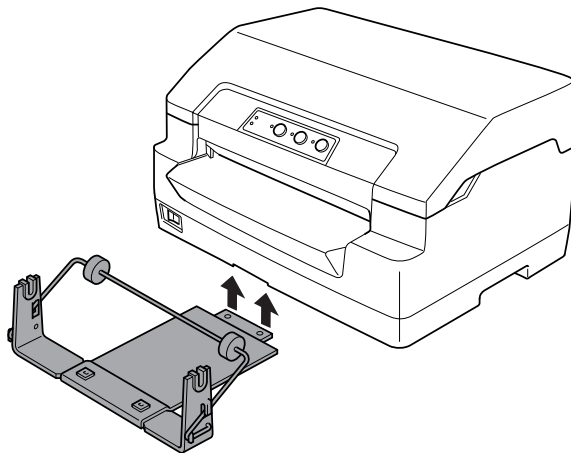


Монтаж на държателя на ролонна хартия

Следвайте тези стъпки, за да инсталирате държател на ролонна хартия във Вашия принтер:

1. Уверете се, че принтерът е изключен.

2. Поставете държателя на рулонна хартия под принтера, както е показано по-долу. Нагласете двата позициониращи щифта от долната страна на принтера в двата отвора на пластината на основата.



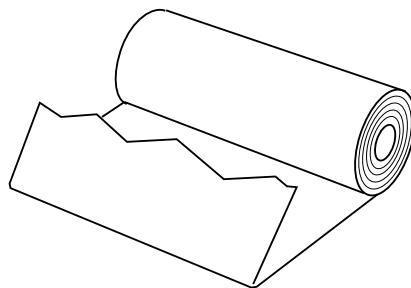
Внимание:

Държателят на рулонна хартия не е закрепен към принтера; на място го държат само теглото на принтера и двата позициониращи щифта. Внимавайте да не падне държателя на рулонна хартия, ако вдигнете принтера.

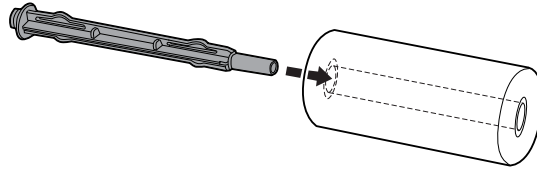
Зареждане на рулонна хартия

Следвайте тези стъпки, за да заредите руло хартия, след като инсталирате държателя на рулонна хартия:

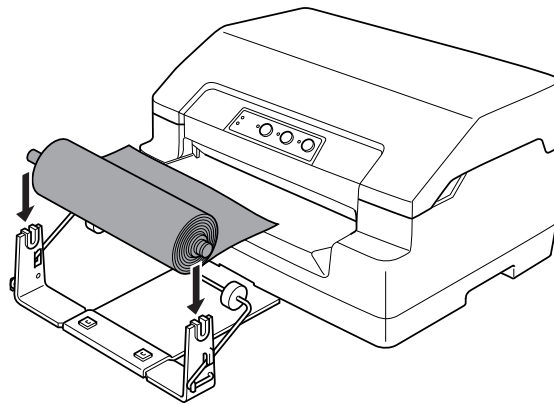
1. Уверете се, че принтерът е изключен.
2. Отрежете перпендикулярно водещия ръб на рулонната хартия.



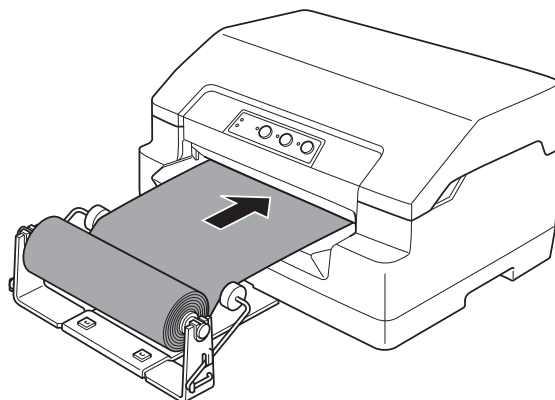
3. Поставете оста на държателя на рулонна хартия в центъра на хартиената ролка, както е показано.



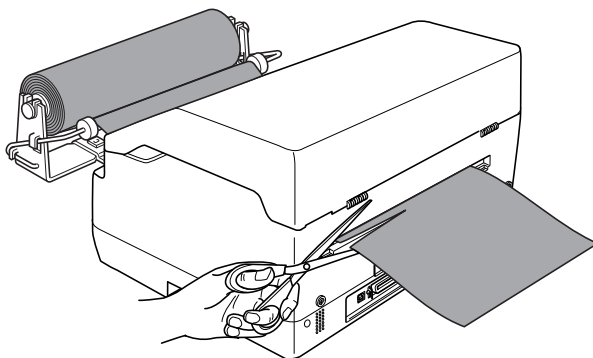
4. Поставете оста и ролката хартия в държателя за рулонна хартия така, че хартията да се подава от долната страна на ролката. След това включете принтера.



5. Вдигнете водещия край на хартията над предната част на принтера и го вкарайте в предния отвор, докато усетите съпротивление. Принтерът зарежда рулонната хартия автоматично.

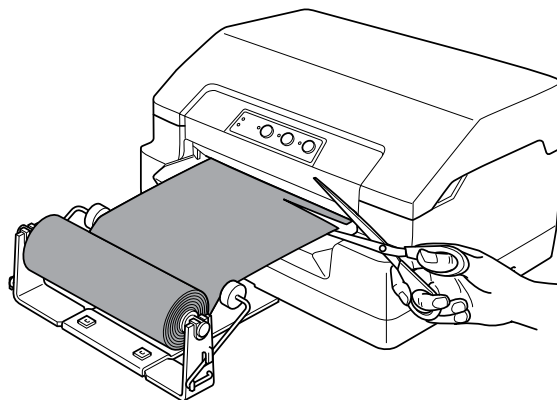


Сега вече сте готови за отпечатване. Когато приключите с печата, придвижете хартията напред чрез команда за подаване на хартия (в режим PR2), като натискате бутона **F1/Eject** (в WNI4915 или EPSON Mode), или като натискате бутона **Offline** и после бутона **F1/Eject** (в режим IBM4722). След това отрежете рулонната хартия, там където излиза от принтера.



Отстраняване на рулонна хартия

Рулонната хартия не може да се подава назад. За да извадите рулонната хартия, я отрежете зад линията на подаване в принтера. След това извадете оставащата хартия чрез команда за подаване на хартия (в режим PR2), като натискате бутона **F1/Eject** (в WNI4915 или EPSON Mode), или като натискате бутона **Offline** и после бутона **F1/Eject** (в режим IBM4722).



Смяна на касетата с лента

Оригинална касета с лента от Epson

Когато разпечатките станат бледи, трябва да смените касетата с лента. Оригиналните касети с ленти от Epson са конструирани и произведени, за да работят правилно с Вашия принтер от Epson. Те осигуряват правилна работа и дълъг живот на печатащата глава и други части на принтера. Други продукти, които не са произведени от Epson, могат да причинят повреда на принтера, която не се покрива от гаранциите на Epson.

Вашият принтер използва следния вид касета с лента:

Epson касета с черна лента S015592

Замяна на касетата с лента

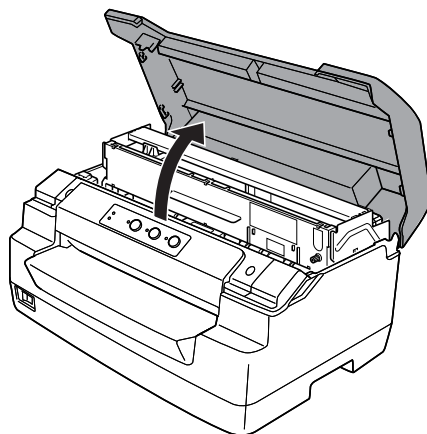
За да поставите или смените касетата с лента, изпълнете тези стъпки:



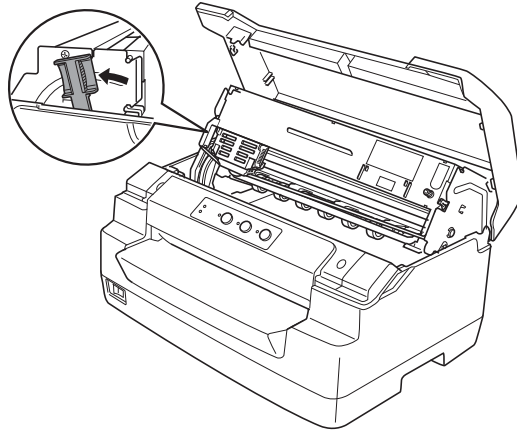
Предупреждение:

Ако току що сте използвали принтера, печатащата глава може да е нагорещена; оставете я да изстине за няколко минути преди да смените касетата с лента.

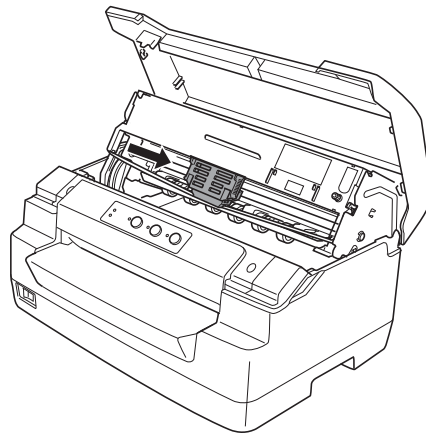
1. Уверете се, че принтерът е изключен.
2. Хванете двете страни на капака на принтера и го повдигнете нагоре, за да го отворите.



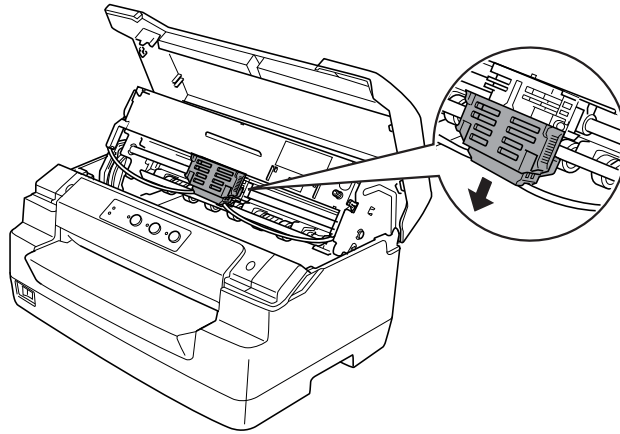
3. Натиснете лоста за освобождаване, за да преместите горния механизъм напред. Натиснете лоста, докато не чуete щракване.



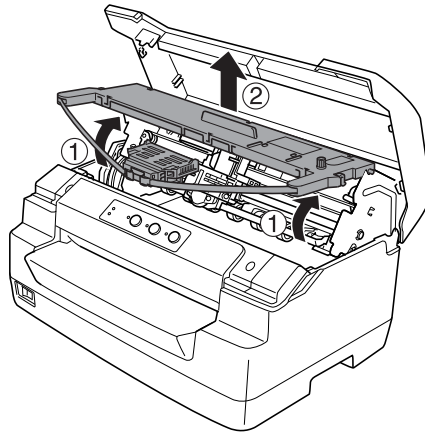
4. Уверете се, че печатащата глава е в средата на принтера. Ако не е, включете принтера, така че печатащата глава да се премести до положение за смяна, след което изключете принтера и го изключете от контакта.



5. Хванете двата края на водача на лентата и го издърпайте докато излезе от печатащата глава.

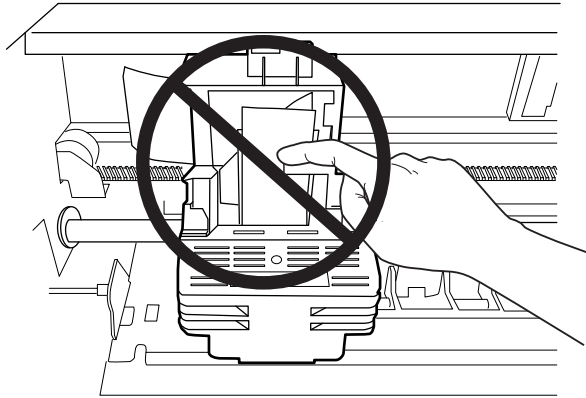


6. Дръжте касетата с лента с две ръце и я завъртете върху пластмасовите кукички. След това издърпайте докато не я извадите от принтера.

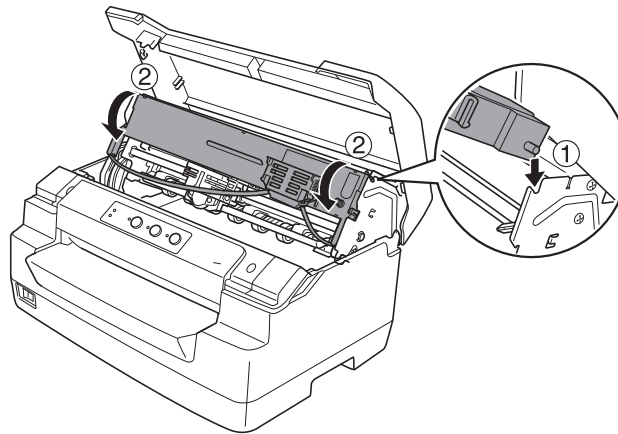


**Внимание:**

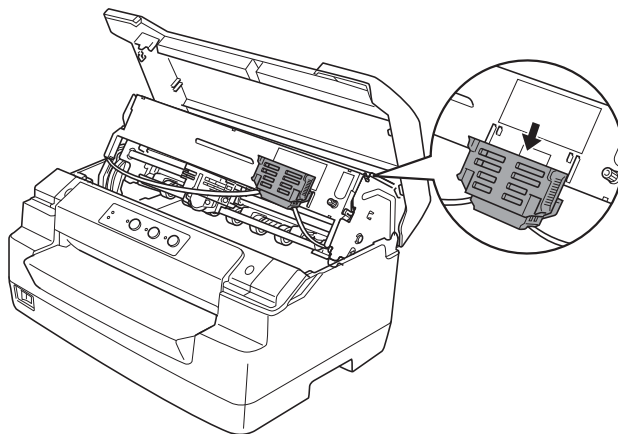
Не докосвайте белия кабел в принтера.



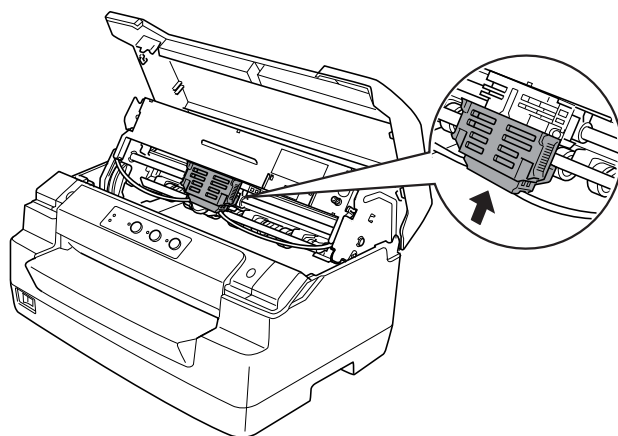
7. Извадете новата касета с лента от опаковката ѝ.
8. Поставете пластмасовите кукички на касетата с лента върху отворите на принтера. След това натиснете касетата, така че да щракне на място.



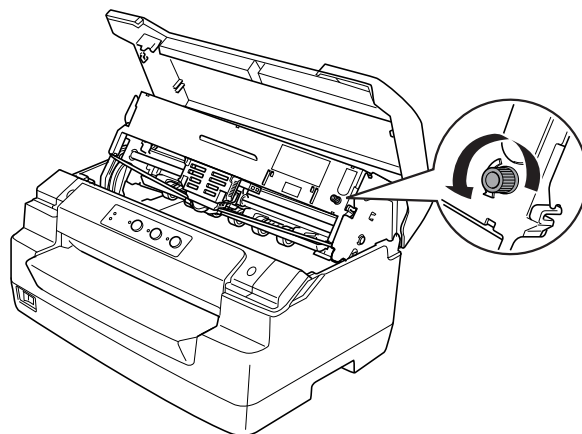
9. Хванете двата края на водача на лентата и го издърпайте надолу докато излезе от касетата.



10. Поставете водача на лентата в долната част на печатащата глава и го натиснете нагоре докато щракне.



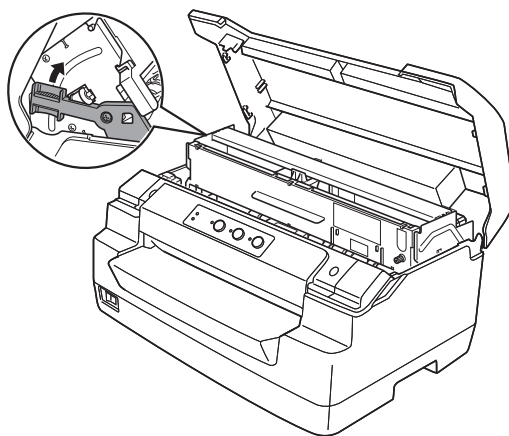
11. Завъртете ръкохватката за натягане на лентата, за да улесните правилното ѝ подаване.



Внимание:

Лентата не трябва да е усукана или набрана.

12. Издърпайте обратно лоста за освобождаване, за да преместите горния механизъм в първоначалното му положение. Издърпайте лоста, докато не чуете щракване.



Внимание:

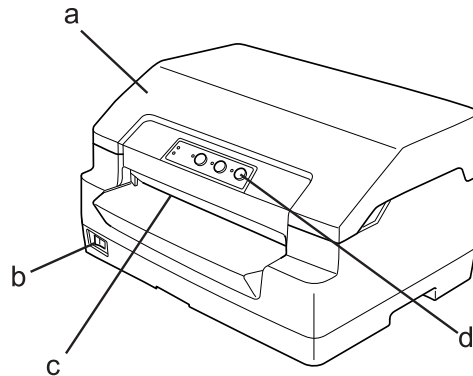
Уверете се, че сте преместили горния механизъм като издърпате лоста за освобождаване. Не издърпвайте механизма с ръка. Ако го направите, може да повредите принтера.

13. Затворете капака на принтера.

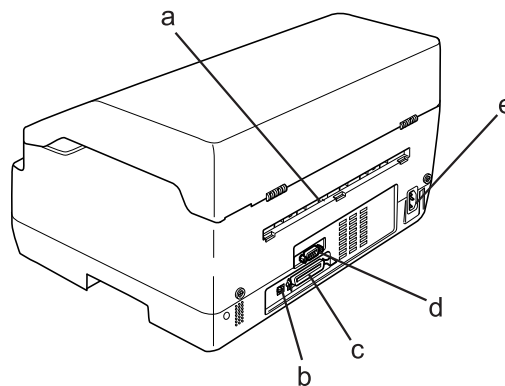
Глава 7

Информация за продукта

Части на принтера

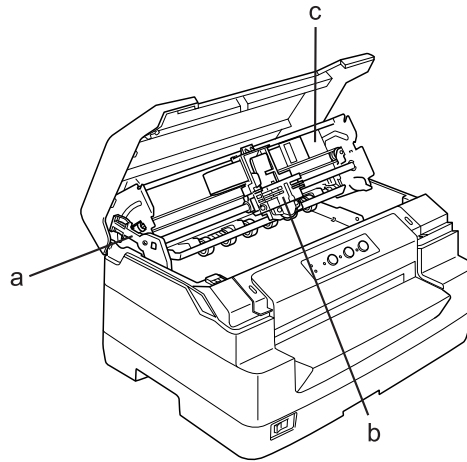


- a. капак на принтера
- b. превключвател на захранването
- c. преден отвор
- d. панел за управление



- a. заден изход
- b. USB интерфейс

- c. Паралелен интерфейс
- d. Сериен интерфейс
- e. АС вход



- a. лост за освобождаване
- b. печатаща глава
- c. горен механизъм

Технически характеристики на принтера

Механични характеристики

Метод на печат: 24-изводен ударен матричен принтер

Скорост на печат:	PR2:	
	Супер бърз режим за чернови	585 cps при 10 cpi
	Бърз режим за чернови	520 cps при 10 cpi
	Чернова	390 cps при 10 cpi
	NLQ	195 cps при 10 cpi
	LQ	130 cps при 10 cpi
	IBM4722:	
	Чернова	390 cps при 10 cpi
	NLQ	260 cps при 10 cpi
	LQ	130 cps при 10 cpi
	WNI4915, ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC:	
	Супер бърз режим за чернови	585 cps при 10 cpi
	Бърз режим за чернови	520 cps при 10 cpi
	Чернова	390 cps при 10 cpi
	LQ	130 cps при 10 cpi
Посока на печат:	Двупосочна логика, която търси текст и графика за отпечатване. Еднопосочното отпечатване на текст и графика може да бъде избрано с помощта на софтуерни команди.	
Междуредово разстояние:	4,23 мм (1/6 инча)	
	PR2:	
	Може да се програмира в стъпки от 0,106 мм (1/240 инча) или 0,118 мм (1/216 инча)	
	WIN4915, IBM4722, ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC:	
	Може да се програмира в стъпки от 0,0706 мм (1/360 инча)	

Брой отпечатвани колони:	94 колони (при 10 cpi)	
Разделителна способност:	Макс. 360 × 180 dpi (типографско качество)	
Методи за подаване на хартията:	Триене (отпред)	
Скорост на подаване на хартията:	Непрекъснатата	508 мм/секунда 20 инча/секунда
	Прекъснатата	30 мсек/ред при междуредово разстояние 1/6 инча
Надеждност:	Общ обем на печат	7 милиона реда (с изключение на печатащата глава)
		MTBF 12 000 РОН
	Живот на печатащата глава	400 милиона удара за игла
	MSRW Head	700 000 удара
Размери и тегло:	Ширина	384 мм (15,1 инча)
	Дълбочина	280 мм (11,0 инча)
	Височина	203 мм (8,0 инча)
	Тегло	приблиз. 8,0 кг (17,7 либри) (PLQ-30)
		приблиз. 8,9 кг (19,7 либри) (PLQ-30M)
Лента:	Касета с черна лента	S015592
	Живот на лентата	приблиз. 5 милиона символа (LQ, 10 cpi, 48 точки/символ)
		приблиз. 10 милиона символа (Draft, 10 cpi, 24 точки/символ)

Акустичен шум:	PLQ-30 (A4):	Прибл. 55 dB (ISO 7779 шаблон, високоскоростен режим на печат)
	PLQ-30 (Спестовна книжка):	Прибл. 52 dB (ISO 7779 шаблон, високоскоростен режим на печат)
	PLQ-30M (A4):	Прибл. 58 dB (ISO 7779 шаблон, високоскоростен режим на печат)
	PLQ-30M (Спестовна книжка):	Прибл. 55 dB (ISO 7779 шаблон, високоскоростен режим на печат)

Електронни характеристики

Интерфейси:	Три вградени интерфейсни гнезда; Двупосочен, 8-битов, паралелен интерфейс с поддържане на полубайтов режим IEEE 1284, USB (вер. 2,0) интерфейс, EIA-232D сериен интерфейс
Буфер:	128KB

Шрифто- PR2 емуляция
ве:

Растерни шрифтове:

EPSON Super Draft 10 cpi, пропорционален
EPSON Draft 10 cpi, пропорционален
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi, пропорционален
EPSON Sans Serif 10 cpi, пропорционален
EPSON OCR-B 10 cpi

Мащабируеми шрифтове:

Не се поддържат

Шрифтове за баркодове:

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 от 5, UPC-A, UPC-E, Code 39, Coda bar (NW-7), Industrial 2 от 5

WNI4915, ESC/P2, IBM PPDS, ESC/P2+ESC/MC емуляции

Растерни шрифтове:

EPSON Draft 10, 12, 15 cpi
EPSON Roman 10, 12, 15 cpi, пропорционален
EPSON Sans Serif 10, 12, 15 cpi, пропорционален
EPSON Courier 10, 12, 15 cpi
EPSON Prestige 10, 12 cpi
EPSON Script 10 cpi
EPSON OCR-B 10 cpi
EPSON Orator 10 cpi
EPSON Orator-S 10 cpi
EPSON Script C пропорционален

Мащабируеми шрифтове:

EPSON Roman 10,5 pt., 8-32 pt. (на всеки 2 pt.)
EPSON Sans Serif 10,5 pt., 8-32 pt. (на всеки 2 pt.)
EPSON Roman T 10,5 pt., 8-32 pt. (на всеки 2 pt.)
EPSON Sans Serif H 10,5 pt., 8-32 pt. (на всеки 2 pt.)

Шрифтове за баркодове:

EAN-13, EAN-8, Interleaved 2 of 5 (за съхраняване на цифрови комбинации), UPC-A, UPC-E, Code 39, Code 128, POSTNET

IBM4722 емуляция

Растерни шрифтове:

EPSON Draft 10 cpi
 EPSON Roman 10, 12, 15 cpi
 EPSON Sans Serif 10, 12, 15 cpi
 EPSON Courier 10, 12, 15 cpi
 EPSON Prestige 10, 12 cpi
 EPSON OCR-B 10 cpi

Мащабируеми шрифтове:

Не се поддържат

Шрифтове за баркодове:

Не се поддържат

Таблицы
на симво-
лите:

PR2 емуляция

(Olivetti) 22 таблицы с графични символи:
 Международни, Германия, Португалия, Испания 1, Дания/
 Норвегия, Франция, Италия, Швеция/Финландия, Швейцария,
 Великобритания, USA ASCII, Гърция, Израел, Испания 2, USSR,
 Югославия, Olivetti TCV 370, Канада, SDC, Турция, Арабски,
 CIBC

(ISO) 9 таблицы с графични символи:
 ISO 8859-1 Latin 1, ISO 8859-9 Latin 5, ISO 8859-2 Latin 2, ISO
 8859-5 Cyrillic, ISO 8859-15, ISO 8859-6 Latin Arabic, ISO 8859-7
 Greek, ISO 8859-8 Hebrew, OLI-UNIX

(PC) 19 таблици с графични символи:
 PC-437 International, PC-220 Spain 2, PC-865 Nordic,
 PC-Denmark/Norway, PC-Denmark OPE, PC-860 Portugal, PC-863
 Canadian French, PC-850 Latin 1, PC-858 Latin Euro, PC-857
 Turkish Latin 5, PC-852 Latin 2, PC-851 Greek, PC-210 Greek,
 PC-855 Cyrillic, PC-862 Israel, PC-864 Arabic, PC-866 Cyrillic,
 PC-1252 PC-WIN Latin 1, PC-1250 PC-WIN Latin 2

WNI4915 емуляция

Курсивна таблица,
 PC 437 (US, Standard Europe), PC 850 (Multilingual), ISO 8859-2,
 ISO 8859-5, ISO 8859-7, ISO 8859-8, ISO 8859-9, ISO 8859-15

IBM4722 емуляция

35 таблици с графични символи:
 CP 437 (Standard), CP808 (Russian), CP813 (Greek), CP819 (Latin
 1), CP850 (US Multilingual), CP851 (Greek), CP852 (Latin 2), CP855
 (Cyrillic 1), CP857 (Turkish Latin 5), CP858 (Multilingual), CP860
 (Portuguese), CP862 (Hebrew), CP863 (Canadian French), CP864
 (Arabic), CP865 (Nordic), CP866 (Russian :Cyrillic 2), CP867
 (Hebrew), CP869 (Greek), CP872 (Cyrillic 1), CP874 (Thai with TIS
 extended), CP876 (OCR A), CP877 (OCR B), CP912 (Latin 2), CP913
 (Latin 3), CP915 (Cyrillic), CP916 (Hebrew), CP920 (Latin
 5 :Turkey), CP923 (Latin 9 :Latin 1 with Euro), CP1161 (Thai),
 CP1250 (Latin 2), CP1251 (Cyrillic), CP1252 (Latin 1), CP1253
 (Greek), CP1254 (Turkish), CP1257 (Baltic Rim)

ESC/P2, IBM PPDS и ESC/P2+ESC/МС емуляции

Стандарт- Една курсивна и 12 таблици за графични символи:
 на Курсивна таблица, PC 437 (US, Standard Europe),
 PC 850 (Multilingual), PC 860 (Portuguese), PC 861 (Icelandic), PC
 865 (Nordic), PC 863 (Canadian-French), BRASCII, Abicomp,
 ISO Latin 1, Roman 8, PC 858, ISO 8859-15

Разширена (Само за европейски модели) Една курсивна и 39 таблици за графични символи:
 Курсивна таблица, PC437 (US, Standard Europe), PC850 (Multilingual), PC437 Greek, PC853 (Turkish), PC855 (Cyrillic), PC852 (East Europe), PC857 (Turkish), PC866 (Russian), PC869 (Greek), MAZOWIA (Poland), Code MJK (CSFR), ISO 8859-7 (Latin/Greek), ISO Latin 1Т (Turkish), Bulgaria (Bulgarian), PC 774 (LST 1283:1993), Estonia (Estonia), ISO 8859-2, PC 866 LAT. (Latvian), PC 866 UKR (Ukraina), PC860 (Portuguese), PC861 (Icelandic), PC865 (Nordic), PC864 (Arabic), PC APTEC (Arabic), PC 708 (Arabic), PC 720 (Arabic), PCAR864 (Arabic), PC863 (Canadian-French), BRASCII, Abicomp, Roman 8, ISO Latin 1, PC858, ISO 8859-15, PC771 (Lithuania), PC437 Slovenia, PC MC, PC1250, PC1251

Набори символи: 14 набора с международни символи и един набор със символи legal: САЩ, Франция, Германия, Великобритания, Дания I, Швеция, Италия, Испания I, Япония, Норвегия, Дания II, Испания II, Латинска Америка, Корея, Legal

Електрически характеристики

	110 - 120 V модел	220 - 240 V модел
Диапазон на номиналното напрежение	AC 100 - 120 V	AC 220 - 240 V
Диапазон на входното напрежение	AC 90 - 132 V	AC 198 - 264 V
Номинален диапазон на честотата	50 - 60 Hz	
Диапазон на входната честота	49,5 - 60,5 Hz	
Номинален ток	3,1 А (макс. 6,0 А в зависимост от типа символ)	1,6 А (макс. 2,8 А в зависимост от типа символ)

	110 - 120 V модел	220 - 240 V модел
Консумация на мощност	Приблиз. 69 W (ISO/IEC 10561 буквен шаблон) Прибл. 16 W в режим на готовност Прибл. 1,6 W в спящ режим * 0,1 W в изключено положение	Приблиз. 67 W (ISO/IEC 10561 буквен шаблон) Прибл. 16 W в режим на готовност Прибл. 1,6 W в спящ режим * 0,1 W в изключено положение

* След като изтекат 4 минути и 30 секунди при следните условия, принтерът влиза в спящ режим.

- няма грешка.
- няма пауза.
- Няма данни във входния буфер.

Забележка:

Проверете напрежението на принтера, посочено на етикета на задната му страна.

Работна среда

	Температура	Влажност (без кондензация)
Работа (спестовна книжка, обикновена хартия, рециклирана хартия и многопластови формуляри)	от 5 до 35°C (от 41 до 95°F)	От 10 до 80 % относителна влажност
При съхранение	от -30 до 60°C (от -22 до 140°F)	От 0 до 85 % относителна влажност

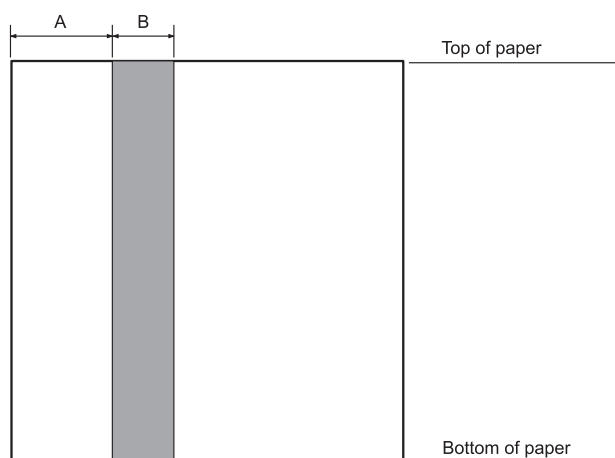
Хартия/носител

Налична хартия

Забележка:

- Използвайте спестовни книжки, обикновена хартия, рециклирана хартия и многопластови формуляри при температурата и влажността, посочени по-долу:
Температура: от 5 до 35°C (от 41 до 95°F)
Влажност: От 10 до 80 % относителна влажност
- Използвайте спестовни книжки и хартия с коефициент на отражение повече от 60%.
- Не зареждайте книжки, които са набръчкани или с разпрани шевове.
- Не използвайте книжки с метални части, като телчета или кламери.

- Не използвайте книжки с лепливи части, като марки и печати.
- Не използвайте книжки, чиито страници са с по-малък размер от корицата.
- Да не се печата върху предната или задната корица на книжката. Печатът може да се извършва само при отворена книжка.
- Когато използвате хартия, по-къса от 110,0 мм, задайте посока на изваждане на хартията отпред. Настройката по подразбиране е предно изваждане. Отидете в <http://www.epson.com> за повече информация.
- Не зареждайте извита, сгъната или смачкана хартия.
- Не правете дупки в областта от 25,0 до 40,0 мм от левия ръб на хартията. Вижте илюстрацията по-долу.



A 25,0 мм

B 15,0 мм

C Не правете дупки в тази област.

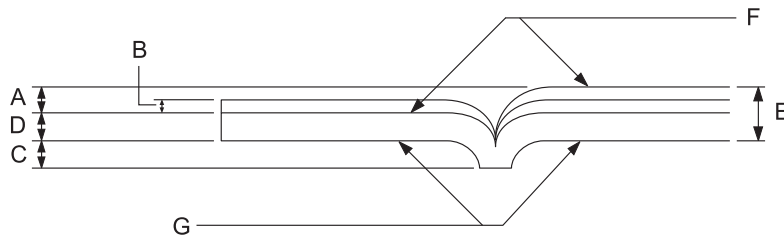
- Когато използвате драйвера за принтер, минималните постижими горни и долни полета са 1,0 мм (0,04 инча) и съответно 9,0 мм (0,36 инча).

Спестовни книжки

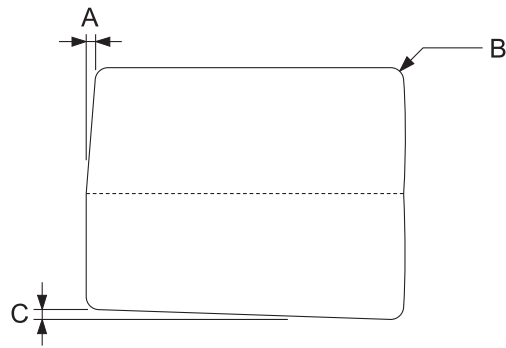
	Хоризонтално прегъване		Вертикално прегъване	
	Минимум	Максимум	Минимум	Максимум

Ширина	(мм) (инча)	110 4,33	241,3 9,5	110 4,33	241,3 9,5
Дължина	(мм) (инча)	127 5,0	220 8,66	85 3,35	220 8,66
Дебелина на корицата	(мм) (инча)	0,2 0,008	0,5 0,025	0,2 0,008	0,5 0,025
Дебелина на всяка страница	(мм) (инча)	0,1 0,004	0,15 0,006	0,1 0,004	0,15 0,006
Тегло	(г/м ²) (либри)	95 25	116 31	95 25	116 31
Качество	Обикновена хартия				

Дебелина на книжката

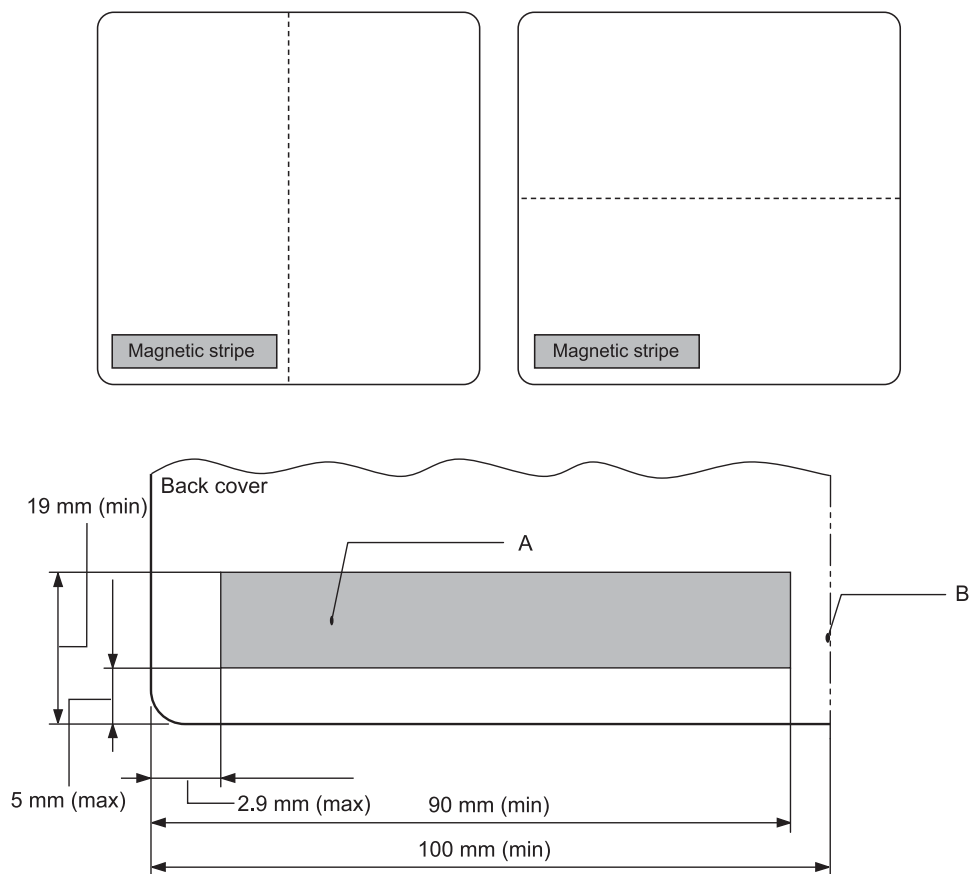


- A По-малко от 1,5 мм
- B 0,1 до 0,15 мм
- C По-малко от 0,6 мм
- D 0,2 до 0,5 мм
- E По-малко от 2,0 мм
- F страна за печат
- G Не печатате от тази страна.

Градуси на книжката

- A По-малко от 0,3 мм
- B R2 до 5 мм
- C По-малко от 0,3 мм

Положение на магнитната лента



A Минимална площ на магнитната лента

B Шев или десен ръб

Отделни листа

		Предно изваждане		Задно изваждане	
		Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
Ширина	(мм)	65	245	65	245
	(инча)	2,6	9,6	2,6	9,6
Дължина	(мм)	67	297/(450)*	142	297/(450)*
	(инча)	2,64	11,96/(17,72)*	5,59	11,69/(17,72)*

Дебелина	(мм) (инча)	0,065 0,0025	0,19 0,0074	0,065 0,0025	0,19 0,0074
Тегло	(г/м ²) (либри)	52 14	157 42	52 14	157 42
Качество	Обикновена хартия и рециклирана хартия				

* Фигурите в скоби са с максималните възможни дължини.

Многопластови формуляри на отделни листа

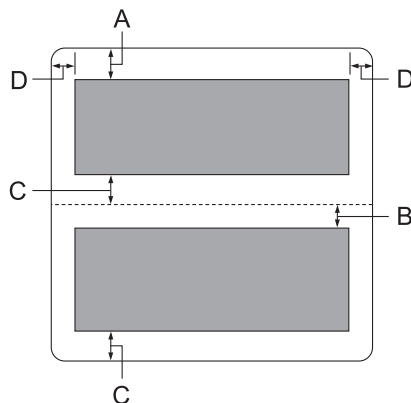
		Предно изваждане		Задно изваждане	
		Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
Ширина	(мм) (инча)	65 2,6	245 9,6	65 2,6	245 9,6
Дължина	(мм) (инча)	67 2,64	297 11,69	142 5,59	297 11,69
Копия	1 оригинал + 6 копия				
Обща дебелина	(мм) (инча)	0,12 0,0047	0,53 0,021	0,12 0,0047	0,53 0,021
Тегло на лист от многопластов формуляр	(г/м ²) (либри)	40 12	58 15	40 12	58 15
Качество	Химизирани многопластови формуляри с ивица лепило от горната страна или по една страна на формуляра				

Рулонна хартия

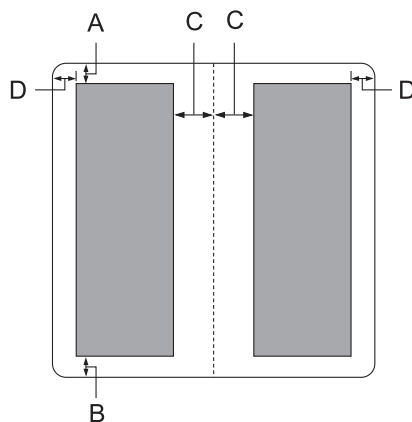
		Подаване отпред	
		Минимум	Максимум
Ширина	(мм) (инча)	216 ± 3 8,5 ± 0,12	
Диаметър на тома	(мм) (инча)	ø127 (5,0)	
Дебелина	(мм) (инча)	0,07 0,0028	0,09 0,0035
Тегло	(г/м ²) (либри)	52 14	82 22

Качество

Обикновена хартия

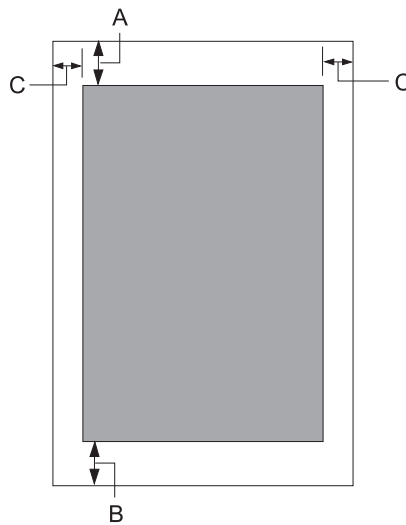
Препоръчителна зона за печат*Книжки (хоризонтално прегъване)*

- A Минималното горно поле на горната страница е 1,0 мм (0,04 инча).
- B Минималното горно поле на долната страница е 4,7 мм (0,19 инча).
- C Минималните долни полета на горната и долната страници са 5,0 мм (0,2 инча).
- D Минималните полета отляво и отдясно са по 3,0 мм (0,12 инча).
*Най-малко 2,54 мм (0,1 инча) за емуляция WNI4915.

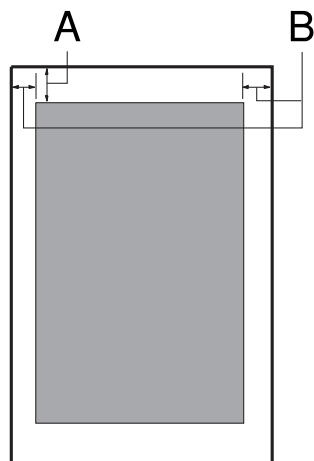
Книжки (вертикално прегъване)

- A Минималното поле отгоре е 1,0 мм (0,04 инча).
- B Минималното поле отдолу е 5,0 мм (0,2 инча).
- C Минималните полета отляво и отдясно на областите за печат са 3,8 мм (0,15 инча).
- D Минималните полета извън областите за печат са 3,0 мм (0,12 инча).
*Най-малко 2,54 мм (0,1 инча) за емуляция WNI4915.

Единични листове (включително многопластови формуляри)



- A Минималното поле отгоре е 1,0 мм (0,04 инча).
- B Минималното поле отдолу е 3,1 мм (0,12 инча).
- C Минималните полета отляво и отдясно са по 3 мм (0,12 инча).
*Най-малко 2,54 мм (0,1 инча) за емуляция WNI4915.

Рулонна хартия

A Минималното поле отгоре е 1,0 мм (0,04 инча).

B Минималните полета отляво и отдясно са по 3 мм (0,12 инча).

Четец/записвачка на магнитни ленти (само хоризонтално инсталирани)

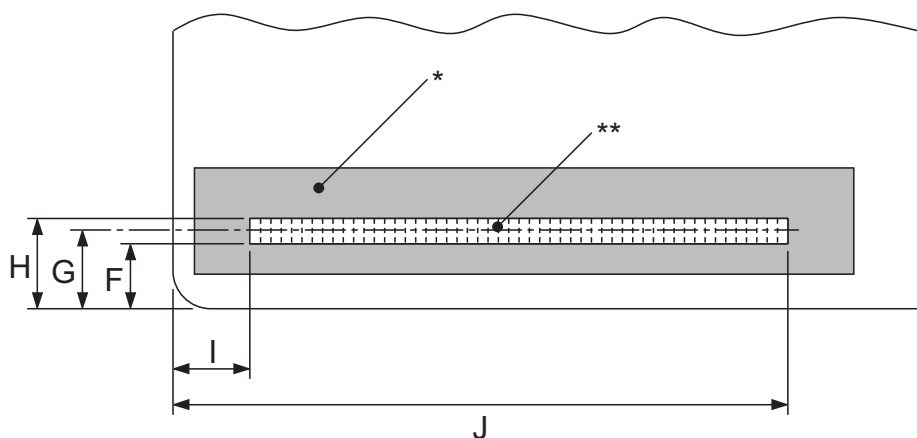
Четецът/записвачката на хоризонтални магнитни ленти се използва за четене и запис на данни върху магнитните ленти на спестовни книжки. Вижте следните спецификации на това устройство за повече информация.

Код за запис	BCD Binary Coded decimal, 4 бита за данни, 1 VRC контролни бита за четност
Записвани символи	колона 3 на ASCII таблицата
Записвани формати	IBM3604, DIN/ISO, ISO7811, IBM4746, ANSI, HT-2751-CIZ, ISO8484
Ширина на записана лента	9,7 мм
Ширина на прочетена лента	1,1 mm
Скорост на носител	340 мм/секунда

Отместване	Стандартно, Стандартно + 10 мм, Стандартно + 20 мм
Брой повторни опити	1 или 3
Дублиране на полето	ДА или НЕ

Записвана област

Задна корица:



*: Област на магнитната лента

** : Записвана област

	F (макс.)	G	H (мин.)	I	J (макс.)
DIN/ISO, ANSI	12.5	13.9	15.5	9.5	85
IBM3604	8.9	10.4	11.9	10.4	81.3
ISO7811	8.9	10.4	11.9	14.8	—
IBM4746	8.9	10.4	11.9	9.8	—
ISO8484	12.5	13.9	15.3	9.5	85
HT-2751-CIZ	7.4	8.8	10.2	12.6	—

Спецификация на записваните формати

PR2 емуляция и режим ESC/P2+ESC/MC

	DIN/ISO, ISO8484	IBM3604	ANSI
Гъстота на битове	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%
Посока на запис	От ляво надясно	От ляво надясно	От ляво надясно
Въведение	20 бита	20 бита	20 бита
SOM (Стартов наблюдател)	D	B	B
Записвани символи	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, B, D, E	0-9, A, B, C, D, E
ЕОМ (Краен наблюдател)	F	F или C	F
LRC четност	четно	четно	четно
Заклучение	20 бита	20 бита	20 бита
Макс. брой записвани символи (1 блок)	105 символа	105 символа	105 символа
Макс. брой записвани символи (2 блок)	45 символа	45 символа	45 символа
Номер на разделител	60 бита	120 бита	60 бита
Център на вертикалното положение	13,9 мм	10,4 мм	13,9 мм
Хоризонтална стартова позиция (от левия ръб)	9,5 мм	10,4 мм	9,5 мм

	ISO7811	IBM4746	HT-2751-CIZ
Гъстота на битове	75 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%	105 bpi ± 5%
Посока на запис	От ляво надясно	От ляво надясно	От дясно наляво
Въведение	20 бита	20 бита	55 бита
SOM (Стартов наблюдател)	B	BA	F
Записвани символи	0-9, A, D, E	0-9, D	0-9
ЕОМ (Краен наблюдател)	F	F или C	F
LRC четност	четно	четно	нечетно

	ISO7811	IBM4746	HT-2751-CIZ
Заклучение	20 бита	20 бита	40 бита
Макс. брой записвани символи (1 блок)	37 символа	105 символа	60 символа
Макс. брой записвани символи (2 блок)	23 символа	45 символа	27 символа
Номер на разделител	120 бита	120 бита	10 бита
Център на вертикалното положение	10,4 мм	10,4 мм	8,8 мм
Хоризонтална стартова позиция (от левия ръб)	14,8 мм	9,8 мм	12,6 мм

WNI4915 емуляция

	DIN	IBM1	IBM2
Гъстота на битове	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%	210 bpi ± 5%
Посока на запис	От ляво надясно	От ляво надясно	От ляво надясно
Въведение	61 бита	61 бита	61 бита
SOM (Стартов наблюдател)	D	B	B
Записвани символи	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, B, D, E	0-9, A, B, D, E
EOM (Краен наблюдател)	F	C	F
LRC четност	четно	четно	четно
Заклучение	64 бита	154 бита	154 бита
Макс. брой записвани символи (1 блок)	—	—	—
Макс. брой записвани символи (2 блок)	45 символа	36 символа	36 символа
Номер на разделител	60 бита	60 бита	60 бита
Център на вертикалното положение	14,0 мм	11,0 мм	11,0 мм
Хоризонтална стартова позиция (от левия ръб)	14,8 мм	14,8 мм	14,8 мм

	105 символа	ISO7811
Гъстота на битове	210 bpi ± 5%	75 bpi ± 5%
Посока на запис	От ляво надясно	От ляво надясно
Въведение	61 бита	21 бита
SOM (Стартов наблюдател)	D	B
Записвани символи	0-9, A, B, C, D, E	0-9, A, E
EOM (Краен наблюдател)	F	F
LRC четност	четно	четно
Заклучение	64 бита	24 бита
Макс. брой записвани символи (1 блок)	105 символа	35 символа
Макс. брой записвани символи (2 блок)	—	—
Номер на разделител	—	—
Център на вертикалното положение	14,0 мм	14,0 мм
Хоризонтална стартова позиция (от левия ръб)	14,8 мм	14,8 мм

Таблица за преобразуване на символи

PR2емулация и режим ESC/P2+ESC/MC

СМВ	ASCII	Код на реда	Функция		Кодове за запис				
			DIN/ISO, ISO8484	IBM3604	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	СМВ	СМВ	1	0	0	0	0
1	1	31H	СМВ	СМВ	0	0	0	0	1
2	2	32H	СМВ	СМВ	0	0	0	1	0
3	3	33H	СМВ	СМВ	1	0	0	1	1
4	4	34H	СМВ	СМВ	0	0	1	0	0

5	5	35H	CMB	CMB	1	0	1	0	1
6	6	36H	CMB	CMB	1	0	1	1	0
7	7	37H	CMB	CMB	0	0	1	1	1
8	8	38H	CMB	CMB	0	1	0	0	0
9	9	39H	CMB	CMB	1	1	0	0	1
A	:	3AH	CMB	CMB	1	1	0	1	0
B	;	3BH		SOM	0	1	0	1	1
			CMB	CMB					
C	<	3CH		EOM	1	1	1	0	0
			CMB	—					
D	=	3DH	SOM		0	1	1	0	1
			CMB	CMB					
Д	>	3EH	CMB	CMB	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

* CMB означава СИМВОЛ.

CMB	ASCII	Код на реда	Функция		Кодове за запис				
			ANSI	ISO7811	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	CMB	CMB	1	0	0	0	0
1	1	31H	CMB	CMB	0	0	0	0	1
2	2	32H	CMB	CMB	0	0	0	1	0
3	3	33H	CMB	CMB	1	0	0	1	1
4	4	34H	CMB	CMB	0	0	1	0	0
5	5	35H	CMB	CMB	1	0	1	0	1
6	6	36H	CMB	CMB	1	0	1	1	0
7	7	37H	CMB	CMB	0	0	1	1	1
8	8	38H	CMB	CMB	0	1	0	0	0
9	9	39H	CMB	CMB	1	1	0	0	1

A	:	3AH	CMB	CMB	1	1	0	1	0
B	;	3BH	SOM	SOM	0	1	0	1	1
			CMB	—					
C	<	3CH	—	—	1	1	1	0	0
			CMB	—					
D	=	3DH	CMB	CMB	0	1	1	0	1
Д	>	3EH	CMB	CMB	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

* CMB означава СИМВОЛ.

CMB	ASCII	Код на реда	Функция		Кодове за запис				
			IBM4746	HT-2751-CIZ	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	CMB	CMB	1	0	0	0	0
1	1	31H	CMB	CMB	0	0	0	0	1
2	2	32H	CMB	CMB	0	0	0	1	0
3	3	33H	CMB	CMB	1	0	0	1	1
4	4	34H	CMB	CMB	0	0	1	0	0
5	5	35H	CMB	CMB	1	0	1	0	1
6	6	36H	CMB	CMB	1	0	1	1	0
7	7	37H	CMB	CMB	0	0	1	1	1
8	8	38H	CMB	CMB	0	1	0	0	0
9	9	39H	CMB	CMB	1	1	0	0	1
A	:	3AH	SOM	—	1	1	0	1	0
			—	—					
B	;	3BH	SOM	—	0	1	0	1	1
			—	—					
C	<	3CH	EOM	—	1	1	1	0	0
			—	—					

D	=	3DH	СМВ	—	0	1	1	0	1
Д	>	3EH	—	—	0	1	1	1	0
F	?	3FH		SOM	1	1	1	1	1
			EOM	EOM					

* СМВ означава СИМВОЛ.

WNI4915 емуляция

СМВ	ASCII	Код на реда	Функция			Кодове за запис				
			DIN	IBM1	IBM2	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	СМВ	СМВ	СМВ	1	0	0	0	0
1	1	31H	СМВ	СМВ	СМВ	0	0	0	0	1
2	2	32H	СМВ	СМВ	СМВ	0	0	0	1	0
3	3	33H	СМВ	СМВ	СМВ	1	0	0	1	1
4	4	34H	СМВ	СМВ	СМВ	0	0	1	0	0
5	5	35H	СМВ	СМВ	СМВ	1	0	1	0	1
6	6	36H	СМВ	СМВ	СМВ	1	0	1	1	0
7	7	37H	СМВ	СМВ	СМВ	0	0	1	1	1
8	8	38H	СМВ	СМВ	СМВ	0	1	0	0	0
9	9	39H	СМВ	СМВ	СМВ	1	1	0	0	1
A	:	3AH	СМВ	СМВ	СМВ	1	1	0	1	0
B	;	3BH		SOM	SOM	0	1	0	1	1
			СМВ	СМВ	СМВ					
C	<	3CH	SOM	EOM		1	1	1	0	0
			СМВ	—	—					
D	=	3DH	СМВ	СМВ	СМВ	0	1	1	0	1
Д	>	3EH	СМВ	СМВ	СМВ	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	—	EOM	1	1	1	1	1

* СМВ означава СИМВОЛ.

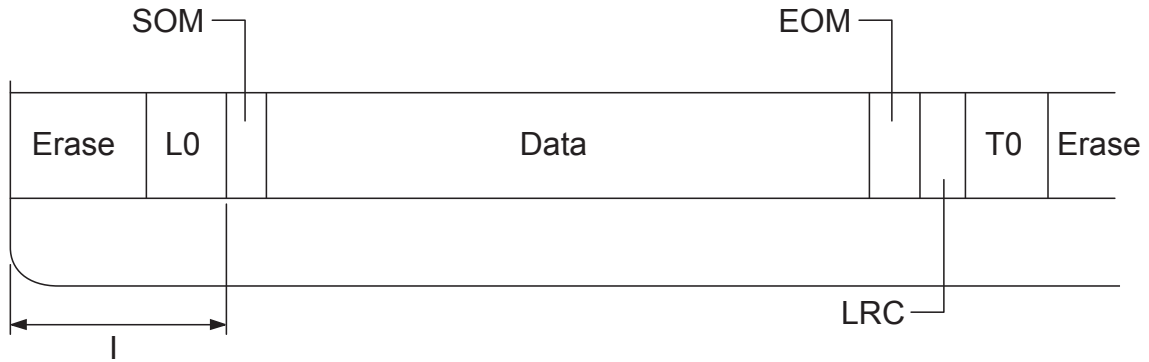
СМВ	ASCII	Код на реда	Функция		Кодове за запис				
			105 символа	ISO7811	VRC	BIT4	BIT3	BIT2	BIT1
0	0	30H	СМВ	СМВ	1	0	0	0	0
1	1	31H	СМВ	СМВ	0	0	0	0	1
2	2	32H	СМВ	СМВ	0	0	0	1	0
3	3	33H	СМВ	СМВ	1	0	0	1	1
4	4	34H	СМВ	СМВ	0	0	1	0	0
5	5	35H	СМВ	СМВ	1	0	1	0	1
6	6	36H	СМВ	СМВ	1	0	1	1	0
7	7	37H	СМВ	СМВ	0	0	1	1	1
8	8	38H	СМВ	СМВ	0	1	0	0	0
9	9	39H	СМВ	СМВ	1	1	0	0	1
A	:	3AH	СМВ	СМВ	1	1	0	1	0
B	;	3BH	СМВ	SOM	0	1	0	1	1
				—					
C	<	3CH	SOM		1	1	1	0	0
			СМВ	—					
D	=	3DH	СМВ	—	0	1	1	0	1
Д	>	3EH	СМВ	СМВ	0	1	1	1	0
F	?	3FH	EOM	EOM	1	1	1	1	1

* СМВ означава символ.

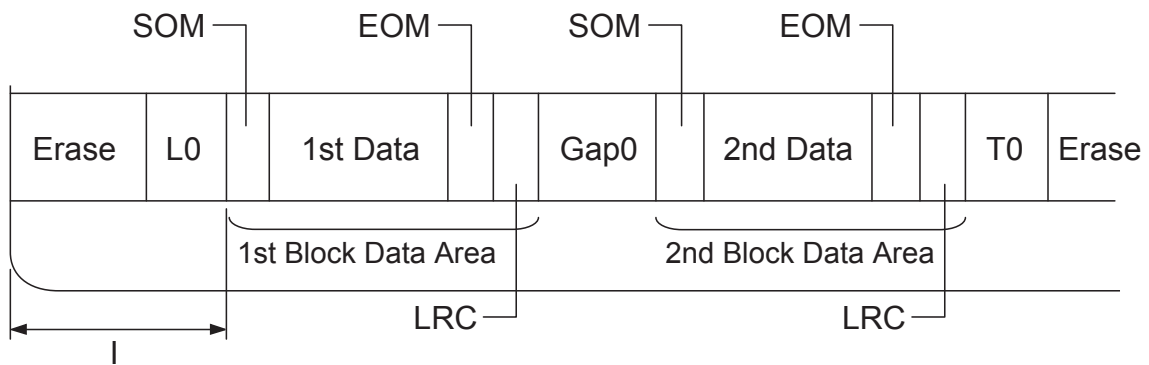
Изглед на запис на магнитна лента

DIN/ISO, IBM3604, ANSI, ISO7811, IBM4746 и ISO8484

1 формат на блок



2 формат на блок

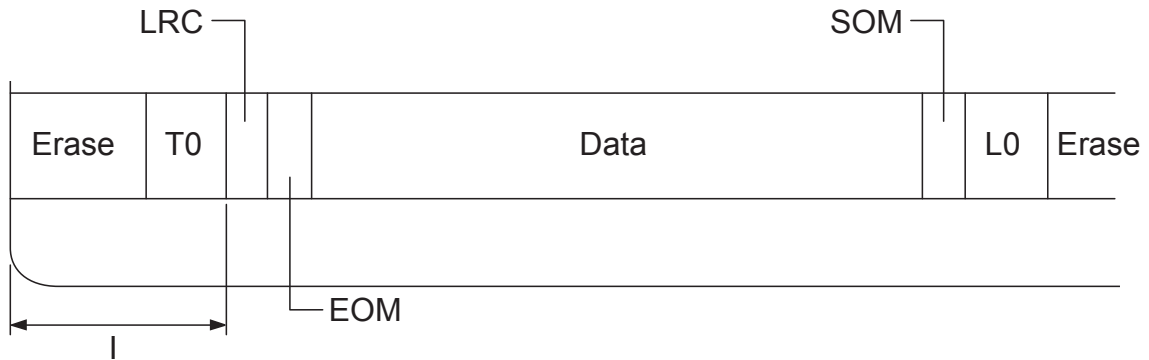


Посока на растерен шаблон

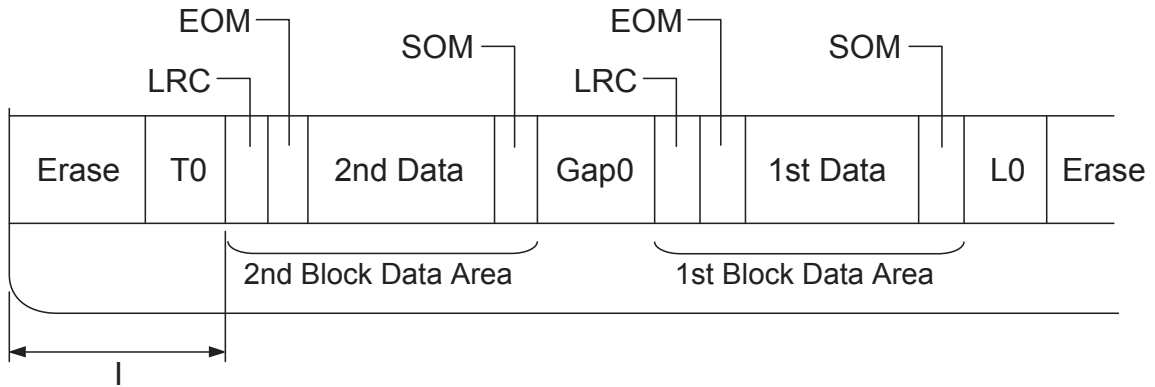


HT-2751-CIZ

1 формат на блок



2 формат на блок



Посока на растерен шаблон



Стандарти и норми



Предупреждение:

- ❑ Това е продукт от клас А. В домашна среда този продукт може да причини радиосмущения, в който случай може да се наложи да се вземат адекватни мерки от потребителя.
- ❑ Връзката с неекраниран интерфейс кабел към този принтер ще направи невалидни стандартите за електромагнитна съвместимост за това устройство.
- ❑ Насочваме вниманието Ви на факта, че промени или модификации, които не са били одобрени от Seiko Epson Corporation, могат да отнемат правото Ви да използвате това оборудване.

Норми по безопасността

Модел за 230V:

Безопасност

IEC/EN60950-1

ЕМИ

EN55022 (CISPR pub.22) клас А

AS/NZS CISPR22 клас А

СЕ маркировка

Модел за 230V:

Директива за ниско напрежение 2006/95/EC EN60950-1

Директива за електромагнитна съвместимост 2004/108/EC EN55022 клас А

EN55024

EN61000-3-2

EN61000-3-3

Почистване на принтера

За максимално добра работа на принтера е необходимо няколко пъти годишно да го почиствате щателно.

За да почистите принтера, следвайте тези стъпки:

1. Изключете принтера и отстранете заредената в него хартия.
2. Ако задните водачи са поставени, отстранете ги.
3. Използвайте мека четка, за да отстраните внимателно всякакви замърсявания и прах от външната страна на корпуса и водача за хартия.
4. Ако външната част на корпуса или водачът за хартия са много замърсени или прашни, почистете ги с мека чиста кърпа, навлажнена с разтвор от мек почистващ препарат. Дръжте капака на принтера затворен, за да не влезе вода в принтера. Внимавайте да не влезе вода през предния отвор.



Внимание:

- Никога не използвайте препарати с алкохол или разтворители за почистване на принтера; тези химикали могат да повредят както компонентите на принтера, така и неговия корпус.
- Внимавайте да не допуснете попадане на вода в механизма на принтера или електронните му компоненти.
- Не използвайте твърда или абразивна четка.
- Не пръскайте вътрешността на принтера със смазочни вещества; неподходящите смазки могат да повредят механизма на принтера. Ако смятате, че е необходимо смазване, свържете се с доставчик на Epson.

Транспортиране на принтера

Ако трябва да транспортирате принтера на определено разстояние, опаковайте го внимателно като използвате оригиналната кутия и опаковъчни материали.

За опаковане на принтера в оригиналните опаковъчни материали изпълнете следните стъпки:

**Предупреждение:**

Трябва да придвижите печатащата глава на ръка, за да извадите касетата с лентата. Ако току-що сте използвали принтера, печатащата глава може да е нагорещена; оставете я да изстине за няколко минути преди да я докоснете.

1. Отстранете хартията, заредена в принтера.
2. Изключете принтера.
3. Изключете захранващия кабел от електрическия контакт; след това откачете интерфейсния кабел от принтера.
4. Ако има монтирани допълнителни модули, демонтирайте ги и ги опаковайте в оригиналните им кутии.
5. Уверете се, че печатащата глава не е гореща. След това свалете касетата с лентата, както е описано в “Смяна на касетата с лента” на страница 103.
6. Уверете се, че капакът на принтера е затворен.
7. Опаковайте отново принтера, касетата с лентата и захранващия кабел (ако е необходимо) в оригиналните опаковъчни материали и ги поставете в оригиналната кутия на принтера.

Речник на термините

ASCII

Американски стандартен код за обмен на информация. Стандартизирана система за кодиране, при която на буквите и символите се съпоставят числени кодове.

автоматично преминаване на нов ред

Ако тази настройка е включена в режима за настройки по подразбиране, след всеки код за връщане на каретата (CR) автоматично следва код за преместване на нов ред (LF).

двупосочно отпечатване

Печат, при който печатащата глава печата и в двете посоки (двупосочно). Това увеличава скоростта на отпечатване, но може да влоши прецизното вертикално подравняване. Двупосочното отпечатване е стандартният режим на печат на този принтер.

буфер

Тази част от паметта на принтера, която се използва за съхраняване на данни преди отпечатването им.

таблица на символите

Съвкупност от букви, цифри и символи, които съставляват набора символи, използван за определен език.

символи на инч (срі)

Мярка за големината на текстовите символи.

Компресиран печат

Тази функция намалява размера на данните. Можете да компресирате данните за печат до 75%.

непрекъсната хартия

Хартия, от двете страни на която има отвори за придвижване от водещите зъбни колела, страниците са разделени с перфорация и се доставя във вид на нагънат пакет хартия. Нарича се също и непрекъсната хартия.

управляващ код

Специален код, използван за управление на функция на принтера, например връщане на каретата или преминаване на нов ред.

срі

Мярка за големината на текстовите символи.

устройство за подаване на отделни листа хартия

Допълнително, демонтируемо устройство, което автоматично зарежда единични листа хартия в принтера.

печат на данните в паметта

Метод за откриване на неизправности, който спомага да се определи причината за проблеми в обмена на данни между принтера и компютъра. Когато принтерът е в режим печат на шестнадесетични данни, той отпечатва всеки получен код в шестнадесетичен запис и като ASCII-символи. Нарича се още и печат на данни в шестнадесетичен вид.

по подразбиране

Стойност, която е в сила, когато устройството се включи, нулира или инициализира.

дифузия

Начин за подреждане на точки върху една страница, така че да се симулира оттенък или тон.

матричен печат

Метод на печат, при който всяка буква или символ се образува чрез шаблон (матрица), състоящ се от отделни точки.

dpi

Точки за инч. Това е мярка за разделителната способност на дисплеи и системи за печат.

чернова

Режим на печат, използван от принтера, когато за шрифт изберете Draft (Чернова). Шрифтът Draft използва по-малък брой точки на символ за по-бърз печат.

драйвер

Софтуерна програма, която управлява определен тип устройство, свързано към компютър.

ESC/P®

Съкращение на стандартен код на Epson за принтери. Това е системата от команди, която компютърът използва, за да управлява принтера. Тя е стандартна за всички принтери Epson и се поддържа от повечето приложни програми за персонални компютри.

ESC/P 2™

Подобрената версия на езика за управление на ESC/P принтери. Командите от този език водят до резултати, подобни на лазерния печат, като мащабируеми шрифтове и подобрена графика.

безконечна хартия

Хартия, от двете страни на която има отвори за придвижване от водещите зъбни колела, страниците са разделени с перфорация и се доставя във вид на нагънат пакет хартия. Нарича се също непрекъсната хартия.

шрифт

Стил на външен вид на символите, обозначен с име, например Roman или Sans Serif.

преминаване на нова страница (Form Feed, FF)

Управляващ код и бутон на контролния панел, който придвижва хартията до следващата позиция "начало на страница".

скала на сивото

Изображения, представени с различни нюанси на сивото в допълнение към черно и бяло.

формиране на полутонови изображения

Метод за използване на матрица от точки за представяне на изображение. Този метод позволява представянето на различни оттенъци на сивото като се използват само черни точки или практически безкраен набор от цветове чрез използването на точки само с няколко цвята.

печат на данни в шестнадесетичен формат

Метод за откриване на неизправности, който спомага да се определи причината за проблеми в обмяна на данни между принтера и компютъра. Когато принтерът е в режим печат на шестнадесетични данни, той отпечатва всеки получен код в шестнадесетичен запис и като ASCII-символи. Нарича се още и печат на данни в паметта.

бърз режим за чернови

Режим за отпечатване на чернови, който можете да изберете от режима за настройки по подразбиране. Бързият режим за чернови използва минимален брой точки за символ, за да осигури изключително бърз печат.

интерфейс

Връзката между компютъра и принтера, по която данните се предават към последния.

пейзажна ориентация

Отпечатване, при което страницата е ориентирана хоризонтално. При тази ориентация страницата е по-широка, отколкото висока; полезна е за отпечатване на големи счетоводни таблици.

типографско качество (LQ)

Режим на печат, който принтерът използва, когато изберете шрифт, различен от Draft (Чернова). Отпечатването с типографско качество осигурява по-добра четливост и външен вид при по-ниска скорост на печат.

преминаване на нов ред (LF)

Управляващ код и бутон на контролния панел, който придвижва хартията с един ред напред.

положение на зареждане

Положение, до което хартията се зарежда автоматично.

магнитна лента

Лента, покрита с магнитен материал, на който се съхраняват данни. PLQ-30M има устройство за четене и писане на данни върху магнитни ленти.

микронастройка

Функция на принтера, която Ви позволява да настроите прецизно положенията за откъсване и "начало на страница".

положения на хартията

Има три положения на хартията при печат върху непрекъснатата хартия: в готовност, откъсване и начало на страницата. При отпечатване върху единични листове има само едно положение "начало на страницата".

стъпка на печат

Размерът на шрифта, който се измерва с брой символи на инч (срi). Стандартният е 10 срi.

пиксел

Съкращение за picture element (картинен елемент). Всяко изображение се състои от пиксели. Пикселите се броят и като единици точки.

портретна ориентация

Отпечатване, при което страницата е ориентирана вертикално (за разлика от пейзажната ориентация, при която страницата е ориентирана хоризонтално). Това е стандартната ориентация за отпечатване на букви или документи.

драйвер за принтер

Софтуерна програма, която изпраща команди от компютъра за използване функциите на конкретен принтер.

начално положение за печат

Хоризонтално положение на хартията, което принтерът разпознава като първа колона за печат на страницата. Можете да регулирате началното положение за печат от контролния панел.

Пропорционален шрифт

Шрифт, символите на който заемат различно хоризонтално пространство в зависимост от ширината на символа. По този начин, главната буква М заема повече хоризонтално място, отколкото малкото l.

препоръчителна зона за печат

Зоната от страницата, върху която принтерът може да печата. Тя е по-малка от физическите размери на страницата заради полетата.

нулиране

Връщане на принтера към настройките му по подразбиране.

разделителна способност

Мярка за графичните детайли, които могат да бъдат изобразени. Разделителната способност на отпечатаните изображения се измерва в брой точки на инч (dpi).

самодиагностика

Метод за проверка на работата на принтера. Когато стартирате самодиагностиката, принтерът отпечатва символите, записани в неговата постоянна памет (ROM).

положение на готовност

Позицията на непрекъснатата хартия, когато тя е прикрепена към устройство за подаване на хартия чрез избутване, но не е заредена в принтера.

откъсване

Бутон на контролния панел, който придвижва перфорацията на непрекъснатата хартия до положение за откъсване и след това връща хартията обратно в положение "начало на страница".

положение за откъсване

Положение, до което принтерът придвижва хартията, когато режимът за автоматично откъсване е включен. Чрез функцията Micro Adjust (Микронастройка) Вие можете да настроите положението на хартията, така че перфорациите ѝ да съвпадат с ръба за откъсване на принтера.

праг

Точка за справка, която се използва за определяне дали данните ще бъдат обработени като "вкл." или "изкл.". При цветно изображение "вкл." означава, че определен цвят ще се появи в пиксел или точка, а "изкл." означава, че там няма да има цвят.

положение "начало на страница"

Положение на хартията, което принтерът разпознава като първи ред за печат на страницата. Това е положението по подразбиране на горното поле на страницата.

еднопосочно отпечатване

Метод на печат, при който печатащата глава печата при своя ход само в една посока. Еднопосочното отпечатване е полезно при отпечатване на графики, тъй като осигурява прецизно вертикално подравняване. Можете да изберете еднопосочно отпечатване в режима на принтера за настройки по подразбиране.

USB

Универсална серийна шина. Хардуерен интерфейс за свързване на периферни устройства като клавиатура, мишка, скенер или принтер към компютър.

Индекс

A	F2.....54
A.G.M. (IBM PPDS).....73	Офлайн.....54
	Бутони.....54
B	B
Bi-D Adjustment (Bi-D настройка).....39	Време за изчакване на авт. I/F.....72
E	Д
EPSON Status Monitor 3.....23, 34	Двупосочен печат (Bi-D).....72
достъп.....38	Деинсталиране
настройка.....35	софтуер за принтера.....51
ESC/P2.....71	Диагностика на проблема.....77
ESC/P2+ESC/MC.....71	Драйвер (драйвер на принтера).....23
	Драйвер за принтер
I	деинсталиране.....51
I/F режим.....71	настройки.....30
IBM PPDS.....71	настройки:за Windows 8, 7, Vista, XP и 2000.....29
IBM4722.....68	Драйвер за принтера
	достъп:от Windows 8, 7, Vista, XP и 2000.....23
S	Държател на рулонна хартия
Status Monitor 3.....23, 34	инсталиране.....99
	монтиране.....98
U	E
USB интерфейс	Единични листове
проблеми.....87	зареждане.....18
USB хъб.....87	проблеми.....85
	Еднопосочен (Uni-d) печат.....72
A	З
Автоматично CR.....66, 70, 73	Заседнала хартия
Автоматично преместване на нов ред.....68, 69, 73	отстраняване.....87
	Зумер
Б	вид на звуковия сигнал.....77
Бутон	
F1/Eject.....54	

И	
Игла	
счупена игла.....	62
индикатори.....	54
Индикация за грешки.....	77
Инсталиране	
държател на рулонна хартия.....	99
К	
Касета с лента	
смяна.....	103
Клиент	
с Windows 8, 7, Vista, XP или 2000.....	47
Контролен панел.....	54, 77
бутони.....	54
бутони и индикатори.....	54
панел.....	54
функции допълнителни.....	56
контролен панел	
индикатори.....	54
Н	
Наклонена черта на нулата.....	69, 72
Настройване	
начално положение за печат.....	21
положение "начало на страница".....	19
Настройка на звънец (зумер).....	61
Настройка на принтера.....	40
Настройка по подразбиране	
промяна.....	74
Настройки на режим EPSON.....	70
Настройки на режим IBM.....	68
Настройки на режим Olivetti.....	64
Настройки на режим Wincor Nixdorf.....	67
Настройки по подразбиране	
запознаване.....	58
режим за настройки по подразбиране.....	59
О	
Обслужване на клиенти.....	92
Общи настройки.....	59
Опция	
държател на рулонна хартия.....	98
Отказ от печат.....	50
Отстраняване	
рулонна хартия.....	102
Отстраняване на неизправности	
печат.....	81
печат на данните от паметта в шестнадесетичен	
вид.....	90
проблеми при печат или свързани с качеството	
на печат.....	81
проблеми при позицията за печат.....	85
проблеми с USB.....	87
проблеми с електрическото захранване.....	81
проблеми с мрежата.....	86
Отстраняване на проблеми	
проблеми със зареждането или подаването на	
хартия.....	85
П	
Пакетен режим.....	60
Панел.....	54
Паралелен I/F двупосочен режим.....	60
Паралелен интерфейс.....	71
Печат на данните от паметта в шестнадесетичен вид.....	90
Подравняване на вертикални линии.....	75, 89
Позиция за печат.....	19, 21
Посока на печат.....	72
Почистване	
принтер.....	138
Препоръчителна зона за печат.....	124
Принтер	
споделяне.....	41
Р	
Режим за настройка на двупосочен печат.....	75
Режим за настройки на целевия принтер.....	63
Рулонна хартия	
зареждане.....	100
отстраняване.....	102

С

Самодиагностика.....	89
Свързване с EPSON.....	92
Спестовни книжки	
зареждане.....	17
проблеми.....	85
съединяване.....	61
Спецификации	
електронни.....	113
одобрения за безопасност.....	137
околна среда.....	118
хартия/носител.....	118
четец/записвачка на магнитни ленти.....	126
Сървър	
от Windows 8, 7, Vista, XP и 2000.....	42
Състояние на хартията.....	16

Т

Техническа поддръжка.....	92
Технически характеристики	
електрически.....	117
Транспортиране на принтера.....	138

Х

Характеристики	
електрически.....	117
механични.....	110
принтер.....	110